

Abonnements par la poste:

Edition quotidienne
CANADA \$ 6.00
E.-UNIS et Empire Britannique 8.00
UNION POSTALE 10.00
Edition hebdomadaire
CANADA 2.00
E.-UNIS et UNION POSTALE 3.00

LE DEVOIR

Directeur: HENRI BOURASSA

FAIS CE QUE DOIS!

TROIS SOUS LE NUMERO

Rédaction et administration

430 EST NOTRE-DAME

MONTRÉAL

TELEPHONE: Harbour 1241\*

SERVICE DE NUIT:

Administration: Harbour 1243

Rédaction: Harbour 3679

Gérant: Harbour 4897

M. Taschereau à Sherbrooke; M. Houde à Valleyfield (Voir détails page 3)

Un bon point pour le service de santé

Il lance une campagne en faveur de l'allaitement maternel

Nous recevons à l'instant la lettre suivante:
Je vous transmets, ci-joint, un extrait du Bulletin d'Hygiène de la Cité de Montréal, numéro des mois de mai et juin 1931, et une pancarte publiée par le Service de Santé, concernant une campagne entreprise en faveur de l'Allaitement Maternel.

Il s'agit de pousser activement la lutte contre la mortalité infantile par ce moyen qui, s'il était mis en pratique, serait sans aucun doute efficace.
Je vous prie d'agréer mes remerciements pour la collaboration que vous accordez au Service de Santé dans son travail pour la protection de la santé publique.

Votre bien dévoué.
S. BOUCHER,
Directeur du Service de Santé.

Nos lecteurs comprendront que cette lettre nous plaise. Depuis des années nous n'avons cessé de prôner l'allaitement maternel comme premier remède à la mortalité infantile et de presser les autorités du service de santé d'entrer dans le mouvement.

L'article-préface du docteur Ad. Groulx, surintendant de la division de l'hygiène de l'enfance, à la conférence du docteur Gaston Lapière, est en plein accord avec la thèse que nous soutenons:
Dans le service de santé, écrit-il, nous sollicitons donc l'aide de tous ceux qui peuvent coopérer de façon quelconque au succès de cette campagne pour recommander partout l'Allaitement Maternel, parce que nous sommes convaincu qu'IL CONTRIBUERA BEAUCOUP A LA REDUCTION DE LA MORTALITE INFANTILE (les capitales sont de nous); et nous prions instamment les mères de nourrir elles-mêmes leurs enfants et de considérer cette pratique comme le plus sacré de leurs devoirs.

La conférence du docteur Lapière, diplômé de puériculture de la Faculté de Médecine de Paris, professeur de pédiatrie à l'Université de Montréal, médecin de l'hôpital Sainte-Justine et de l'Ecole d'hygiène sociale appliquée, est une remarquable synthèse des connaissances de la médecine au sujet de l'allaitement maternel, faite par un praticien brillant à qui ses titres et son expérience confèrent une connaissance intime de la matière.

On préche sans cesse la saine doctrine de l'allaitement maternel dans les milieux anglais et américains où il perdit beaucoup de sa vogue il y a quelque trente ans. Cela doit expliquer le fait que le taux de la mortalité infantile s'est si sensiblement écarté du nôtre dans les provinces voisines en ces dernières années.
Voici les chiffres de 1930 que le service de la statistique d'Ottawa vient de publier: Décès des enfants de moins d'un an (mort-nés exclus) pour tout le Canada, 89.3 par mille naissances vivantes. Taux pour la province de Québec, 120.1, soit, en chiffres ronds, plus de 30 par mille de plus que dans l'ensemble du pays.

Et c'est notre province qui inflige au Canada ce taux général peu honorable; pas une de nos soeurs confédérées n'atteint, en effet, à notre moyenne. L'Ile-du-Prince-Edouard donne 75.6; la Nouvelle-Ecosse, 82.8; le Nouveau-Brunswick, 99.5; l'Ontario, 73.9; le Manitoba, 71.8; la Saskatchewan, 72.6; l'Alberta, 63.7; la Colombie britannique, 51.7. Ces deux dernières provinces sont géographiquement les plus rapprochées de la Chine; elles ont les statistiques les plus enviables. C'est nous qui, statistiquement, tenons de plus près au Chinois!
En coupant notre taux de moitié, nous épargnerions 5,000 vies par année et nous serions encore inférieurs, au point de vue statistique, à la Colombie et guère supérieurs à l'Alberta. Cela mesure les possibilités qui s'ouvrent devant nous.

Qu'on ne dise pas que la crise actuelle n'encourage guère à souhaiter cet excédent de natalité sur la mortalité. Le chômage est surtout fonction de la pauvreté des consommateurs. Si nous avions des bouches pour absorber le surplus des récoltes, tout rentrerait dans l'ordre. Les industries, donnant leur plein rendement, pourraient suffire trois ou quatre fois aux besoins de la population actuelle. Surproduction signifie écart entre les moyens de production et l'accroissement de la population. Il y a évidemment d'autres facteurs à une crise mondiale, mais c'en est un qui n'est pas négligeable.

Nous devons donc, pour des motifs d'ordre économique, que nous venons d'indiquer, aider la campagne de l'allaitement maternel qui s'avère la lutte par les moyens les plus efficaces à la mortalité infantile.
Nous devons surtout y collaborer pour des raisons d'ordre moral: l'allaitement maternel assure des enfants sains et retardé aussi, légitimement, les naissances trop rapprochées. Il est donc un dérivatif au néo-malthusianisme. Cette entrave-là n'aurait pas pour effet de diminuer l'augmentation de la population, car, en certaines régions, le massacre des nouveau-nés est tellement déplorable qu'il équivaut à un néo-malthusianisme à retardement qui n'opère qu'après la naissance.

Enfin, il y a le motif de fierté nationale. Il est beau d'être à la tête des autres provinces pour la production de l'énergie électrique, du papier-journal, de l'amiante, du beurre et du fromage; mais il est humiliant d'être à la queue de ces mêmes provinces pour la conservation de la vie humaine. Voire de charger lourdement, par notre manque d'hygiène, le taux de la mortalité infantile de tout le pays.

Louis DUPIRE

L'actualité

Hantise électorale

Les élections, la politique, les rouges, les bleus, Taschereau, Houde, Bennett, voilà ce qui tient le premier plan dans les journaux, ce qui passionne l'opinion publique actuellement. Tout le monde parle d'élections, tout le monde commente les discours, tout le monde suppose les chances des deux chefs aux prises.
Vous rencontrez un vieil ami auquel vous serrez la main avec plaisir.
— "Comment va la santé, vieux frère?"
— "Pas mal, merci. Qu'est-ce que tu penses des élections?"
— "???"

Vous passez à la banque pour payer votre compte de téléphone. Le caissier vous connaît. Il retient votre coupon de reçu en vous demandant:
— "Vous autres, les journalistes, vous êtes bien placés pour savoir ce qui bout dans les marmites électorales. Qu'est-ce que vous pensez des élections?"
— "???"

Vous avez marché dans la boue ces jours derniers. Vos souliers sont sales. Vous passez chez le brosseur. Pendant qu'il relève les bords de votre pantalon et frotte sa brosse sur sa main gauche ouverte, il vous pose la même question qu'il a posée aux quarante-deux clients qui vous ont précédé sur la même chaise:
— "Qu'est-ce que vous pensez des élections, monsieur?"
— "???"

Le téléphone sonne.
— "Pourriez-vous me dire, demande une voix féminine, si c'est vrai que le candidat Beautoupet va se faire battre dans Saint-Jacques? Vous comprenez, je prends part à un grand concours pour guesser les élus et je voudrais bien gagner le premier prix. C'est pourquoi je prends des informations chez les gens renseignés."
— "Non, lui répondons-nous à tout hasard, nous ne croyons pas que le candidat Beautoupet soit élu dans Saint-Jacques."
— "Alors, s'riez-vous assez bon de me dire quelle sera la majorité de son adversaire?"
— "???"

Enfin, vous avez fini votre journée, jusqu'à l'heure de l'assemblée politique où vous vous rendez le soir. Vous arrivez à la maison, tout heureux de respirer tranquille, chez vous, loin de la politique. Un bon petit souper vous attend. Votre femme se surpasse car elle sait que vous avez besoin de la soupe est chaude et pendant que vous avez la votre tranquillement, à petites cuillerées, afin de ne pas vous brûler la bouche, votre femme laisse refroidir la sienne en lisant le journal que vous avez jeté sur la table en entrant.
— "Tiens, Taschereau a fait un discours. Tu penses, il s'en fait des compliments, hein, notre premier ministre? (Lisant) "Le régime libéral a porté notre province à la tête de la Confédération". C'est lui, le régime libéral. S'il osait, il dirait: "J'ai porté la province à la tête de la Confédération". Je ne connais pas ça, la politique, moi, mais je crois qu'il va se faire battre parce qu'il se vante trop. Qu'est-ce que tu en dis, toi, du résultat des élections?"
— "???"

— "???" Voudrais-tu, chère petite femme, me passer l'assiette au beurre?
— "C'est-à-dire une réponse, ça?"
— "Mais oui, chérie. La plus logique."
— "Tu ne veux pas parler de politique avec moi. Ne me reproche pas ensuite de ne pas être renseignée, de prendre M. Bray pour l'ami de cœur de M. Taschereau et Camille Houde pour le meilleur copain de Vautrin".

Par extraordinaire, un beau soir, vous n'êtes pas de corvée. Votre chef d'information vous a dit: "Rien d'important pour vous ce soir. Pas de ministres à l'horizon. Vous avez congé".
Après souper, vous ouvrez votre radio pour entendre un concert de musique de chambre. Vous sommeillez aux derniers accords d'un opus quelconque lorsqu'une voix qui n'a rien de musical vient vous tirer de votre somnolence.
— "Messieurs et mesdemoiselles, vous entendez maintenant le candidat Bongosier qui adressera la parole à ses électeurs dans la salle Hill-dort..."

Un geste, un seul, et les lampes de votre appareil s'éteignent avec la malencontreuse voix qui vous parle encore d'élections. Décidément, il vaut mieux aller faire une marche, voir autre chose que des figures de candidats qui s'agitent avec des airs de forcenés, respirer autre chose que l'odeur des pipes de l'électorat, entendre autre chose que la discussion du crédit agricole à deux pour cent ou de la loi des accidents du travail.

Il fait beau. Vous êtes dans la rue, marchant à petits pas, avec votre femme qui a renoncé à parler politique. Elle vous explique la nouvelle recette d'un plat favori dont elle vous ménage la surprise pour le lendemain. C'est de la politique... de ménage, mais c'est si différent de l'autre!

Politique fédérale

Le code criminel et les Doukhobors de Colombie

D'où viennent les Doukhobors — Qui sont-ils? — D'où viennent-ils? — Des gens qui s'imaginent qu'Adam et Eve n'ont pas été chassés du paradis terrestre — La loi modifiée n'atteindra-t-elle que les Doukhobors?
Au cours de la dernière session fédérale, le Parlement a été appelé à voter certaines modifications au code criminel. La principale vise clairement les Doukhobors. Dans certaines régions de l'Ouest, et particulièrement en Colombie-Britannique, ces gens ont la mauvaise habitude de parader nus. Chez les Doukhobors, le nudisme intégral est considéré comme une vertu. Ces gens-là prétendent que le corps humain est la plus belle création de Dieu et qu'il ne convient pas de le cacher, qu'ils en ont l'habitude.

Ces pauvres Doukhobors oublient évidemment — la crise économique et sociale que nous traversons devrait pourtant leur ouvrir les yeux — que l'humanité ne vit pas dans ce lieu de délices qu'était le paradis terrestre. Depuis le péché originel, le vêtement est devenu l'un des besoins primaires de l'homme, au sens général de ce mot. Les Doukhobors pensent-ils faire disparaître ce besoin par le simple fait qu'ils en nient l'existence? En tout cas, ils ne se gênent pas pour parader, en été par exemple, dans un état d'abandon nudité.

D'après le code criminel de telles manifestations ne sont pas autre chose que de l'indécence. Pour ce délit d'indécence, la pénalité n'était que de \$50 d'amende ou de six mois d'emprisonnement. Dorénavant, la pénalité peut être de trois années de prison. On espère, par ce moyen, mettre les Doukhobors à la raison.
Un conservateur colombien, M. Esling, député de Kootenay-Ouest, a expliqué qu'il y a trois groupes de Doukhobors: le groupe communiste, dit Peter Veregin est le chef; le groupe indépendant et le groupe fanatique, les Fils de la Liberté. Ce sont ces derniers qui font encore preuve d'un souverain mépris pour le vêtement. Les deux autres groupes sont respectueux des lois.

Les Fils de la Liberté, au dire de M. Esling, non seulement pratiquent le nudisme, mais ils mettent le feu aux écoles, aux églises, aux édifices publics. Quand ils ne les brûlent pas ils les dynamitent. Ces nudistes invétérés refusent de payer des taxes, d'inscrire au registre de l'état civil naissances, mariages et décès. Ça n'est pas chez ces Doukhobors fanatiques que M. Raphaël Ouhmet aurait du succès avec son répertoire de biographies.

Si réfractaires qu'ils soient à toute sorte d'identification, on peut tout de même chercher à savoir quels sont ces gens qui se disent Doukhobors et qui vivent chez nous. Qui sont-ils? D'où viennent-ils?
Les Doukhobors ne sont pas une race, ni un peuple. Ils sont une secte de paysans russes. Cette secte, déjà ancienne, a été fondée au cours du dix-huitième siècle. Comme principes fondamentaux, les Doukhobors reconnaissent l'amour et l'égalité de tous les hommes. Sont-ils parvenus à établir l'égalité des talents?
En fait les Doukhobors croient en l'égalité absolue. En tout et pour tout, ils sont communistes. Ce qui appartient à l'un appartient à l'autre. Chez eux, il est permis non seulement de convoiter mais de prendre le champ, l'âne et la femme de son voisin.

Les Doukhobors ne reconnaissent l'autorité d'aucun gouvernement. Ils sont, comme l'on dit en anglais, des conscientious objectors en regard à la guerre, c'est-à-dire qu'ils sont opposés à tout service militaire. Bien avant la Société des Nations, ces paysans russes croyaient à la nécessité du désarmement international.
Etant donné leurs principes religieux, les Doukhobors ne valent pas des systèmes d'instruction et d'éducation qui existent généralement dans les pays civilisés. La vie moderne, que nous disons civilisée, ne leur dit rien.

Par ailleurs les Doukhobors sont des agriculteurs modérés. Ils sont travailleurs et industrieux. Au point de vue matériel ils ont magnifiquement réussi partout où ils se sont établis au Canada.
D'où sont-ils venus? De Russie. C'est là qu'ils subirent leurs premières persécutions. De leurs provinces d'origine, ils furent d'abord déportés, de 1840 à 1850, en Transcaucasie, près de la Turquie. Ils y vécurent heureux jusqu'en 1887 alors que, sous le règne du tsar Alexandre III, ils furent soumis à la loi de conscription. Les Doukhobors résistèrent. Le grand romancier russe Tolstoï prit parti pour eux. Des Quakers d'Amérique, également opposés à tout service militaire, prirent l'initiative d'une souscription en leur faveur. Les Doukhobors finirent par sortir de la tourmente conscriptionniste.

Comment cela s'est-il produit?
M. Raymond Denis, qui vient d'être triomphalement élu président de l'A. G. F. C. et de l'Association des Commissaires d'Écoles franco-canadiens de la province, est arrivé hier dans la province de Québec.

Appelé par des affaires particulières, il y passera plusieurs jours. Son voyage servira sûrement, en même temps, les intérêts des nôtres de là-bas.
O. H.

Bloc-notes

En Acadie

C'est aujourd'hui la fête nationale de l'Acadie. Avons-nous besoin de répéter que c'est de tout cœur que nous souhaitons aux aînés de la race française en Amérique, à celui de nos groupes qui a le plus souffert, bonheur et prospérité?
Depuis qu'il existe, le Devoir s'est efforcé de faire mieux se connaître les Acadiens et Canadiens français. Il a conduit en Acadie deux pèlerinages qui ont reçu là-bas un accueil que personne des pèlerins n'oubliera jamais. Cette année, il a eu la joie d'aller à la découverte, pour ainsi dire, d'un autre groupe d'Acadiens, celui de la Louisiane. Nos voyageurs ont rencontré là-bas et accompagné à travers la Louisiane les Acadiens du Nord.

C'est un voyage dont les lecteurs du Devoir ont plus d'une fois déjà entendu parler, mais dont nous ne saurions jamais assez dire le caractère unique.
Cette reprise de contact entre Acadiens du Nord et du Sud et la naissance de l'Évangéline quotidienne sont probablement les deux événements les plus considérables de l'année acadienne. L'un et l'autre produiront indéfiniment des fruits. Pour le journal, ce sera l'aide, le stimulant apportés à toutes les œuvres acadiennes. Quant à la reprise de contact, on peut-on pas lui attribuer déjà le départ pour la Louisiane des premières religieuses acadiennes du Nord?

Nous ne croyons pas exagérer en répétant que, dans vingt ou trente ans d'ici, ce 25 août ou partira pour le Sud les religieuses du Nord fera figure de grande date historique.
De premier plan

M. le juge Fullerton, de la Cour d'appel de Manitoba, vient d'être nommé à la présidence de la Commission des Chemins de fer. Ce choix était prévu, et même annoncé, depuis plusieurs mois.
Un siège reste vacant à la Commission, celui qu'a récemment abandonné M. Thomas Viens et qui doit naturellement revenir à un Canadien de langue française. Nous répétons, une fois de plus, que le gouvernement se doit de nommer à ce poste un homme de tout premier plan; car la Commission des Chemins de fer est aujourd'hui l'un des tribunaux les plus importants du pays.

Et l'on comprendra que nous souhaitons ardemment que le commissaire de langue française ne donne point l'impression d'être inférieur à ses collègues.
Même en restreignant son choix aux hommes de son parti, le gouvernement devrait être capable de donner à M. Viens un successeur de grande valeur.

Gravelbourg
Nous nous permettons de signaler respectueusement à la vive attention de nos lecteurs l'importante lettre qu'a bien voulu nous adresser Mgr l'Évêque de Gravelbourg. Elle donne sur la situation générale de la Saskatchewan et sur celle du Collège de Gravelbourg de précieux renseignements. Elle devrait susciter de nouveaux actes de générosité.

On notera avec quel soin S. E. Mgr Villeneuve signale l'importance de l'appel qui sera probablement fait en faveur du Patriote de l'Ouest et de l'Association catholique franco-canadienne de la Saskatchewan, l'organe de défense des Franco-Canadiens de la Saskatchewan.

M. Raymond Denis, qui vient d'être triomphalement élu président de l'A. G. F. C. et de l'Association des Commissaires d'Écoles franco-canadiens de la province, est arrivé hier dans la province de Québec.

Appelé par des affaires particulières, il y passera plusieurs jours. Son voyage servira sûrement, en même temps, les intérêts des nôtres de là-bas.
O. H.

Le Collège de Gravelbourg

Une lettre de Mgr l'Évêque de Gravelbourg — Sentiments à l'égard des bienfaiteurs — Les Chevaliers de Colomb — Besoins urgents du Collège Mathieu — Mise en garde contre de vaines rumeurs

Évêché de Gravelbourg, le 8 août 1931.
M. Omer Héroux,
Le Devoir, Montréal.
Mon cher Monsieur Héroux,
J'ai vu, avec une heureuse surprise, l'attention que votre journal et d'autres périodiques ont bien voulu accorder à l'appel paru dans le Patriote en faveur du Collège Mathieu, de Gravelbourg. Ce n'était pas mon intention de chercher, une fois encore, à intéresser le public à cette institution, hors de la Saskatchewan. Mais après ce qui en a été imprimé, je me dois d'abord de remercier la direction des journaux dévoués à notre cause, et d'ajouter quelques explications.

Me rendant à l'évidence, j'ai dû constater à la fin de juin dernier qu'il serait impossible de rouvrir les portes de notre Collège en septembre, à moins de recevoir de l'extérieur quelques secours appréciables. Dès lors j'ai renouvelé des démarches et des tentatives qui eussent pu nous aider à résoudre la difficulté sans remuer trop d'atmosphère. Comme par le passé, elles ont été infructueuses.

Il me répugnait pourtant de recourir à la charité publique de mes frères de l'Est, grevés des charges les plus lourdes, affectés très sérieusement, eux aussi, par la crise économique universelle. Au surplus, on les sollicite présentement de secourir le Patriote et l'A.C.F.C., deux œuvres de défense religieuse et nationale absolument indispensables à l'Ouest. Pour rien au monde, même indirectement, je ne voudrais nuire si peu que ce soit à des intérêts aussi précieusement.

J'ai donc conçu l'idée de m'adresser plutôt à des particuliers. Une amoune personnelle assez considérable leur a été demandée, mais nécessaire au maintien de l'œuvre vitale que notre Collège. En termes plus nets, j'ai prié ces bienfaiteurs de s'engager à payer la pension d'un élève pour l'année courante. Dans le passé, les autorités du Collège Mathieu exigeaient \$350 pour chaque élève pensionnaire. Elles ont bien voulu réduire cette somme à \$200 cette année. Ce qui est un minimum absolu requis si l'on ne veut pas voir l'institution s'enfoncer désespérément dans la ruine.

L'heure n'est pas venue de révéler le nom de ceux qui ont entendu mon pressant appel. Qu'ils reçoivent ici au moins le témoignage discret de ma bien vive gratitude. Ils ont compris le devoir qui incombe d'assurer l'avenir de nos frères de la Saskatchewan par une solide formation intellectuelle des chefs.

Toujours est-il qu'en 1898 et 1899, sir Clifford Sifton étant ministre de l'immigration, les Doukhobors commencèrent à immigrer au Canada. Il en vint d'abord 7,500 qui s'établirent dans l'Ouest, dans la région de Yorkton, en Saskatchewan. Industriels, travailleurs, ils y prospérèrent. Comme ils étaient respectueux des lois, leur vie fut paisible jusqu'au moment où ils furent gendarmes fédéraux. Deux fois la gendarmerie fédérale dut être appelée pour les mettre à la raison.

Plutôt que de se soumettre aux lois provinciales de la Saskatchewan un certain nombre d'entre eux décidèrent de tenter un nouvel établissement ailleurs. Leur chef, Peter Veregin, acheta des terres en Colombie britannique, près des Grandes-Fourches et dans la vallée de Kootenay. Les Doukhobors se mirent à la culture des fruits ainsi qu'à la culture mixte. Ils réussirent. Mais en même temps ils refusaient de se soumettre aux lois de Colombie britannique, principalement aux lois relatives à l'instruction ainsi qu'à l'hygiène.

Ce qui est plus grave, depuis quelques années, certains Doukhobors de Colombie britannique ont repris l'habitude des parades de nudisme.

S'il faut en croire le député de Kootenay-Ouest, M. Esling, c'est par centaines et par milliers que certains jours les Doukhobors s'en vont, par les grands chemins. S'ils étaient vêtus comme tout le monde personne n'y trouverait à redire. Mais ces Doukhobors ne sont pas vêtus.

Nous réimprimons!

L'ENCYCLOPÉE QUADRAGESIMO ANNO
La demande a été telle que nous devons réimprimer l'Encyclopée Quadragesimo Anno sur la restauration de l'Ordre social chrétien.
Nous prions tous ceux qui désirent en intensifier la propagation — cela est particulièrement opportun aux alentours de la Fête du Travail — de vouloir bien nous adresser tout de suite leurs commandes.
Cela nous permettra de régler le tirage.
Prix: 10 sous l'exemplaire, \$1.00 la douzaine franco, \$7.00 le cent, \$30.00 les cinq cents, \$50.00 le mille, port en plus.
S'adresser au Service de Librairie du DEVOIR, 430, rue Notre-Dame est, Montréal (Tél. Harbour 1241).

Chronique musicale

LE CANTIQUÉ

Son rôle, ses qualités, son emploi

Si je reviens sur un sujet précédemment abordé, bien qu'il ne rentre pas dans le cadre de la musique proprement dite, c'est afin de compléter sur certains points les données déjà exposées.

Ce complément portera d'abord sur le point capital et pourtant méconnu et peu compris de la plupart: la concordance de l'accent tonique du texte poétique avec le temps fort de la musique. En dépit des objections faites à cette doctrine au nom d'une théorie du rythme qui n'est pas elle-même incontestable et qui du reste s'applique au latin, c'est une doctrine universelle et que confirme la pratique de meilleurs musiciens français profanes que cette concordance est de rigueur et s'impose en vertu du bon-sens. Le bon sens, en effet, exige que l'on observe, en chantant, aussi bien qu'en parlant les lois d'un débit intelligent et par suite intelligible.

Si pour un texte d'opéra ou de mélodie parfois médiocre, insignifiant, le musicien s'applique à le bien déclamer, à plus forte raison, comme nous l'avons dit, doit-on, pour un texte où sont exposés les sentiments d'ordre religieux, avoir cette attention respectueuse.

Or, les faits sont là, ce respect aux paroles est trop souvent absent des cantiques. "C'est une loi primordiale", écrivait Dom Fothier, "à un cantant de ne pas oublier que l'accent tonique est à la perfection les composés italiens et allemands (en leur langue), mais qu'il ignorent ou dont ne veulent point prendre souci nos compositeurs de cantiques français".

"Donnez-leur des vers pourvus de la rime et du nombre voulu de syllabes, ils sont contents, s'inquiétant peu ou point de la place que doivent occuper dans les vers les syllabes fortes et les syllabes faibles pour répondre aux temps forts et aux temps faibles de la musique. Il arrive ainsi, trop souvent, que le phrasé des paroles est en contresens avec celui de la mélodie, ce qui oblige dans la pratique à torturer l'un ou l'autre, pour ne pas dire l'un et l'autre".

Ce témoignage est très clair; en voici un autre qui ne l'est pas moins. Il date de 1884 et est signé d'un nom également autorisé: Mathis Lussy, auteur d'un "traité de l'expression et du rythme musical" très estimé.

"Depuis trente ans, je m'occupe de la musique religieuse. Mille et mille fois j'ai frôlé des fautes de prosodie, de non-sens qui se trouvent en quantité dans tous les recueils de cantiques". (Lettre au R. P. Nicolas).

Et du grand poète provençal, Mistral, à la même date: "Je suis bien incompetent pour vous donner mon avis sur votre savant travail au sujet du rythme des cantiques, mais mon instinct de poète me dit que vous avez raison. Ce que je puis certifier, c'est le grand effet produit par les chants exécutés d'après votre système, car j'ai vu à Maillane, vos cantiques rayonnés enlever toute une population, comme le tambour enlève les armées." (Lettre au R. P. Nicolas).

Citons Saint-Saëns, un incroyant: "Ce qui devrait être banni de l'église, ce sont les cantiques adaptés sur des airs profanes, avec force fautes de prosodie, ennemis à la fois du goût musical, du goût littéraire et du sentiment religieux".

Nécrologie

BELLEHEUR. — A Montréal, le 13, à 83 ans, Cyrille Belleheur, époux de feu Rachel Bihler.

BERTRAND. — A Montréal, le 12, à 30 ans, Mme Roméo Bertrand, née Bland, Rive.

BILBAU. — A Montréal, le 13, à 61 ans, Louis Bilbau, époux de feu Rose Gauthier.

CABOT. — A l'hôtel du Sacré-Coeur, le 13, Albert Cabot, de Gaspé.

CHURCH. — A Montréal, le 12, à 18 ans, Vianney Church, enfant de John Church et de Marie Desrosiers.

DURAMEL. — A Montréal, le 13, à 10 ans, Jean-Paul, fils de M. et Mme Joseph Duramel, née Calvez, Irène.

DUQUETTE. — Le 13, à Beaubarnon, à 69 ans, Narcisse Duquette, époux d'Ernestine Ménard.

FRENETTE. — A Montréal, le 12, à 54 ans, Côme Frenette, époux de Rosanna Giguère.

LABELLE. — A Montréal, le 12, à 35 ans, Anne-Marie de Lalande, épouse de Wilfrid Labelle.

LANCIAULT. — A Montréal, le 12, à 35 ans, Mme Napoléon Lanciault, née Salviati, Marie.

LEBLANC. — A Lachine, le 12, à 66 ans, M. Albert Leblanc, époux de Catherine Gauthier.

LEBINE. — A Rivière des Prairies, le 12, à 80 ans, Ursule Roy, épouse de feu Joseph Lépine.

MONTRETTIT. — A Valleyfield, le 12, à 83 ans, Wilfrid Montreppit, époux de Caroline Bougie.

PAQUET. — A Montréal, le 14, à 4 mois, Marie-Michèle, enfant de Olyvia Paquet et de Fleurette Monahan.

PILON. — A Saint-Léonard-de-Port-Maurice, le 12, à 70 ans, J.-C.-A. Pilon, député républicain, époux d'Alexandrine L'Heureux.

SMITH. — Au Lac des Quatre-Îles, le 14, Antoine Saint-Pierre, époux de Jos. Smith.

Geo. Vandelac Limitée

Directeurs de funérailles — SALONS MORTUAIRES SERVICE D'AMBULANCES, 120, Rachel Est, MONTREAL, G. Vandelac, Jr. Tél. BELAIR 1203-1204 Alex. Goup

La Société Coopérative

DE Frais Funéraires RUE SAINTE-CATHERINE, 302 EST. Plateau 7-9-11

Jos. Jeannotte, président. L.-Eugène Courtois, gérant général.

Siège social: 2536 NOTRE-DAME OUEST Tél. Wilbank 7119-7116

La Compagnie d'Assurance Funéraire

URGEL BOURGIE, LIMITEE

Incorporée aux Lettres Patentes de la Province de Québec au capital de \$150,000.00 ASSURANCE FUNERAIRE ET DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Taux en conformité avec la loi des assurances, sanctionnée par le Parlement de Québec, le 22 décembre 1910

Dépôt de \$25,000.00 au Gouvernement — Bail de funérailles à la disposition du public

SERVICE JOUR ET NUIT

FETE DU TRAVAIL EXCURSION A NEW-YORK Par train rapide du C. N. R. — Rutland \$28.50 Comprendant chemin de fer, 1ère class, aller et retour, chambre avec bain à l'hôtel Taft pendant trois jours, visite de la ville en autocar et excursion à Coney Island. Pullman non compris. Départ de Montréal à 8.40 p.m. vendredi, 4 SEPT. Retour à Montréal à 7.50 a.m., mardi, 8 sept. (Heure solaire) S'inscrire sans retard aux VOYAGES HONE Suite 103, Edifice "University Tower" 660, Ste-Catherine ouest Montréal Tél. HARBOUR 3284

EXCURSION de la FETE du TRAVAIL à NEW-YORK Par voie ferrée exclusivement — trains directs — aménagement et service de premier ordre. LE PRIX SPECIAL DE \$28.75 comporte 3 jours à New-York Logement à l'hôtel "New Lincoln" (système européen) tournée d'exploration: "Le grand tour de New-York" Retenez vos places de bonne heure, pour vous épargner les désappointements. Départ de Montréal vendredi, le 4 septembre à 8 h. 30 du soir, heure solaire. Arrivée à Montréal mardi le 8 septembre, à 8 h. 10 du matin, heure solaire. SUPPLEMENT DE PRIX EN PULLMAN Pour retenue de places, programmes et autres renseignements, écrire ou s'adresser à THOS COOK & FILS Immeuble "Morgan Trust" 1455 Avenue Union, Montréal MARquette 9219

Τὸ Φημισμένον Ἑλληνικὸν Κονιάκ DIONYSOS ΑΔΕΛΦΩΝ Μ. ΜΠΑΡΜΠΑΡΕΖΟΥ ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ Προϊὸν ἀγνὸν ἐξ ἀποστάξεως τῶν καλλιτέρων σταφυλῶν τῆς Ἑλλάδος. Marque enregistrée des Grands Distilleries de France (Cognac) BAMBARESSO M. FRERES, KONIAK DIONYSOS Distillation des raisins frais de Corinthe l'arôme et les propriétés des plus distinguées eaux-de-vie, à un prix vraiment populaire Aux magasins de la Commission des Liquieurs de Québec

Le cinéma à la portée de tous!!! PATHE SERVICE 1001, RUE BLEURY — MONTREAL Projecteurs Pathé Baby 15.00 à 135.00 Cameras pour prise de vues 5.00 à 125.00 Librairie considérable. Des milliers de films en vente ou en location à prix raisonnable. FILMS RELIGIEUX — EDUCATIFS — VOYAGES SPORTS — COMEDIES — DRAMES, ETC. — AVIS IMPORTANT — La maison H. de Lanauze, 1001 rue Bleury, est la seule qui se soit spécialisée depuis sept années dans la vente et le service des appareils Pathé Baby — Pathex et Pathé 9m/5 — M. H. de Lanauze est maintenant directeur général de l'agence exclusive au Canada. DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE PATHE — H. DE LANAUZE — PATHE SERVICE 1001 RUE BLEURY, MONTREAL

Empress of Britain CROISIÈRE AUTOUR DU MONDE Une extraordinaire randonnée mondiale à bord d'un luxueux paquebot de 42,500 tonnes. Tout un pont affecté aux sports... piscines de natation... bains turcs... salons de beauté. Appartements de 1 à 5 pièces. Départ de New-York le 3 décembre 1931. Prix à partir de \$1,000. CROISIÈRE DE LA MÉDITERRANÉE 73 jours d'une existence de rêve sous des cieux ensoleillés, loin des rigueurs de l'hiver canadien. Le croisière complète de la Méditerranée, comprenant la liste d'endroits peu fréquentés, tels que Smyrne, l'île de Rhodes, Chypre, etc. Votre paquebot, l'Empress of Australia (21,850 tonnes). Départ de New-York le 3 février. Prix à partir de \$900. CROISIÈRES AUX ANTILLES 11ème saison... 7 superbes croisières, avec départ de New-York. Par l'Empress of Australia (21,850 tonnes), le 2 décembre, 18 jours; le 22 décembre, 19 jours; le 13 janvier, 18 jours. Par le Duchess (20,000 tonnes), le 9 janvier, 28 jours; le 10 février, 28 jours; le 12 mars, 12 jours; le 26 mars, 14 jours. Nouveaux bas prix.

LA CAVITÉ No 1, \$1.00 — No 2, 50c. CAVITÉ DE LUXE faite à Londres Avec étui et bouquin en ambre, monté en or, \$6.00 Avec sac en chamoussite et bouquin en vulcanite, \$2.50 E.-N. CUSSON, 7062, St-Denis, Montréal.

"purgation desidits recueils. Je pense donc que ce sont les vers eux-mêmes qu'il faut modifier, quel que illustre qu'en soit l'auteur, pour les adapter aux airs dont l'ancienneté rend la suppression impossible". C'est décisif!

Un manuel idéal Pour nos maisons d'éducation où la multiplicité des livres de piété à acheter et apporter aux différents offices est une source de frais et d'ennuis, l'idéal serait d'avoir sous un format commode et à un prix abordable, un manuel où se trouveraient réunis l'indispensable pour toutes les exigences du culte et de la piété. Pour le chant, les messes usuelles, les motets pour saluts et des cantiques; pour la piété, les prières usuelles, les méthodes pour entendre la messe, se préparer aux sacrements; le texte des offices de la Sainte Vierge, des dévotions et de la Semaine sainte; aussi des notions sur les principales dévotions: les élèves, munis d'un tel manuel y trouveraient, à n'importe quelle circonstance, de quoi participer activement aux exercices du culte.

Recueils corrigés Depnis bientôt cinquante ans, des recueils ont paru dont les textes, remaniés dans le sens traditionnel de l'accentuation correcte observée tout naturellement par les grands compositeurs, donnent pleine satisfaction à l'oreille et au bon sens et nous délivrent des coupes ridicules du genre "Esprit-saint des"... et autres de même calibre. Avant de procéder à une brève énumération de ces recueils, je dois dire, à la décharge du R. P. Lanciault, qu'au point de vue rythmique, il était au courant de la saine doctrine. Dans la préface à son recueil Chants à Marie... mais qui donc lit les préfaces? — il expose au complet la théorie en ce point, et indique au chanteur comment adapter les paroles au rythme musical en modifiant à propos ce dernier suivant les exigences d'une saine prosodie. Seulement ces conseils sont d'une application difficile et par suite ordinairement négligés; et l'on a chanté de routine et à l'oreille sans autre préoccupation que de suivre la mélodie de plus ou moins près.

Le premier en date des recueils corrigés de cantiques est dû à l'abbé de France, le R. P. Nicolas. Il fut publié vers 1883. La musique en est démodée, mais ce recueil contient nombre de textes excellents. L'abbé Gravier, à son tour, donna dans le mouvement. Il corrigea les textes et, en bien des cas, fit une nouvelle musique pour remplacer les airs profanes de bien des cantiques populaires. Ce fut un bel effort. Les Frères des Ecoles Chrétiennes, à leur tour, firent paraître leur manuel, très heureusement retouché par un des leurs. C'est à l'occasion de ce recueil que Gouin fit la déclaration citée plus haut. Le R. P. Fleury, jésuite, publia vers la même époque un recueil de 300 cantiques excellentement corrigés et qui eut une grande vogue. À la suite de ces pionniers, le chanoine Boyer, les abbés Brune, l'abbé Péguy, l'abbé Brun, les abbés Delporte, Pirlé, Tourte, Besnier et autres ont lancé tour à tour leur publication.

Le recueil Deporte, entre tous, a joui en France et au Canada, d'une popularité de bon aloi qu'il justifie par sa haute valeur musicale. Au point de vue rythmique, il n'est pas indemne de toute critique à cause de maintes imperfections qu'il eût été facile d'amender. En face de pareille abondance on est en proie à l'embarras des richesses.

Le premier inconvénient est la divergence des textes pour un même cantique. Ce désavantage, plus apparent que réel, n'existe guère si tous les chanteurs ont le même manuel; il empêche toutefois l'uniformité. En notre province de Québec, différents instituts d'ordre enseignant ont, depuis quelques années, publié leur recueil spécial, en vue de leurs propres dévotions. En général, ces manuels tiennent compte des exigences de la prosodie et sont en progrès sur le passé; mais leur variété nuit à l'établissement d'un répertoire uniforme à travers toute la province. Il faudra, de toute nécessité que dans quelques années, un choix judicieux des meilleurs cantiques soit fait par une commission autorisée qui établisse un manuel commun à tous, avec la ressource, pour chacun des Instituts, d'ajouter en

appendice les chants qui leur sont particuliers.

reux de l'opposition provinciale, hier après-midi, M. Maurice L. Duplessis, candidat conservateur dans Trois-Rivières, nous a annoncé qu'il ira parler dans Deux-Montagnes en faveur de J. P. Sauvé, dimanche après-midi. Il a ajouté qu'il figurera dans d'autres assemblées à Montréal au cours de la semaine. Nous avons bataillé fort dans Trois-Rivières-St-Maurice, dit-il, au sujet de cette élection complémentaire, mais le succès a couronné nos efforts et le travail fait ne sera pas perdu pour les élections provinciales.

De leur côté, les libéraux seront très actifs et tiendront toute une série d'assemblées à travers la province et surtout dans le district de Montréal. M. L. A. Taschereau, premier ministre, parlera dimanche, dans son propre comté: Montreuil, en faveur de J. P. Sauvé, dimanche après-midi. Une semaine seulement nous sépare maintenant de la date des élections et tous les candidats vont redoubler d'ardeur pour lutter contre l'adversaire.

Les libéraux ont organisé pour dimanche soir un grand ralliement dans la division de Mercier où M. le Dr Anatole Pléat, député sortant, pose de nouveau sa candidature. L'assemblée se tiendra dans la salle de l'école St-Pierre-Claver, 2110 boulevard St-Joseph est. Les discours seront radiodiffusés de 10 heures à minuit par le poste GKAC.

Réunions politiques

M. Taschereau parlera dimanche dans Montmorency et M. Houde sera ce soir à Sherbrooke et demain soir à Québec

Après les assemblées de Ste-Marie à l'école Meilleur et de Valleyfield, M. Camillien Houde, chef de l'opposition et candidat conservateur dans les comtés de Ste-Marie et de St-Jacques, se mettra cet après-midi en route vers Granby, Magog, Sherbrooke, St-Casimir de Portneuf, St-Anselme de Dorchester et Québec. Il parlera aux deux premiers endroits cet après-midi. Ce soir, il prononcera un discours à Sherbrooke, puis demain, après la grand-messe, il adressera la parole à St-Casimir. Dans l'après-midi il sera à St-Anselme et terminera cette tournée à Québec où aura lieu un grand ralliement conservateur sur la Place St-Pierre, le soir. Les discours de ce dernier endroit seront irradiés par les postes CHRQ et GKAC.

Rencontré par hasard aux bu-

à 3 heures; à Sainte-Adèle, ce soir, à 8 heures; et à Sainte-Marguerite à 8 heures, dimanche soir.

— M. Viau, candidat dans Jacques-Cartier, a convoqué une assemblée aux endroits suivants: A Pointe-Claire, ce soir, le 15 août, à 8 heures 30. A l'île Bizard et à Sainte-Geneviève, dimanche matin, le 16 août, après la messe.

A Lachine, Parc Dominion, à 8 heures 30, dimanche soir; le 16 août.

— Dimanche, dans St-Stanislas, académie des Saints-Anges, boulevard St-Joseph, en face de l'église St-Stanislas, M. Blain tiendra une assemblée.

— Assemblées en faveur de M. Ignace Archambault, candidat conservateur dans Verchères, dimanche à Beauceville, après la grand-messe; à Verchères, à 2 heures, et à St-Antoine, à 8 heures. M. Alfred Duranleau, ministre de la marine, portera la parole aux trois endroits.

Aujourd'hui, le 15, grand ralliement conservateur à Ste-Barbe, à 8 h., solaire. Dimanche, le 16, après la messe à Boucherville. Dimanche soir, le 16, à St-Bruno, à 8 h., solaire. Le candidat conservateur, M. Hortensius Béique, et autres orateurs adresseront la parole.

Assemblées libérales Aujourd'hui

Assemblée libérale à Beaconsfield. Assemblée libérale à Dalhousie Station, à 8 heures p.m., (solaire). Quatre assemblées dans Laval: à 8 heures 15 (avancée), Montréal-Est et Pointe-aux-Trembles; à 8 h. 30, à Laval des Rapides et à 9 heures, à Pont-Viau. À 8 heures p.m. (solaire), à Herdman et à Atholstan dans Huntingdon. À 8 heures 30, (solaire), à Sainte-Théodose, Verchères. Dimanche soir, à 8 heures 30, (solaire), assemblée libérale à Oka. Ce soir, à 7 heures 30 (solaire), assemblée à Saint-Cuthbert.

Dimanche

Dimanche après-midi, à 2h. (solaire) assemblée à Saint-Gabriel de Brandon. À 2h. (solaire) à Saint-Polycarpe. Après la messe, à la Rivière-des-



VICHY CELESTINS

Nettoie le rein. Indiquée dans les affections de la vessie et de l'estomac.

Consultez votre médecin AGENCE VICHY-CELESTINS 307 AV. NOTRE-DAME MONTREAL

Protégez votre bouche et votre bourse en voyant



DR J. D. PAQUIN CHIRURGIEN-DENTISTE 10 ans d'expérience et de bons services au public. Le REEL SANS DOULEUR 1297, SAINT-DENIS Coin Ste-Catherine. L.N. 8361

PETITES AFFICHES

- Tarif -

TOUTES DEMANDES — Locations, maisons, chambres, magasins, etc. — A vendre, Paris, Trouvé, etc. — 1 sou le mot, minimum 25 sous. — La même annonce, un mois, remise de 10%. — MARIAGES, DECES, MESSES, REMERCIEMENTS — 50 sous par insertion. CARNET MONDAIN, etc. — \$1.00 par insertion.

Position demandée

Comptable âgé, expérience consommée, affaires banque, crédit, collection, pour petite industrie, commerce, jour ou soir. Calumet 3033. 24-8-31

CHAMBRES ET PENSION

Chambres et pension pour dames et jeunes filles. Beau site. Prix modérés. Couvent Marie Réparatrice, 7 rue St-Mathieu, Ville St-Laurent. Tél. BYwater 0367.

A VENDRE

Deux bouilloires de 80 forces ch., très peu usagées, presque neuves, garantie journalière. À vendre, 12000 piéds de terrain, 1223 piéds front, Montréal. Aux machines à laver, essoreuse, calendrier pour buanderie, en bonnes conditions. Voir adresse aux Soeurs de l'Hôpital St-Joseph, Les Trois-Rivières. 17-8-31

A vendre

Par Crépéau & Grépeau, notaires, 1422 rue Visitation, Montréal. Tél. Cherrier 7744.

Rue Dandurand: Nos 4035 à 4039; maison à 2 étages, trois logements.

Rue Rachel, angle Gascon, Terrain de 50 x 80, deux logements, scierie, remises, etc.

Avenue Nicolet: Nos 1834-1836; deux logements, scierie, remises.

Rue Malouin: 2114 à 2120 quatre logements, Boulevard Gouin, ancien No 1471; 12000 piéds de terrain, 1223 piéds de front) en bloc ou par parties.

A Laval-des-Apples: angle Montmorency et Laval; terrain de 80 piéds par 100 piéds; maison à 2 étages; scierie, garage, etc. Terrains vacants à Longueuil; à Ville St-Laurent; à Notre-Dame de Grâce; (rue Borden, Cavendish, Côte St-Louis et Randall).

Pour détails et conditions, venez nous voir. 110.

Avez-vous besoin de bons livres?

Adresses-vous au Service de librairie du "Devoir", 430 rue Notre-Dame est, Montréal. (Téléphone: HARBOUR 1241)

Prairies, à Saint-Léonard-de-Port-Maurice et à Saint-Michel. À 3 heures (avancée), à Youville et Montréal-Nord.

Après la messe, à Saint-Antoine et à 7 h. 30 (solaire) à Sainte-Julie. À Saint-Césaire, après la messe; à 2 h. p. m. à l'Ange-Gardien et à 8 h. p. m. à Saint-Paul.

Après la messe à Saint-Colomban et à 2 h. 30 à Ste-Monique, Deux-Montagnes. À 2 heures, à Dominion Park, Lachine. Principal orateur, M. Bouchard, qui parlera de la loi des accidents du travail. Après la messe à Acton Vale et après les vêpres à Upton. Demain soir, à 8 heures 15, salle des débardeurs, 412, rue Champ de Mars, grande assemblée en faveur de M. Irénée Vautrin, candidat libéral. Les orateurs seront: MM. Irénée Vautrin, Bernard Bissonnette, Léonce Plante, C.R. Hector Perrier, L.-A. DeSève, et autres.

Demain: DIMANCHE, 16 AOUT 1931.

XII PENTECOTE. Sol. de l'Assomption.

Le lever du soleil, 5 h.

Coucher du soleil, 7 h. 07.

Le lever de la lune, 8 h. 15.

Coucher de la lune, 8 h. 51.

Pleine lune, le 27, à 10 h. 15 m. du soir.

Dernier quart, le 6, à 11 h. 34 m. du matin.

Premier quart, le 20, à 6 h. 42 m. du matin.

Dernier Quartier, le 7, à 7 h. 28 m. du soir.

LE DEVOIR

Le DEVOIR est membre de la "Canadian Press", de l'"A.B.C." et de la "C.D.N.A."

BEAU ET CHAUD. ORAGES LOCAUX. MAXIMUM ET MINIMUM. Aujourd'hui maximum 79. Minimum aujourd'hui 56. Même date l'an dernier 72. Minimum l'an dernier 56. Même date l'an dernier 53.

L'aide aux familles nombreuses et une politique à base familiale

M. Houde donne une orientation nouvelle à la politique de son parti - A Valleyfield, hier soir, le chef de l'opposition réclame le sursalaire familial, les allocations familiales, l'aide aux oeuvres maternelles, un prêt agricole qui aide à l'établissement des familles nombreuses, les pensions de veillesse et les pensions pour les veuves et les orphelins

Valleyfield, 15 (De notre envoyé spécial) - M. Camillien Houde, chef du parti conservateur provincial, vient de donner une orientation nouvelle à la politique de son parti.

Dans un magistral discours, le plus important qu'il ait prononcé dans sa carrière politique, en présence de plusieurs milliers de personnes réunies à Valleyfield, M. Houde a énoncé un vaste programme de réformes sociales pour l'aide aux familles nombreuses et une politique à base familiale.

C'est la première fois dans notre province qu'un chef de parti s'engage aussi loin et à fond, avec une compréhension aussi large des problèmes sociaux actuels.

M. Houde réclame le sursalaire familial, les allocations familiales, l'aide aux oeuvres maternelles, un prêt agricole qui aide à l'établissement des familles nombreuses, etc.

Ce programme a été accueilli avec enthousiasme par la foule. Avant d'arriver à Valleyfield, M. Houde s'était arrêté à Beauharnois et à St-Thomé. Il est arrivé suivi de plusieurs centaines d'automobiles.

Les autres orateurs étaient MM. le Dr S. Larocque, candidat conservateur dans Beauharnois, J. H. Laframboise, Alcide Boissonnault, Anthime Fortin et J. de Boucherville.

M. HOUDE

On m'a prié de parler, dit M. Houde, de la question des allocations familiales, des pensions de vieillesse et des pensions pour veuves et orphelins.

Tout d'abord, on me permettra de faire observer que le gouvernement est beaucoup plus attentif aux demandes des gros intérêts qu'à celles des classes ouvrières.

Ce fut le cas notamment pour celles de l'électrique de Beauharnois. Celle-ci demandait alors sa charte devant la législature de Québec. Le premier ministre exigeait la troisième lecture du bill, par une séance de vendredi, devant au plus trente députés.

M. Arthur Sauvé a demandé l'ajournement, alléguant le petit nombre de députés, l'importance d'étudier le projet. Mais rien n'y fit et M. Taschereau força le vote en troisième lecture sur-le-champ.

Mais lorsqu'il s'agit de législation sociale, la plus importante et la plus pressante, on nomme commission sur commission, on ajoute des délais sur délais. La loi suit le rapport après toute une année d'attente et la mise en vigueur de la loi est même retardée.

Ainsi M. Taschereau a opposé un refus catégorique à la demande pour pensions de vieillesse. Actuellement le gouvernement fédéral paie 75 p.c. des \$200 mensuels qui composent la pension de vieillesse. C'est dire qu'il suffirait pour le gouvernement provincial de verser simplement \$5 soit \$60 par année, pour chaque vieillard nécessitant.

Le premier ministre objecte que les enfants dans la province de Québec ont du cœur pour leurs parents. Personne n'y contredit. Mais il arrive aussi que les enfants sont dans une situation malaisée, ont de grosses charges de familles, que les vieux sont délaissés. Cette pension de \$20, sans être le Pérou, est néanmoins suffisante pour garantir contre la misère. Il vaut mieux que les vieillards finissent leur vie sans aller à l'hospice, mais plutôt dans le milieu où ils ont vécu, avec les leurs.

Je connais, dit M. Houde, de nombreux cas de ce genre. Si M. Taschereau avait connu la misère comme moi, il aurait lui-même pris l'initiative de donner cette loi. Je vous le dis ce soir, j'affirme que le 25 au matin, si le suis porté au pouvoir, les vieillards pourront compter sur cette pension.

Je tiens aussi à discuter devant vous le problème des pensions pour les veuves et les orphelins.

Je tiens aussi à discuter devant vous le problème des pensions pour les veuves et les orphelins.

Je tiens aussi à discuter devant vous le problème des pensions pour les veuves et les orphelins.

Je tiens aussi à discuter devant vous le problème des pensions pour les veuves et les orphelins.

Je tiens aussi à discuter devant vous le problème des pensions pour les veuves et les orphelins.

Je tiens aussi à discuter devant vous le problème des pensions pour les veuves et les orphelins.

Je tiens aussi à discuter devant vous le problème des pensions pour les veuves et les orphelins.

Je tiens aussi à discuter devant vous le problème des pensions pour les veuves et les orphelins.

Les enfants grandissent sans se connaître entre eux. A peine connaissent-ils leur mère! Iron souvenant ils font des rebus de la société. "Et c'est dans la province de Québec, où il est plus nécessaire qu'ailleurs de sauvegarder le foyer et la famille nombreuse qui a fait notre force et notre puissance, qu'on envoie la mère à l'usine. On détruit les foyers, on sabote l'organisme social."

J'ai été orphelin de bonne heure et j'ai failli subir ce sort funeste. Encore enfant, j'ai dû aller travailler à l'usine et j'ai vu partir ma mère pour le travail de l'usine. J'en garde encore l'angoissant souvenir et c'est pourquoi aujourd'hui, chef d'un grand parti, je vous promets que les mères de famille pourront élever leurs enfants.

Les familles nombreuses

"Est-ce qu'on s'est inquiété des familles nombreuses? Est-ce qu'on s'en est inquiété au point de vue social? Quand on sait que notre natalité est la source même de notre survivance, que la famille est la base de l'ordre social. On ne tient plus compte des familles nombreuses, car il y a eu autrefois des allocations de lots de colonisation aux pères de famille nombreux.

Prenons le cas d'un père de famille de six enfants qui est employé dans une industrie à côté d'un célibataire. Tous deux ont le même salaire avec des charges pourtant bien différentes. Pour la patrie, pour la province et pour la société, on admettra que celui qui donne six enfants au pays fait plus que le célibataire. Cependant, il a le même salaire, mais il a plus de bouches à nourrir, plus de frais médicaux.

Toutefois, pour le patron, il ne vaut pas plus que le célibataire. Même parfois moins, car souvent le père de famille doit, après sa journée de labeur, veiller la nuit sur les enfants ou la femme malade, par exemple en temps d'épidémie. Et le lendemain il reprend le travail rompu de fatigue. Il y a là une iniquité sociale qui devra être rajustée dans le sens de la famille nombreuse. Je déclare qu'il faudra que sans retard, des experts en économie sociale se réunissent pour trouver les moyens d'encourager les familles nombreuses.

On dira que Houde est extravagant. Mais pourquoi? Est-ce que dans d'autres pays on n'a pas orienté la politique générale vers le soutien et l'encouragement aux familles nombreuses? Ontario donne des allocations maternelles, des pensions pour veuves et orphelins.

Allocations familiales

Je déclare qu'il faut établir des allocations familiales. Sans doute il est difficile d'indiquer par quels procédés exacts, mais j'affirme qu'il faudra le faire, et la chose sera facile si la population me fait confiance.

M. Houde rappelle qu'il y a six mois environ, le premier ministre accusait le maire de Montréal d'avoir pourri sa ville. Depuis, il s'est tu. Pourquoi? Tout simplement parce que l'administration de Montréal a été si avertie qu'elle a obtenu des banquiers des conditions meilleures pour un emprunt de onze millions, que le gouvernement de Québec.

Le prêt agricole

Le chef de l'opposition parle ensuite du prêt agricole à 2%. Le premier ministre affirme que c'est chose impossible. Il faut d'abord se rappeler que la moitié des chômeurs dans les villes sont des gens de la campagne qui, incapables de vivre sur la terre, sont venus chercher du pain en ville. Un grand nombre de ruraux viennent en ville, parce que les pères de familles nombreuses n'ont pas le moyen d'établir leurs fils sur des terres.

Aussi la question du prêt agricole est-elle intimement liée à celle du chômage dans les villes. Si l'on n'aide pas le cultivateur père de plusieurs enfants à établir ses fils sur la terre, on augmentera d'autant en ville le nombre des chômeurs.

Le prêt à 2% n'est pas l'affaire invraisemblable que l'on dit au point de vue finances. J'ai été trente ans employé dans les banques et je puis dire qu'au point de vue des opérations bancaires, j'en connais autant que le premier ministre. Au point de vue légal, il est plus savant, mais à juger par les lois qu'il fait passer, l'estime qu'il vaut mieux en connaître un peu moins.

Les banques empruntent à 2 1/2%, le gouvernement fédéral emprunte par le bureau de poste, à 3%. Les caisses populaires empruntent à 3 1/2%. Moi je dis que le gouvernement peut emprunter à 3% tout aussi bien que les banques, le gouvernement fédéral et les caisses. Comme l'argent sera prêté à 2%, la

province ne devra absorber qu'une différence de 1%. Or, que fait le premier ministre? On sait que le fédéral prête à Ottawa, la province paie 1 1/2% à Ottawa, le perdant ainsi pour la province, afin que le cultivateur ait de l'argent à 5%.

Notre race

Comme on le voit, le plan que je propose n'a rien que de très logique. On dit parfois que je parle très souvent de la race canadienne-française. Je m'adresse aux citoyens de langue anglaise. Je dis que le seul moyen pour conserver le Canada à la couronne britannique, c'est de maintenir l'influence des Canadiens français. Nous avons en effet, une langue et une religion différentes alors que les Canadiens anglais ont même langue et religion que les Américains. Nous résistons à l'annexion parce que nous savons qu'elle signifierait pour nous un grave danger de perdre notre langue et notre religion. En plus, nous avons un rôle important à remplir sur ce continent. Nous avons nos défauts, qui, malheureusement, paraissent surtout à notre visage, mais nous avons aussi des qualités. Et c'est pour que la race canadienne-française remplisse sa mission que je la veux prospère et plus forte.

M. Houde promet ensuite une prime sur la fabrication du beurre et du fromage.

Il cause ensuite familièrement avec l'auditoire. Au cours de ses réflexions il insiste sur la nécessité de conserver nos traditions et nos coutumes.

M. Houde termine par une persécution sur l'importance première de l'agriculture.

Des attaques contre M. Blain

MM. Athanase David et Hector Perrier prononcent des réquisitoires très violents contre le député sortant de Dorion - La question des écoles juives - M. David et la Légion d'honneur - M. Léon-Mercier Gouin fait l'éloge des oeuvres du gouvernement libéral

MM. Athanase David et Hector Perrier ont prononcé hier soir à l'Assemblée de M. J.-A. Francoeur, école Lamennais, des réquisitoires très violents contre M. Aldéric Blain, et M. Léon-Mercier Gouin a fait un brillant éloge des oeuvres du gouvernement.

A l'ouverture de l'assemblée, M. Louis Boisvert a critiqué l'attitude du journal Le Nord, qui dit en éditorial qu'un régime de 34 ans est doublement pourri et qui publie en page intérieure dans le même numéro l'annonce-programme du gouvernement Taschereau.

L'assemblée était présidée par le Dr Arthur Denis, député de Saint-Denis, et M. J.-S. Vallée, entrepreneur de pompes funèbres. Le premier orateur fut M. Auguste Poirier, ouvrier et M. Léon-Mercier Gouin a parlé ensuite. Au début et pendant toute la première partie de son discours, on a distribué dans la salle des copies du *Mitrois* de la semaine dernière, numéro dans lequel ont été lancées les désormais fameuses accusations contre M. Bray.

M. Léon-Mercier Gouin Mais M. Blain a ajouté que 22 races ont demandé à la Commission scolaire des écoles de leur langue. C'est un mensonge public que M. Blain a proféré et que M. Houde a répété à Québec. J'accuse M. Blain d'avoir menti effrontément dans son discours du mois d'avril et dans son discours d'avant-hier. Nos écoles ne sont pas divisées selon les langues, mais selon les croyances, nos écoles sont confessionnelles, elles sont catholiques, protestantes ou juives. Il y a les liens qui nous ont demandé non ces écoles dans leur langue, mais un peu plus d'italien dans leur enseignement, il y a les Ruthènes qui ont demandé un peu plus d'anglais, et il y a les Tcheco-Slovaques.

M. le Dr Denis remercie M. Perrier et présente M. David.

M. David On chante *O Canada*, et M. David parle. Il tombe à son tour sur M. Blain et l'attaque violemment.

M. David parle ensuite du discours du chef de l'opposition à l'école Meilleur. Je suis arrivé, dit-il, au moment où il parlait de la Légion d'honneur. Un consul, dans l'assemblée, s'est permis de donner des déclarations en temps électoral. Dans cette promotion, que je n'ai pas méritée, c'est entendu, il n'y avait pas que moi; qu'on dû penser les autres des remarques de M. Houde? Il y avait dans cette promotion M. Edouard Montpetit, nullement en politique que je sache mais que je voudrais bien voir; le sénateur Beaubien, qui n'est pas libéral excepté pour avoir des faveurs; il y avait aussi Mgr Gauthier.

Si M. Houde avait voulu, avant de parler, suivre le vieux principe de sagesse et se tourner sept fois la langue dans la bouche, il aurait regardé les dates, il aurait vu que ces promotions ne furent nullement faites en temps électoral.

En tout cas, et qu'il le prenne en aussi bonne part que je le lui dis, ça, — et M. David montre sa rossette, — ça, ça représente 15 années au service de la France, sans demander un seul sou; ça, ça représente dix années de travail pour l'éducation; ça, ça représente dix années d'efforts pour faire se pencher sur les petits le gouvernement de la province de Québec; ça, ça représente pour moi, une goutte de sang d'un soldat français. Ça n'est pas acheté et ça n'est pas à vendre et je défie ceux qui en rient de jamais l'avoir.

M. Clovis Bernier a parlé ensuite.

Dans Ibergville Ibergville, 15. — M. Romuald Charbonneau, cultivateur de Saint-Georges, d'Ibergville, a été choisi hier soir comme candidat officiel du parti conservateur dans le comté d'Ibergville pour les prochaines élections provinciales. Le choix s'est fait à une convention tenue hier soir dans la salle Saint-Charles. Toutes les paroisses du comté étaient représentées. Me Charles Archambault, avocat de Montréal, présidait la convention. Il représentait les quartiers généraux conservateurs de Montréal.

Comités politiques Les numéros de téléphone du comité central de l'organisation conservatrice de Montréal sont les suivants: Informations générales, HARbour 6234; Comité des orateurs, HARbour 7157 et 7158.

Le comité central libéral est au No 23 ouest, rue St-Jacques. Tous ceux qui auront besoin de renseignements ou qui voudront communiquer avec le comité des orateurs sont priés de s'adresser aux numéros téléphoniques ci-dessous: Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Déclaration de M. Sauvé

Le ministre des postes affirme qu'il n'a jamais promis qu'il serait ministre de l'agriculture. Il ajoute que M. Théoret lui a demandé la position de maître de poste de Saint-Eustache

St-Eustache, 15. — A une assemblée tenue hier soir à St-Joseph du Lac, M. Arthur Sauvé a fait la déclaration suivante au sujet de l'affirmation à l'effet que lui, M. Sauvé, avait promis d'être ministre de l'agriculture. Ni directement ni indirectement, ni publiquement ni privé, je n'ai fait pareille déclaration. On ne peut trouver cela dans aucun de mes discours. Je ne crois pas que M. Théoret ait fait lui-même cette déclaration qu'on lui met dans un discours préparé au second étage d'un hôtel. Il n'a pas chargé sa conscience d'un tel mensonge et d'une telle injustice.

Lors de l'élection partielle dans Deux-Montagnes, l'automne dernier, il fut convenu par un groupe de l'organisation libérale, qu'on emploierait cette tactique contre moi, et on s'amusa en croyant que cela prendrait chez les habitants. M. Théoret lui-même a trouvé cette invention ridicule et malhonnête. A cette élection, il a fait la campagne contre la politique Taschereau, comprenant le programme Perron. Le dimanche précédant l'élection partielle, il a fait une déclaration contre le gouvernement Taschereau, en faveur de Paul Sauvé. Il a été un de ceux qui ont le plus insisté pour que je fusse candidat à l'élection fédérale contre M. LaCombe, dont la conduite lui répugnait.

L'hiver dernier, M. Théoret m'a demandé la position de maître de poste de St-Eustache. Je ne la lui ai pas refusée, mais je ne pouvais injustement, en violation de la loi, destituer le maître de poste actuel, sans aucune plainte formulée contre de poste de son village et qu'il d'une enquête. M. Théoret était tellement conservateur l'hiver dernier, qu'il ne pouvait souffrir plus longtemps un libéral comme maître de postes de son village et qu'il en demandait la succession sans formuler aucune plainte.

M. Paul Sauvé et M. J.-E.-C. Bumbray ont aussi porté la parole.

M. David On chante *O Canada*, et M. David parle. Il tombe à son tour sur M. Blain et l'attaque violemment.

M. David parle ensuite du discours du chef de l'opposition à l'école Meilleur. Je suis arrivé, dit-il, au moment où il parlait de la Légion d'honneur. Un consul, dans l'assemblée, s'est permis de donner des déclarations en temps électoral. Dans cette promotion, que je n'ai pas méritée, c'est entendu, il n'y avait pas que moi; qu'on dû penser les autres des remarques de M. Houde? Il y avait dans cette promotion M. Edouard Montpetit, nullement en politique que je sache mais que je voudrais bien voir; le sénateur Beaubien, qui n'est pas libéral excepté pour avoir des faveurs; il y avait aussi Mgr Gauthier.

Si M. Houde avait voulu, avant de parler, suivre le vieux principe de sagesse et se tourner sept fois la langue dans la bouche, il aurait regardé les dates, il aurait vu que ces promotions ne furent nullement faites en temps électoral.

En tout cas, et qu'il le prenne en aussi bonne part que je le lui dis, ça, — et M. David montre sa rossette, — ça, ça représente 15 années au service de la France, sans demander un seul sou; ça, ça représente dix années de travail pour l'éducation; ça, ça représente dix années d'efforts pour faire se pencher sur les petits le gouvernement de la province de Québec; ça, ça représente pour moi, une goutte de sang d'un soldat français. Ça n'est pas acheté et ça n'est pas à vendre et je défie ceux qui en rient de jamais l'avoir.

M. Clovis Bernier a parlé ensuite.

Dans Ibergville Ibergville, 15. — M. Romuald Charbonneau, cultivateur de Saint-Georges, d'Ibergville, a été choisi hier soir comme candidat officiel du parti conservateur dans le comté d'Ibergville pour les prochaines élections provinciales. Le choix s'est fait à une convention tenue hier soir dans la salle Saint-Charles. Toutes les paroisses du comté étaient représentées. Me Charles Archambault, avocat de Montréal, présidait la convention. Il représentait les quartiers généraux conservateurs de Montréal.

Comités politiques Les numéros de téléphone du comité central de l'organisation conservatrice de Montréal sont les suivants: Informations générales, HARbour 6234; Comité des orateurs, HARbour 7157 et 7158.

Le comité central libéral est au No 23 ouest, rue St-Jacques. Tous ceux qui auront besoin de renseignements ou qui voudront communiquer avec le comité des orateurs sont priés de s'adresser aux numéros téléphoniques ci-dessous: Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Comités politiques Informations générales: MARquette 1381 et MARquette 1382. Comité des orateurs: MARquette 1629 et MARquette 1620.

Dans Ste-Marie

Le Dr Gaspard Fautoux tombe à bras raccourcis sur M. Camillien Houde, son adversaire

M. le Dr Gaspard Fautoux, candidat libéral dans Sainte-Marie, est tombé hier soir à bras raccourcis sur son adversaire, le chef de l'opposition M. Camillien Houde. Et la foule qui remplissait le sous-sol de l'école du Sacré-Coeur répondait à ces attaques répétées par des acclamations frénétiques, par des vociférations, par des interruptions familières et crues, toujours favorables à l'orateur.

M. le Dr Fautoux a fait sa profession de foi et énoncé son programme, "son manifeste pour parler comme Camillien", dit-il. Il est libéral, son chef est M. Taschereau, mais ni son chef ni le parti libéral ne l'empêcheront jamais de remplir son devoir envers l'électorat de Sainte-Marie. S'il est élu, il promet de travailler à faire amender la loi des accidents du travail de façon à ce que la moyenne de salaire de ceux qui ne travaillent que quelques mois par année, les débardeurs, les coupeurs de glace, soit calculée sur une base plus équitable, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce qu'une taxe assez forte soit imposée aux "chain stores" comme dans certains Etats américains afin de protéger l'épicerie du coin, il s'engage à travailler pour que l'on construise dans Sainte-Marie un hospice où les vieux et vieilles pourront ensemble terminer leur vie. Il n'est pas payé \$20,000 par année, mais il a déjà obtenu \$15,000 pour cet hospice.

M. le Dr Fautoux a repassé tous les incidents et tous les discours de l'assemblée de M. Houde, jeudi soir, tirant parti de tout pour lui "tomber dessus". Il n'est pas entouré de télégrammes de Bennett et d'Anderson, mais des lettres des électeurs qui ont souffert et qui veulent balancer leur vote. S'il est élu, il promet de travailler à ce

# PETITS TRAITÉS DE PLUMIE



## LA SAISON de CHASSE

s'ouvrira bientôt et tout bon chasseur doit se préparer pour l'ouverture.

Joyeux Nemrods, visitez dès maintenant notre rayon du sport; nous avons ce qu'il vous faut.

**VENEZ!**  
**Omer Desjardins**  
1406, St-Denis  
Angle Ste-Catherine  
MONTREAL

Samedi, le 15 août  
**CANICULE**

Dialogue d'été — et que les grandes chaleurs seules excusent: — Sais-tu ce qui ressemble le plus au chien de Jean Nivelle? — ? ? ?

— Le jus d'une orange, qui, lui aussi, fuit quand on la pète.

**DU NOUVEAU**  
Berlureau vient d'avoir un fils. Il lui est né vers onze heures du soir.

Ecrivant à un ami pour lui annoncer la nouvelle, l'heureux père précise: — L'enfant a vu le jour au milieu de la nuit.

**UN COMPLIMENT**  
Lui — Il a dit que tu chantaient comme une véritable sirène... Elle — Ça, c'est gentil... Lui — Comme une sirène d'automobile!

**COURTE JOIE**  
— Je connais un jeune homme qui donnerait beaucoup pour voir vos tableaux... — Vraiment? — Oui... c'est un aveugle!

**EN BELGIQUE**  
Le problème des langues: Le député — Tenez, moi, je l'ai résolu: je suis Wallon et je fais toujours des discours *enflammants!*

**LES DEUX MELONS**  
Deux melons couchés sur la paille. A l'ombre d'un four. Attendaient leur tour. De clôturer une ripaille. Front contre front.

Ainsi que font Des têtes que le chagrin rongé. Ils poursuivaient leur commun sonnet. M'étant approché, (ge.) J'entendis une voix dolente. Et très lente.

Qui disait avec un soupir: "Frère, mon frère... il faut mûrir!"

**LES ENFANTS TERRIBLES**  
Bob possède un petit chien sur le collier duquel est gravé le nom de papa.

On recoit à la maison une fort belle dame qui avait au poignet un large bracelet d'or.

— Dis donc, madame, c'est-y pour faire mettre le nom de ton propriétaire?

**LE TAMBOUR**  
Après la défaite de Souwaroff en Suisse, quelqu'un parlait au roi de Prusse de la proclamation que ce général avait adressée à ses soldats. "Bah, fit le roi, Souwaroff ressemble à un tambour: il ne fait du bruit que lorsqu'il est battu."

### TOURISME

En soi, le tourisme est une source de revenus très honnête et qui comporte de multiples avantages. Si nous savions l'envisager sous son angle véritable, il pourrait servir même à faire l'éducation de notre fierté. Toutefois, on peut dire que certaines gens ont une conception par trop simpliste du tourisme, y voyant l'industrie par excellence, celle qui doit faire vivre tout le monde, celle à laquelle il faut tout sacrifier.

Pas si vite! Le tourisme a même ses adversaires. Voilà ce qu'un citoyen dit dans le *Message* de Sherbrooke: C'est une doctrine de Laquais. Les Canadiens ont mieux à faire que de vider le pot de chambre des Yankees. Le dollar américain est devenu pour nous le symbole de l'alcool. Le Canada n'a pas assez vu qu'il se déshonorait en se ruant au-devant de gens à demi sauvages pour faire tous leurs caprices, à la condition d'en recevoir le plus d'argent possible. Cet argent, on le lui abandonne avec le mépris. Se peut-il qu'on ne le comprenne pas et qu'on nous représente ce tourisme comme une industrie honorable? Je m'y refuse, quant à moi. Ce n'est pas là du travail honnête et dont on puisse être fier. Il consiste à tendre la main comme des mendiants.

**PATRIOTISME CASSE-TÊTE**  
Nous nous plaignons, et avec raison, qu'il n'y a pas assez d'esprit national au Canada; mais vraiment, le patriotisme tel que le pratiquent nos voisins, n'est pas de nature à nous porter à l'envie. Ont-ils eu assez de morts le 4 juillet; près de deux cents, sans compter ceux qui se sont noyés en l'honneur de l'anniversaire de l'Indépendance!

Allons plus lentement, et soyons, comment dirons-nous, moins fous. Il est beau, très beau de mourir pour défendre sa patrie, l'empêcher d'être envahie, dévastée, morcelée; mais se faire casser la tête par une fusée ou une balle mal dirigée, sous prétexte que c'est la fête nationale, c'est moins que beau; c'est sot.

Soyons enthousiastes de notre Canada. Il le mérite. Mais ne le soyons point au point de perdre la tête.

**LES ENFANTS TERRIBLES**  
Toto, au dessert, s'adresse à une dame qui a dîné chez ses parents: — Alors, dit-il, on va bientôt te cueillir, dis?

— Pourquoi ça? demande la dame, stupéfaite. — Mais parce que maman disait, l'autre jour, que tu commençais à devenir mûre!

## Le Collège de Gravelbourg

(Suite de la 1ère page)

nir coûte que coûte, au moins en des conditions modestes et provisoires, notre seule maison d'enseignement secondaire catholique et française de la Saskatchewan, fortifiée avancée.

C'est dans cette pensée que je me suis adressé à la charité et à la bienveillance de quelques-uns. Mais, à cette même fin, il nous faudrait le secours intelligent de quelques autres encore. J'ai une confiance sereine que la Providence nous les fera découvrir.

Une dernière observation. Des rumeurs pessimistes, et qui nous sont pernicieuses, veulent en certains quartiers que l'avenir même de la Saskatchewan soit à jamais compromis. Le sol serait épuisé, le terroir parti en voyage. L'exode général aurait commencé. L'imagination et la panique seules ont pu inventer ces détails.

Notre situation est déjà assez sérieuse que nous n'ayons besoin de prophètes de malheur. Pareilles vaticinations servent à décourager tout effort de résistance et retiennent tout secours dans la main des prudents. Elles ne sont pas fondées.

J'aurai peut-être à revenir sur ces affirmations. Pour le moment, voici en bref, au point de vue agricole, nos conditions. Le sol de la Saskatchewan, saisi d'assaut, a fourni aux premiers occupants une sève spontanée. Il reste maintenant à la conquérir en son fond par une culture réfléchie et adaptée, et à prévenir comme partout ailleurs les aléas de la température. Et il appartient à la population jeune, qui l'a jusqu'à date exploitée, de vieillir et de se cramponner. C'est un programme non de misère mais de ressaïe.

Dieu aidant, nous y serons fidèles. Et nos frères de partout voudront, nous en sommes sûrs, nous y aider.

Espérant que ces sentiments et ces explications agréeront aux lecteurs de votre journal, recevez, mon cher Monsieur Héroux, le témoignage de ma gratitude et de ma considération en N. S. et M. I.

† J.-M. RODRIGUE, O.M.I., Evêque de Gravelbourg.

**Assemblées de M. J.-W. Munn**

M. J. W. Munn, candidat conservateur dans le comté de Montcalm, a convoqué les assemblées suivantes pour la dernière semaine précédant les élections:

Dimanche, le 16 août à St-Esprit, après la messe; dimanche, le 16 août, à St-Alexis, à 7 heures 30, p.m.; lundi, le 17 août, à St-Julienne. Nomination à 2 heures p.m.; mardi, le 18 août, à St-Calixte, à 2 heures p.m.; mardi, le 18 août, à Rawdon, à 7 heures 30 p.m.; mercredi, le 19 août à Notre-Dame de la Merci, à 2 heures, p.m.; mercredi, le 19 août, à St-Donat à 7 heures 30 p.m.; jeudi, le 20 août, à St-Emile, à 2 heures p.m.; jeudi, le 20 août, à Chertsey à 7 heures 30 p.m.; vendredi, le 21 août, à St-Liguori, à 7 heures 30 p.m.; samedi, le 22 août, à St-Marie Salomé, à 7 heures 30 p.m.; dimanche, le 23 août, à St-Jacques, à 7 heures 30 p.m.

**Dans Laval**

Ce soir, à Longue-Pointe, à 8h. 30, heure avancée, rassemblement général pour tout le quartier Mercier, coin des rues Notre-Dame et Saint-Juste. Le candidat Jos.-O. Renaud sera accompagné de MM. J.-M. Savignac, notaire, Horace Gagné, avocat, et plusieurs autres orateurs.

Dimanche, le 16 août à Saint-François-de-Sales, après la grand-messe.

A Saint-Vincent de Paul, dimanche après-midi à 2h. 30 (heure solaire).

A Ahuntsic, à la salle Laperle, coin Kelly et Lajeunesse, à 8h. 30 (heure avancée). Le candidat sera accompagné de MM. Edouard Flammant, avocat, Ernest Chartrand, cultivateur; Auguste Dufresne, avocat; René Renaud, avocat; Fernand Chaussé, avocat; et J.-A. Chalifoux.

**Dans Soulanges**

En faveur de M. Edouard Leduc, candidat conservateur: Dimanche le 16, à Saint-Clet, après la grand-messe; au Pavillon Wilson, Côteau du Lac, à 2h. p.m.; Lundi le 17: Côteau Landing, à 2h.; à Dalhousie, à 7h. 30 p.m.; Mardi le 18: à Saint-Télesphore, à 7 h. 30 p. m.; Mercredi le 19: à Saint-Zotique, à 7h. 30 p.m.; à Rivière Beaudette, à 8h. p.m.; Jeudi le 20: à Pointe Cascade, à 7h. 30; Les Cèdres, à 7h. 30; Vendredi le 21: à Côteau Station, à 7h. 30 p.m.; Samedi, le 22: à Saint-Polycarpe, à 7h. 30 p.m.; Dimanche le 23: à Saint-Clet, à 7h. 30 p.m.

M. Edouard Leduc, candidat dans Soulanges, invite son adversaire à assister à ces assemblées.

80% des rayons ultra-violet sont préjudiciables à la vue. — Éliminez-les en portant le verre spécial — Teinte légèrement rosée de Tait-Favreau —  
**TAIT-FAVREAU**  
Les grands spécialistes en optométrie  
265 rue Sainte-Catherine (Est)  
Téléphone: LA. 6703  
LIMITEE  
Les plus spacieux et les plus beaux salons d'optique au Canada.

**CHAPEAUX NETTOYÉS ET REMODELÉS**  
Comme Manufacturiers, nous sommes en mesure d'offrir un TRAVAIL supérieur et un service rapide.  
Allons chercher et livrons à domicile.  
**ED. MICHAUD**  
911 Bleury (près Craig)  
1257 Université (près Ste-Catherine)  
Tél. Lancaster 3286

**Absolument rien! Il n'en coûte rien pour l'essayer.**  
Buvez à notre santé du **KING'S COURT "SEC"**  
Le Ginger Ale de Luxe  
Il suffit, pour cela, de remplir la formule ci-dessous et de nous l'adresser.  
**K. C. BEVERAGES, LTD.**  
925, Ave Robillard, Montréal, Qué.  
Veuillez m'envoyer gratuitement une bouteille-échantillon de GINGER ALE KING'S COURT "SEC".  
Nom .....  
Rue .....  
Ville .....

**VOYEZ L'AGENCE HONE**  
pour tous vos voyages en Amérique, en Europe, en Méditerranée, aux Antilles, partout.  
Billets émis aux tarifs officiels  
Encouragez la seule agence de voyages canadienne-française.  
Suite 103, Edif. "University Tower" 660, rue Ste-Catherine ouest, MONTREAL  
Téléphone: HARBOUR 3284

**CLICHÉS**  
Pour Revues — Journaux  
Annonces — Pancartes  
Circulaires — Etiquettes  
Catalogues  
**La Photogravure Nationale**  
Limitée Montréal  
59, rue Ste-Catherine (ouest)  
Téléphone: MARquette 4549

**Les médecins disent: Buvez beaucoup d'eau**  
**LES LITHINÉS**  
du Dr. GUSTIN  
Font économiquement une délicieuse eau de table et de régime  
**Alcaline — Lithinée — Pétillante — Digestive**  
très efficace contre  
**Acide Urique, Rhumatisme, Goutte, Maladies du Foie, de la Vessie, de la Peau, de l'Estomac et de l'Intestin.**  
12 paquets par boîte suffisent pour 12 bouteilles d'un litre  
"Produit de France" — 45c franco par poste sur réception du prix.  
La Cie Canadienne des Agences Modernes, 435 Ontario Est, Montréal.

Où l'on s'habille bien —  
**Ernest Meunier**  
Le Tailleur fashionable  
994, rue Rachel (Est)  
Téléphones: FR 9343-9850

**DESCENTE D'ESTOMAC**  
Notre Ceinture AMICA est recommandée par nos meilleurs médecins.  
Ecrivez-nous en expliquant votre cas. Assortiment complet de ceintures abdominales, bas élastiques, béquilles, etc.  
**CHAISES D'INVALIDES, à VENDRE ou à LOUER**  
SPECIALITE: Appareils orthopédiques, membres artificiels. Corsets pour gibbosité. Réparations de tous genres.  
**C. MARTIN**  
Dépt DE MONTREAL  
Tél. HARBOUR 3727 48 EST, RUE CRAIG,

**BEURRE**  
Acheté- le des plus grands détaillants de beurre de Montréal  
**Et payez moins cher**  
en allant le chercher vous-même.  
Première qualité  
la livre **23c**  
cette semaine.

**Harbour 3088 J.H. Breton Teinturier & Nettoyeur**  
REPARATIONS & PRESSAGE  
823 rue Dorchester Est Montréal  
SERVICE DE 24 HEURES  
NETTOYAGE pour DAMES  
Robe ..... 1.75 et plus  
Manteau ..... 1.75 et 2.00  
Costume ..... 1.75 et 2.00  
Gants ..... 0.20  
Chapeau ..... 0.75  
Chandail ..... 0.75 et 1.00  
Jupe ..... 1.00 à 1.75  
Blouse ..... 0.75 et plus  
NETTOYAGE pour MESSIEURS  
Complet ..... 1.50  
Pardessus ..... 1.50  
Chapeau ..... 0.75  
Gants ..... 0.20  
Guêtres ..... 0.35  
Imperméable ..... 2.00  
Cravate ..... 0.15 — 2 pour 0.25  
Robe de chambre ..... 1.50  
Toute commande d'en dehors de la ville à partir de \$2.00 sera retournée à nos frais.

Avantages extraordinaires obtenus avec le calorifère NEW STAR (Fournaise à eau chaude construite spécialement pour chauffer à l'huile). La lettre d'appréciation fournie par M. L.-M. Barré qui a fait installer en juillet 1930 2 fournaises No 2, NEW STAR à 10 sections.  
Montréal, 16 juillet 1931.  
New Star Sales Co. Ltd.  
177 Craig Ouest, Montréal.  
Messieurs:  
Je suis très content de mes deux fournaises New Star à 10 sections. Je crois avoir sauvé une grande quantité d'huile de chauffage, car le tuyau de fumée est presque froid près de la cheminée. J'ai brûlé seulement 900 gallons d'huile combustible pour tout l'hiver et j'ai obtenu une température de 70 degrés.  
Bien à vous,  
L.-M. BARRÉ  
4950, Ave Verdun, Verdun, Québec.  
Tél. YQ. 5969.  
Toute personne intéressée à économiser sur le combustible admettra que le rendement obtenu est bien au delà de ce que peut vous procurer les autres fabricants d'appareils de chauffage.  
Pour plus amples informations, consultez notre département technique, assurez-vous de la sorte de 100% de rendement.  
Distributeurs:  
Montréal Québec  
**NEW STAR SALES CO. LTD.**  
177 Craig Ouest, L.Anc. 7457  
**J.-L. LETARTE,**  
419, 1ère Avenue, Tél.: 4-3462  
FONDERIE O. BELANGER, MONTREAL.

**AUX BEAUTES! — AUX ELEGANTES! LA POUDRE**  
**TULIPE NOIRE**  
**Chenard**  
Paris  
vous favorisera par votre teint velouté  
Charmers vos alentours  
ADHÉRENT — VELOUTÉ  
Fortement parfumé aux tulipes  
Exigez la Poudre "CHENARD" dans son emballage original  
Méfiez-vous des contrefaçons  
Chaque boîte de poudre Tulipe Noire Chenard, est accompagnée d'un étui miniature de parfum Tulipe Noire, valant 35c.  
**2 GRANDS DE POUDRE .60 et 1.00**  
Parfum Etui de Sacoche, \$1.00  
Etui de Luxe, \$2.50 et \$5.00; Ponce, \$2.50  
Lotion, 6 onces, \$1.50.  
**La santé de votre enfant est-elle bonne? FAITES-LUI PRENDRE LES**  
**CHOCOLATS "CHARLES" (VERMIFUGES)**  
Ces chocolats d'un effet certain, inoffensifs et très agréables, expulsent les vers et font disparaître la plupart des affections rencontrées chez les enfants, telles que Fièvre, Etat bilieux, Perte d'appétit, Maux d'estomac, Insomnie, Agitation durant le sommeil, Mauvaise humeur. La boîte de 12 ..... 50c  
Dépositaire:  
CANADA DRUG CO., 831, RUE SAINT-MAURICE MONTREAL

**Tousignant Frères, Limitée**  
9 — MAGASINS — 9  
6312 St-Hubert  
5167 rue Clarke  
2929 rue Masson  
1584 Ste-Catherine Est  
2034 Mont-Royal Est  
1148 Mont-Royal Est  
1587 rue Ontario Est  
2309 rue Ontario Est  
3539 rue Ontario Est

**Pharmacies Modèles Goyer**  
256 Ste-Catherine Est  
HARBOUR 6883  
PLATEAU 0771  
2  
pharmacies  
1278 Ste-Catherine Est  
FRONTENAC 9671  
CHERRIER 6262  
La crème dentifrice idéale Myrrhe-o-Dent, à base de myrrhe et de lait de Magnésie. Nettoie purifie l'haleine, prévient la pyorrhée.  
35c le tube.  
Vous économisez en achetant aux  
Confiez-nous vos prescriptions, elles seront remplies, avec soin et une scrupuleuse exactitude.  
Sal Epat-Uric l'Éliminateur par excellence des toxines, foie, reins, estomac. Son goût est exquis.  
35c et 75c le flacon.  
Service de messagers rapide et efficace.

**JAMBON CUIT fumé et haché — spécialement préparé pour sandwiches — délicieux**  
(En boîtes d'une livre)  
**Le JAMBON CONTANT**  
EST ENCORE LE MEILLEUR  
EXIGEZ-LE DE VOTRE FOURNISSEUR

# La Page féminine

## Le juste milieu

Il est donc bien difficile de le tenir, ce juste milieu! Ainsi, pour ce qui est de la tenue morale, une chroniqueuse française de grande expérience et ayant au plus haut point l'esprit d'observation divise les gens en trois classes, ou plutôt, décrit les trois degrés de tenue morale qu'on rencontre le plus souvent.

Dans la première catégorie, il y a les êtres qui ne peuvent pas contenir leurs émotions ou qui du moins, ajoutent cette chroniqueuse, ne s'efforcent jamais de le faire; ils se laissent aller aux impressions qu'ils ressentent devant n'importe quel public; ils pleurent, ils se lamentent, ils s'indignent ou se révoltent chaque fois qu'ils en ont l'occasion, sans considérer ceux qui sont ainsi témoins de leur trouble; ils "vivent dans la rue", révélant aux passants eux-mêmes leurs agitations intérieures.

D'autres gens savent se tenir devant les étrangers, — et voici la deuxième catégorie — on les verra recevoir des chocs moraux sans fléchir et garder un visage calme au milieu des mouvements d'âme les plus tumultueux. Mais dès qu'ils sont dans l'intimité, plus aucune retenue: ils exhalent leur colère, étalent leurs projets de vengeance, se répandent en lamentations. Tout ce qu'ils ont pu contenir d'impressions pénibles devant les étrangers, ils s'en soulagent avec leurs intimes, sachant que l'indulgence et l'amitié de ceux-ci leur sont assurés.

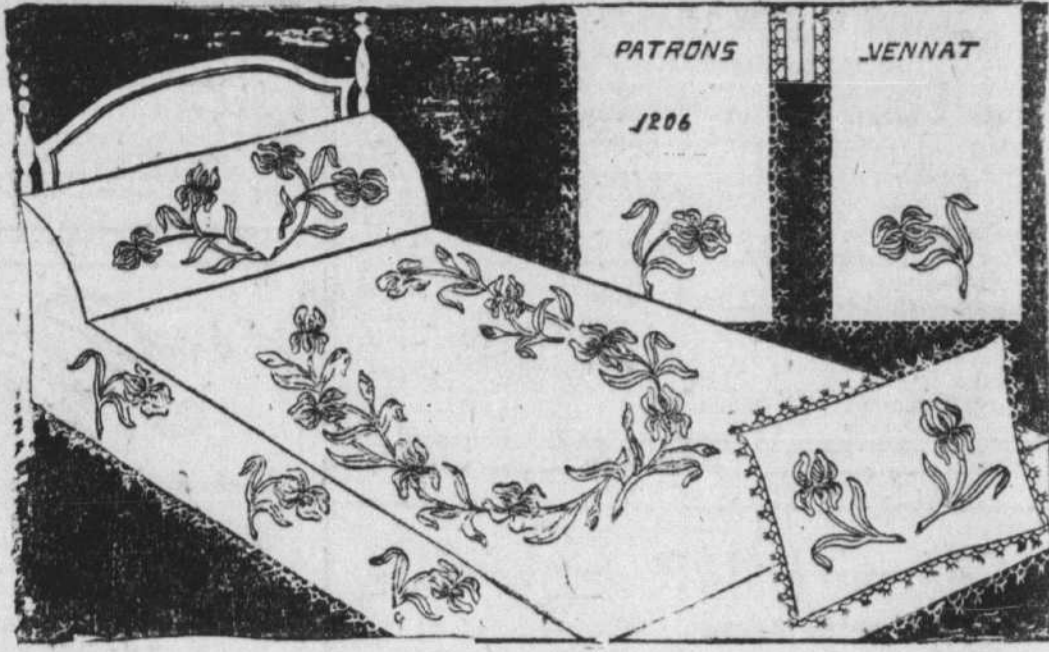
Puis, vient la catégorie des individus qui cachent leurs émotions violentes même à leurs proches, continuent la même chroniqueuse, et à ceux dont ils sont aimés. Ils se taisent par dignité, par courage, par un sentiment de déférence à l'égard de leurs intimes qu'ils veulent ménager et laisser en paix. Mais ils se dédommagent quand ils sont loin de tout témoin; ils se laissent aller à des colères insensées, à des désolations sans limites, leur imagination galop, leurs larmes affluent, ils se jugent les plus malheureux des humains et ne voient aucune heureuse issue à leur situation.

Tous ces degrés de tenue morale sont évidemment décrits dans leur paroxysme, mais ne semble-t-il pas que le deuxième, en y remplaçant l'exagération par la modération, comporte les éléments voulus pour donner un juste milieu? Que nous devons faire nos émotions, joyeuses ou autres, en face d'étrangers, c'est le gros bon sens qui le dit; il ne faut être dénué de toute pudeur de sentiment, personne n'est tenté de mettre son âme à nu en public, comme dans le premier cas observé par notre chroniqueuse. D'autre part, il serait parfaitement stupide et vain (comme dans le troisième cas), d'attendre d'être seuls pour être vrais et de se laisser aller à des désespoirs fous et à des crises de larmes.

Au contraire, il n'est que naturel de nous confier à nos amis, de leur dire (sans faire de scènes ridicules) par quelles impressions nous passons, quels sentiments nous agitent. Tous les humains qui sont normaux sentent le besoin de communiquer à leurs intimes leurs pensées et leurs émotions, et il me semble que la meilleure tenue morale ne peut pas exclure cet échange de confidences mutuelles, l'une des plus douces choses de l'amitié.

JEANNE

## OCCUPONS NOS LOISIRS



No 1206—Dessus de lit. Les Iris, dessin très décoratif pouvant être fait en broderie, application, ou peinture. Patron à tracer, centre, 25c; toilette, 15c; perforé, centre, 50c; toilette, 25c. Au fer chaud, centre, 35c; toilette, 20. Estampé, 72 x 90 pcs sur bon coton jaune, \$1.49; sur coton anglais blanc, \$2.50. Sur première qualité de coton jaune Wabasso 81 x 98 pcs, \$2.50. Coton de couleur pour la broderie, 60c. Rideaux patrons à tracer, 20c; perforé, 40c; au fer chaud, 25c. Estampé sur bon coton jaune, 36 x 72 pcs, 69c; sur coton jaune Wabasso ou coton anglais blanc, \$1.25. Coussin, patron à tracer, 20c; perforé, 40c; au fer chaud, 25c. Estampé dessus et dessous sur coton jaune, 35c; sur broadcloth rose, jaune ou vert, 45c. Coton à broder, 20c. Papier carbone bleu, 7c et 15c; rouge, 7c; blanc ou jaune, 15c. Catalogue général de Broderie, 20c. Album de Layette, 15c. Revue Mensuelle de Broderie et Musique, 25c l'abonnement par an.

### (Coupon de patrons VENNAT)

15 août 1931

Ci-inclus.....pour patrons Nos.....

Nom.....

Adresse.....

Le Devoir, Montréal.

Adresser toutes commandes au "Devoir", 430 Notre-Dame est, Service des patrons

## L'Assomption de la Sainte Vierge

Jérusalem, au creux de la vallée du Cédron, garde le tombeau vide de la Vierge Marie, et s'appuie sur une tradition continue, pour revendiquer ce mémorial de la mort et de la résurrection de Notre-Dame, contre les prétentions émises par les tenants d'Éphèse.

Dès les IIIe et IVe siècles, les évangiles apocryphes rapportent que la Mère de Dieu fut ensevelie au Jardin de Gethsémani, et que le troisième jour son corps fut enlevé au ciel. Or, ces écrits, nous les nommons apocryphes, parce qu'ils sont dénués de toute inspiration divine, mais ils reflètent les croyances communes de leur temps.

Le livre du *Trepas de Marie*, faussement attribué à saint Mélinon (IIe siècle) évêque de Sardes, a été écrit au VIe siècle et fournit presque tous les détails utilisés par saint Jean Damascène, quand il prêcha son deuxième sermon sur la mort de Marie dans l'église bâtie sur le tombeau de la Vierge. C'est là que le saint abbé, au cours de sa prédication, cite encore *l'Histoire eulhymienne*, oeuvre du VIe siècle, et qui s'exprime ainsi relativement à l'Assomption:

Lorsque Juvénal, archevêque de Jérusalem, passa à Constantinople, à l'occasion du Concile de Chalcédoine (451), l'empereur Marcien et Pulchérie, son épouse, lui dirent: Nous avons appris qu'à Jérusalem se trouve la première et la plus illustre église de Marie, Mère de Dieu toujours Vierge, au lieu appelé Gethsémani, au lieu où son corps, qui a porté la vie, fut déposé dans un sépulchre; nous désirons qu'on nous envoie de ses reliques pour la protection de la ville impériale. Juvénal leur raconta alors que, selon une tradition antique et très vénérable, les apôtres entendaient autour du tombeau de suaves mélodies, exécutées par des chœurs angéliques, pendant les trois jours qui suivirent la sépulture. Puis, plus rien. Lorsqu'on ouvrit le tombeau pour satisfaire le vénéable désir d'un apôtre, qui n'avait pu assister à la mort et aux funérailles de la Vierge, on le trouva vide. Les apôtres comprirent alors que celui qui s'est complu à naître de Marie tout en conservant sa virginité inviolable, s'est plu aussi à préserver son corps de la corruption, et à l'admet-

tre au ciel avant le jour du jugement général.

Prétons l'oreille à ces traditions vénérables: la Vierge, quelques jours avant son bienheureux trépas, est avertie par le messager de l'Incarnation, l'archange Gabriel, que sa mort est prochaine. La tendre Mère en informe celui qui lui tient lieu de fils, Jean le bien-aimé, qui l'a recueillie dans sa demeure voisine du Cénacle. Sur les ailes des vents, l'Esprit divin, qui souffle où il veut, ramène à Jérusalem les apôtres au loin dispersés: consolation ultime pour eux comme pour Marie. Ils la voient, ils l'entendent; puis elle remet son âme entre les mains de Dieu, en présence de son Fils et de ses anges. Elle s'endort sur la pauvre couche, où les esprits célestes sont venus recueillir l'âme de leur auguste Reine.

Des chants mystérieux célèbrent l'heureux passage du temps à l'éternité, accompagnent le funèbre cortège, jusqu'au pied de la colline, près du jardin de l'agonie, et, après l'ensevelissement, continuent à se faire entendre autour du tombeau, où la grosse pierre de fermeture vient de retomber lourdement.

Mais voici le mystère: Venez, ô Mère bien-aimée, dit Jésus à l'âme de Marie. L'hiver de notre commune passion est écoulé, et les pluies de nos tristesses et de nos larmes ont cessé. Vous avez souffert avec moi, venez: votre chair a été broyée pour moi, qu'elle vienne partager ma récompense, mon bonheur et ma gloire!

Et l'âme descend vers le tombeau: Gabriel frappe à la porte, et la chair virginale s'éveille, l'âme est entrée dans ce temple qui ne doit pas connaître la corruption.

Comme elle est radieuse de jeunesse, cette Vierge emportée par un essaim d'anges aux ailes plus blanches que les lis du Saron. Elle monte dans l'espace, tandis que sous ses pieds la terre disparaît, grain de poussière dans l'immensité; l'Hermon aux neiges éternelles, le lac de Tibériade, miroir brillant, s'évanouissent.

Déjà la porte des cieux reflète les feux de l'étoile qui monte de l'abîme, et l'humble servante du Seigneur murmure les strophes du *Magnificat*, pendant que les séraphins, à la gloire de leur Souverain, ont entonné le Cantique des cantiques, ce poème où le Sage, à la hauteur de la prophétie, raconte, sur un mode lyrique, les beautés de la Mère de Dieu: Je me suis élevée comme le cèdre

sur le Liban, comme le cyprès de la montagne de Sion, semblable au palmier de Cadès et aux plantations de rosiers dans Jéricho. J'ai grandi comparable à un bel olivier dans les champs, au platane ombrageant les eaux. Le baume odoriférant du cinnamome n'égalait pas mon parfum. La myrrhe choisie, le storax et l'onix ne valaient point l'arôme de ma demeure. Pareille au térébinthe, j'ai étendu mes rameaux; pareille à la vigne, j'ai porté des fruits de vertu!

Et les anges, du haut des remparts de la Jérusalem céleste, saluaient celle qui touchait aux portes de la sainte Cité, et ils disaient: "Gloire à la Vierge belle comme l'aurore naissante, dont la lune sera l'escabeau d'argent et le soleil le nimbe de sa chevelure."

"Puis, elle entra, et la Très Sainte Trinité la couronna reine du ciel et de la terre..."

C'est ainsi que les poètes de l'antiquité chrétienne, en particulier les hymnes du IVe siècle du pseudo-Mélinon, ont chanté le triomphe de la Sainte-Vierge.

Et, depuis, l'Eglise a continué à professer sa croyance à ce mystère, à dire que Marie est morte d'excès d'amour de Dieu, qu'elle est ressuscitée, qu'elle est assise sur un trône de gloire dans le ciel.

Écoutez la tradition entière, résumée dans cette page émouvante de François de Sales:

L'heure étant venue où la Très Sainte Vierge devait quitter cette vie, l'amour fit la séparation de son âme d'avec son corps, et cette très sainte âme étant séparée de son corps, s'envola droit au ciel à cause de son incomparable pureté.

Or, puisqu'il est certain que le Fils est mort d'amour et que la Mère est morte de la mort de son Fils, il ne faut pas douter que la Mère ne soit morte d'amour. Mais comment cela vous avez vu qu'elle fut blessée sur le mont du Calvaire voyant mourir son Fils. Dès lors, cette plaie recut tant d'inflammations, qu'il était impossible qu'elle n'en mourût! Elle ne faisait que languir!

Hélas! son trésor était au ciel, c'est-à-dire son Fils; son cœur n'était donc plus en elle. Comment eût-elle pu demeurer en cette terre? L'amour maternel en fut le vainqueur, amenant cette belle âme comme sa prisonnière, laissant dans le corps sacré la pâle et froide mort.

Ainsi donc mourut la Mère de la vie, mais comme le phénix ressus-

cite bientôt après sa mort, et reprend une nouvelle et plus heureuse vie, ainsi cette bienheureuse Vierge ne demeura guère (ce ne fut au plus que trois jours) sans ressusciter.

Son corps ne fut point sujet à la corruption après sa mort, corps qui n'en reçut jamais durant sa sainte vie.

Notre-Dame ressuscita par la toute-puissance de son Fils sacré, qui commanda à l'âme bénie de sa sainte Mère de s'aller réunir à son corps, n'étant pas raisonnable que ce corps très saint fût aucunement entaché de corruption, puisque celui de Notre-Seigneur en avait été tiré et y avait reposé l'espace de neuf mois.

Comment pourrions-nous douter qu'à l'Assomption de la Très Sainte Mère du Sauveur tous les anges n'aient été et célébré sa venue par toutes sortes de cantiques de joie et de triomphe.

Qui est celle-ci qui monte du désert, abondante de délices? Elle monte du désert du monde inférieur, mais néanmoins tant parfumée de dons spirituels que le ciel, hors la personne de son Fils, n'a rien de comparable.

Elle s'élève, semblable à une légère colonne de fumée, embaumée des aromes de la myrrhe et de l'encens!

Célébrons dans la joie l'Assomption de notre Mère du ciel; que nos prières ferventes montent vers la Reine des anges, qui est aussi la Reine de France, puisque le Pape Pie XI nous l'a donnée comme patronne principale de notre pays, et qu'en ce jour nos rois ont consacré à Marie le royaume des lis.

A. D.

(Semaine religieuse de Grenoble)

## FAITS ET GLANES

**HISTOIRES D'ARAIGNÉES**  
Dans une église de village, quatre araignées se rencontrent et engage conversation:

— Ah! dit la première, je n'ai vraiment pas de chance, j'avais déjà tissé ma toile dans un coin de la chaire, quand hier, le sacristain a dérangé tout mon ouvrage.

— Moi, dit la seconde, mon sort fut pareil au tien; mon piège était déjà tout prêt sur le grand livre qui est ouvert sur l'autel, quand un homme en robe noire est venu le lire et a détruit ce que j'avais eu tant de peine à construire.

— J'avais, dit la troisième, tendu mon nid au-dessus des fonts baptismaux et j'allais me livrer au repos, quand la malchance voulut qu'on vint baptiser un enfant, aus-

naient dans les assiettes; les verres sur la table.

— Allons! dit le père, il faut trinquer!

Le choc des verres dut retentir jusqu'au fond de la cour. Un coq chanta autour des paillets blonds; trois douzaines de moineaux s'enlevèrent du sommet, où ils cherchent l'épi.

Jean-Guillaume reposa le premier son verre sur la table. Il avait regret de s'être trompé autrefois, et d'avoir été si lent à revenir. Il ne voulait point le dire devant ses enfants. Cependant, pour leur faire comprendre, sans s'accuser, qu'il se séparait de son humeur ancienne, il tourna la tête vers la mère Marie, qui s'approchait pour desservir, et la montrant du doigt:

— Celle-là a compris tout de suite. Elle a donné son fils au bon Dieu, comme si c'avait été un boisseau de froment aux pauvres.

Les plus jeunes rirent. Pas les autres.

Personne ne sembla remarquer qu'une chaise était restée vide, près de celle de Denise. Le verre avait été poussé par Armandine, et rempli par le père. Mais la buveuse

n'était point présente, et le cidre ne fut pas bu.

Ce fut le père qui rompit de nouveau le silence.

— Tu n'es chez nous que pour peu de temps, Gildas. Si nous faisons le tour de nos champs, avec la mère?

— Oui, sûr! dit la mère Marie. J'irai clopinant! Le père m'aidera aux échaliers, et toi aussi.

Ils se mirent tous à rire, du besoin qu'ils avaient de reprendre pied dans le présent.

— Tu verras plus d'une chose nouvelle, dit le père: Ange est un vrai homme de labour, et Alexis promet! Il n'a pas autant de force, mais il est malin.

— Volontiers, répondit Gildas. Je crois que je vous l'aurais demandé. Allons!

Et ils allèrent, faisant le tour des champs pour trouver la barrière, quelquefois passant l'échalier. Les paroles ne furent pas nombreuses, mais la mère Marie en dit bien autant que son mari, parce qu'elle était contente d'avoir été emmenée, et de marcher près de son fils l'abbé. Elle ne le quittait point. Les bandes d'herbe, sur le bord des

# CHEZ EATON

## SPECIAL DE LA FEUILLE D'ERABLE



### Jolis rideaux de marquise

Spécial de la Feuille d'Erable, lundi, la paire . . . . .

# 1.69

Rideaux complets avec embrasses harmonisantes. Très pratiques pour chambre à coucher, solarium, boudoir, cuisine, etc. La quantité est limitée... venez de bonne heure. 2 1/4 verges de longueur.

Les commandes téléphoniques seront remplies jusqu'à épuisement de la quantité

Au sixième chez Eaton, — rue Sainte-Catherine

THE T. EATON CO LIMITED DE MONTREAL

## Pèlerinage au Cap de la Madeleine

Organisé par la Conférence St-Vincent de Paul de la Nativité, Hochelaga

Sous la haute direction de Mgr G.-M. LePailleur, P.D.

**DIMANCHE, LE 23 AOUT 1931**

Départ du quai Victoria à 10 heures du matin

BILLET EN VENTE: Au presbytère, 1855 Desery, Tél. FRontenac 4666; chez M. Paul Roch, 1655 St-Germain, Tél. CLairval 6666; chez M. E. Fredette, 2194 Aylwin, Tél. FRontenac 5387.

Prix du billet: \$2.00.

si fallut-il m'enfuir au plus vite!

— J'ai eu plus de flair que vous trois, dit la dernière, j'ai choisi, pour y fixer ma demeure, ce tronç de offrandes que vous apercevez là-bas, près de la porte, et je me suis cachée dans l'ombre de l'ouverture. Beaucoup y passèrent et j'avais grand-peur, mais personne n'a jeté un coup d'oeil sur mon ouvrage. Araignées, mes sœurs, je vous recommande cette place, vous serez sûres de n'y être jamais dérangées.

**AUTOMOBILIANA**  
C'est une petite histoire qui doit être née au Salon de l'Auto.

Sur une route, une grosse voiture suit curieusement pendant quelques milles une petite voiture qui toutes les minutes fait des sauts de puce...

Le propriétaire de la grosse voiture rejoint celui de la petite, l'arrête et lui demande:

— Ça ne va pas?  
— Non, pas trop.  
— Qu'a donc votre auto à sauter en l'air comme ça?

— Oh! elle, elle n'a rien. C'est moi qui ai le hoquet! Alors, vous comprenez, ça la secoue!

**INCOMPATIBILITE D'HUMEUR**  
— Oh! comme je voudrais être une étoile!

— Je voudrais aussi que vous en fussiez une.

— Et pourquoi ce souhait?  
— Parce que la plus proche de nous est distante de dix millions de milles.

**MICHELLE LE NORMAND (Madame Léopold Desrochers):** *Autour de la Maison*. (Illustrations de Madame Lionel de Bellefeuille).

Un des plus grands succès de librairie du Canada français, ce livre, dont la troisième édition vient de paraître, en est à son sixième mille. "Livre immortel" chef-d'oeuvre du terroir, ainsi le qualifiait notre poète Albert Lozeau à sa parution. Rempli d'originalité, de la tous les âges.

Au comptoir, \$1.00; franco, \$1.05

— Je n'y serai peut-être plus: le m'use bien, depuis un an, moi aussi.

— Vous y serez! Je vous écrirai les heures des trains; je vous indiquerai l'hôtel où vous descendrez. On vous accueillera bien, au séminaire d'Issy! Vous verrez!

— On verra, en effet, mon abbé. Pour le moment, il faut retourner chez nous: le temps va vite!

Pour faire le chemin du retour, la mère Marie se laisse devancer par Jean-Guillaume, et ne reprit point sa place, auprès du fils. Elle les suivit, à quelques pas. Et ils entendaient quelquefois qu'elle murmurait des mots: "Oui, ça sera mieux... Je le dirai à la petite, puisqu'il ne doit plus revenir... ça sera mieux."

En traversant la lande, où la place était un peu plus large, elle se remit à droite de Gildas, le père étant à gauche. Dès que celui-ci aperçut le toit de la maison:

— Je veux que tu revoles le troupeau, dit-il. Là aussi, il y en a, du changement!

**ERNEST LAVIGNE**  
Organiste à St-Jean-Baptiste  
Professeur de piano, orgue, théorie, solfège.  
958, avenue Duluth Est  
Tél. FRontenac 5344 — Montréal

## Petite vie des saints

15 AOUT  
L'Assomption de la Très Sainte Vierge

L'objet de cette fête est d'honorer la bienheureuse mort de la très sainte Vierge, et sa glorieuse assomption dans les cieux, où elle recut de son divin fils une couronne immortelle et un trône placé au-dessus de ceux de tous les saints. Lorsque Jésus-Christ, vainqueur de la mort et de l'enfer, fut monté au ciel, sa bienheureuse Mère resta à Jérusalem, persévérant dans la prière avec les disciples, jusqu'à ce qu'elle eût, avec eux, reçu le Saint-Esprit. Saint-Jean l'évangéliste, auquel le Sauveur l'avait recommandée du haut de la croix, se chargea de pourvoir à sa subsistance.

Tous les auteurs conviennent qu'elle parvint à un âge avancé, donnant toujours les plus parfaits exemples de toutes les vertus. Immaculée, et n'ayant pas péché en Adam, elle n'était pas soumise à l'empire de la mort; elle l'aurait subi néanmoins parce que Dieu avait dessein de rendre la Mère entièrement conforme au Fils, qui avait voulu subir lui-même la mort pour l'amour de nous, pauvres pécheurs. C'est une pieuse croyance, autorisée par un culte fort ancien et fondé d'ailleurs sur des sentiments de piété et de respect dus à la Mère de Dieu, que la bienheureuse Vierge ressuscita immédiatement après sa mort et que, par un privilège spécial, son corps, réuni à son âme, fut reçu dans le ciel.

— Tu ne l'as pas fait souvent, jusqu'ici, dit le père: alors, ça ne sera plus du tout?  
— Non. Quand je me retrouve parmi vous, je ne me sens plus aussi fort qu'il faut que je sois.  
— Pauvre petit! dit la mère.  
— Quand on s'est une fois donné, on ne se reprend plus, dit Jean-Guillaume.  
— Oui bien. Il vaut mieux être tout généreux. Je ne reviendrai pas. C'est vous qui viendrez à Paris, pour le jour de mon ordination.  
— J'irai! dit la mère Marie.  
Le père monta: son poignet, que la manche de la veste, relevée, laissait voir amaigri.

Ce journal est imprimé au No 430, rue Notre-Dame Est, à Montréal, par l'Imprimerie Populaire (à responsabilité limitée) éditrice-proprétaire; Georges Pelletier, administrateur et secrétaire.

## Feuilleton du "Devoir"

# MAGNIFICAT

par RENE BAZIN de L'ACADEMIE FRANCAISE

59. (suite)

A toi, mon petit enfant!

Il se mit, aussitôt, à la droite de son fils, sur le côté de la table, le fils prenant le haut bout. Et, avant de se rasseoir, il fit signe à Denise, sa belle-fille:

— Denise, va querir une bouteille de cidre bouché, et une grosse, pour boire à la santé de l'abbé Maguern!

Dès qu'elle fut revenue, Jean-Guillaume emplit lui-même les verres, que tous tendaient vers lui, et qui formaient coller autour de la bouteille. Puis se levant et reculant un peu, il dit:

— A la santé de l'abbé Maguern, qui sera l'honneur de la maison!

Tous ils se mirent debout, mais oublièrent d'abord de prendre les verres pleins. Ils n'avaient d'attention que pour leur Gildas. Il était déjà, pour eux, un homme d'église, dont ils se faisaient gloire. Gildas avait le visage tout pâle, d'avoir entendu seulement prononcer le nom qu'il porterait dans quatre années. Et ces chrétiens, jeunes et vieux, le voyaient tel, habillé de vêtements sacrés. Il n'eût pas changé d'expression, pour monter à l'autel. Tous se taisaient, même l'innocente dernière, la petite Marie, que la mère avait dans ses jupes. Les châtaignes, non épluchées,

comprendre, sans s'accuser, qu'il se séparait de son humeur ancienne, il tourna la tête vers la mère Marie, qui s'approchait pour desservir, et la montrant du doigt:

— Celle-là a compris tout de suite. Elle a donné son fils au bon Dieu, comme si c'avait été un boisseau de froment aux pauvres.

Personne ne sembla remarquer qu'une chaise était restée vide, près de celle de Denise. Le verre avait été poussé par Armandine, et rempli par le père. Mais la buveuse

Maisons d'éducation

Académie St-Paul

11, Côte St-Antoine, Westmount

Aux parents qui sont à la recherche d'une institution bilingue pour leurs enfants l'Académie Saint-Paul ouvre volontiers ses portes.

Les personnes qui ont assisté aux séances de diction qui y ont eu lieu ces dernières années, ont été fort agréablement surprises du spectacle charmant qu'il leur a été donné de contempler: Les élèves des dernières années du cours jusqu'aux plus petites des années préparatoires s'avancèrent sur la scène et récitèrent avec une grâce charmante des pièces de toutes sortes en langue française, puis faisant un nouveau salut, recommencèrent avec la même agréable attitude dans la langue anglaise.

On comprend que des enfants qui passent ainsi quelques années dans un milieu qui leur offre de si précieux avantages, ne le laissent pas sans avoir vaincu ce que l'on considère ailleurs une difficulté presque insurmontable. Les élèves se préparent par cette double culture à faire face à un avenir qui leur donnera des chances de se créer une sorte d'indépendance calme et digne au d'aider leurs parents, s'il y a nécessité, en consolidant le budget de famille. Voilà ce que des personnes sages, prudentes et dévouées à la cause de l'éducation des jeunes filles s'accordent à dire des avantages qu'offre l'enseignement bilingue qui se donne avec un si beau succès à l'Académie Saint-Paul.

D'aucuns pourraient peut-être penser que l'étude de la langue maternelle souffre de ce double effort; ils auraient été rassurés si, à la séance de fin d'année, ils eussent entendu la proclamation des notes des jeunes étudiantes dont les certificats portaient l'appréciation: très grande distinction, grande distinction, etc.

Les élèves sont encouragées et stimulées au travail par les moyens en usage dans les classes dirigées par les Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame, par les conférences auxquelles l'Institut pédagogique les convie et par celles si intéressantes et si précieuses de M. le professeur de littérature à l'Université. (Ann.)

UN AMI DE L'EDUCATION

Elèves demandés Français, Arithmétique, etc. Cours privés, leçons à domicile, grande expérience. Mlle Brunet, 5035 De La Roche, Tél. DOillard 9381.

OUTREMONT BUSINESS COLLEGE

5238 Ave du Parc - CR. 7229

On le meilleur enseignement est donné par la directrice, 23 d'expérience, au plus bas prix et dans le plus court espace de temps. Tous les cours en anglais sauf sténographie et grammaire française, contact immédiat d'élèves anglaises. Sténographie en 2 mois. Dactylographie, Comptabilité, etc. Mo: \$3.00.

Mlle E. CROTEAU, directrice.

Collège St-Joseph

Berthierville, P.Q.

Cours commercial bilingue

Entrée, le 2 septembre

Collège de St-Césaire

(Rouville) Qué.

Cours commercial bilingue complet.

Bon nombre d'élèves de langue anglaise. Dortoirs et classes à l'épreuve du feu. Route Montréal-Sherbrooke, 30 milles de Montréal. Service régulier de tramways, gare Youville. Prospectus sur demande. Religieuses de Ste-Croix.

Apprenez l'Electricité en 6 mois. Cours de jour ou de nuit. AN COURS DE THEORIE ET PRATIQUE ET THEORIE. Moteurs, générateurs, enroulement d'induit, transformateurs, traction électrique, radio, etc. Devenez un électricien expert et doublez votre salaire. Instruction élémentaire seulement requise. CAGNEY TOUT EN APPRENANT. Canadian School of Electricity Ltd. 1485 rue Bleury.

COLLEGE LAVAL

Saint-Vincent-de-Paul, P.Q.

Dirigé par les Frères Maristes. Cours commercial et scientifique, français et anglais, 11ème année. Communications faciles par l'autobus, les tramways, le C. E. R. Prospectus sur demande. Rentrée le 3 septembre.

COLLEGE DE BEAUHARNOIS

Sous la direction des Clercs de Saint-Viateur

Rentrée le 2 septembre

Cours commercial bilingue

Communications faciles — site enchanteur

DEMANDER PROSPECTUS

MAISONS D'EDUCATION

COLLEGE DU SACRE-COEUR

VICTORIAVILLE, QUE.

FRERES DU SACRE-COEUR

Religion, Littérature, Sciences, Mathématiques, Commerce.

Deux divisions bien distinctes: Le COURS REGULIER

Enseignement donné en français. L'anglais très bien étudié.

Le COURS ANGLAIS: Enseignement donné en anglais. Le français considéré comme langue seconde.

La rentrée le mercredi, 2 septembre 1931

DEMANDEZ LE PROSPECTUS.

Le Pensionnat Ste-Catherine

2380 Ste-Catherine est

sous la direction des Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame, offre tous les avantages désirables au point de vue de l'instruction et de l'éducation.

Le cours d'études "Lettres et Sciences" relevant de l'Université de Montréal est rigoureusement suivi et embrasse toutes les connaissances utiles à une jeune fille.

Outre ce diplôme et la médaille de graduée, complément de ce cours, les élèves reçoivent encore en neuvième année les Brevets du Bureau central des Examineurs catholiques, comme préparation à l'enseignement.

Les élèves sont également invitées à suivre les cours de sténographie et de dactylographie.

Pour plus amples informations s'adresser à LA SUPERIEURE.

Cours particuliers de LES HIRONDELLES

Mlle Saint-Germain

Seule maison d'éducation autorisée à la succession de l'Institut établi sous ce nom par la fondatrice des cours particuliers, Mlle Hermine Lancôt. Seuls cours particuliers avec un programme d'études identique à celui de l'Institut Lancôt, Les Hirondelles.

METHODE UNIQUE, MODERNE, SUPERIEURE DANS LES DEUX LANGUES

Avantages de l'enseignement simultané joints aux avantages de l'enseignement individuel.

Organisation idéale pour les écolières fatiguées par le régime du pensionnat ou les longues heures des classes.

Cours post-scolaires pour les jeunes filles désirant continuer leur formation après la sortie des écoles.

DEMANDER LE PROSPECTUS.

204 Boulevard Saint-Joseph Est

Téléphone: BELair 1221 Tramways St-Denis ou St-Laurent

INSTITUT LAROCHE ENRG.

Commercial, classique — Brevets

Conversation anglaise, sténographie, clavigraphie, etc.

Cours strictement privés JOUR-SOIR — Deux sexes.

2 écoles: 1625 ST-DENIS, HArb. 2772 (en face théâtre)

et 7060 ST-DENIS, CAI. 2458.

Pensionnat Sainte-Angèle

2450 ST-ANTOINE — MONTREAL

Dirigé par les Soeurs Sainte-Anne.

Cours complet de langue française et de langue anglaise. Préparation aux diplômes du Bureau de l'Instruction publique. Affiliation à l'Université de Montréal: Cours Lettres-Sciences, Piano et Violon, Dessin et Peinture, Diction, Chant, Culture physique, Enseignement ménager. Cours commercial bilingue. Préparation aux diplômes de musique, accordés par l'Institut et jugés par Messieurs Frédéric Pelletier et Raoul Paquette.

Rentrée: 1er septembre

Téléphones: WI 8038-1380

PENSIONNAT DU SAINT NOM DE MARIE

OUTREMONT, P.Q.

Sous la direction des Religieuses des Saints Noms de Jésus et de Marie.

ENTREE: le mardi 8 septembre.

Cours français et anglais de Lettres-Sciences de l'Université de Montréal — Piano — Violon — Dessin — Peinture — Diction — Culture physique, etc.

628, CHEMIN STE-CATHERINE TEL. Atlantic 1473

Seminaire de Joliette

dirigé par les Clercs de Saint-Viateur

Cours classique de 7 ans et cours français préparatoire.

Laboratoire de chimie et de physique. — Studio de dessin et de peinture. Cours d'élocution, etc.

RENTREE, MERCREDI, 2 SEPTEMBRE

La ville de Joliette est accessible par le C.P.R. et le C.N.R. et aussi par autobus.

Collège Jean-de-Brébeuf

Sous la direction des Pères Jésuites

Pensionnat et demi-pensionnat. Cours classique — Site idéal — Edifice à l'épreuve du feu — Construction très moderne — Vastes terrains de jeu.

La rentrée aura lieu le 2 septembre à 7 h. 30 du soir.

Collège Jean-de-Brébeuf, Côte-des-Neiges, Montréal.

INSTITUT PIE X

Cours Privés de Mlles Lalumière

4447 rue St-Denis. BELair 5503-J

Les classes commenceront le JEUDI, 3 SEPTEMBRE. Cours primaire complet, cours commercial, en français et en anglais, par groupes ou individuellement. Classe enfantine pour garçons et filles l'après-midi seulement. Salle d'étude. Piano. Diction. Cours du soir.

MADemoiselle BEAUPRE

LEÇONS PARTICULIÈRES

Français, anglais, matières classiques, grammaires supérieures.

Inscription tous les jours de 2 h. à 5 h. Immeuble Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste.

853 rue Sherbrooke est - TEL. FR. 2663

Collège Commercial Saint-Remi

ST-REMI-NAPIERVILLE

Rentrée, le 2 septembre

F.-G. Barrette, C.S.V., Directeur.

COLLEGE SAINT-FRANCOIS-XAVIER

SAINT-DENIS-SUR-RICHIELEU

Cours complet français-anglais.

Conditions de pension exceptionnellement faciles. Communications par autobus en tous temps.

Entrée, le 3 septembre.

SOEURS de la PROVIDENCE

Saint-André d'Argenteuil

(St. Andrew's East) Jardin d'enfants, garçons de 6 à 12 ans. Prospectus sur demande.

MAISONS D'EDUCATION

ECOLE TECHNIQUE

200, rue Sherbrooke Ouest, Montréal.

COURS DU JOUR

ENTREE LE 8 SEPTEMBRE

COURS TECHNIQUE: — Donne une formation générale et prépare des chefs.

COURS D'APPRENTISSAGE: — Organisés en collaboration avec l'industrie.

COURS DES METIERS: — Prépare des ouvriers compétents à l'exercice d'un métier.

COURS SPECIAUX OU ABREGES: — Préparent à une branche spéciale de l'industrie.

COURS DU SOIR

Inscription du 22 septembre

Prépare pour les diverses carrières de l'industrie. — Pour tous renseignements, s'adresser au secrétaire de l'Ecole. — Prospectus envoyé gratuitement sur demande.

L'Ecole Commerciale Pratique Côté

— DEUX ECOLES —

SAINT-HYACINTHE, P.Q. 1, rue St-Denis. Tél.: 654

TROIS-RIVIERES, P.Q. 120-A, rue Notre-Dame. Tél.: 925

— FILLES ET GARÇONS —

Cours commercial complet dans les deux langues — Cours de sténographie française, sténographie anglaise, dactylographie, machine à calculer — Examen aux Diplômes quatre fois par année — Pension sous le contrôle de l'Ecole à \$5.00 par semaine — Prix réduits sur autobus et chemins de fer pour les élèves qui voyagent.

Spécialité: Anglais — Cours pratique et rapide

— Prospectus envoyé sur demande —

DONAT COTE, directeur.

ENSEIGNEMENT CLASSIQUE

ET PREPARATOIRE FRANÇAIS

Internat et Externat

Enseignement Commercial

COLLEGE de SAINT-LAURENT

Dirigé par les Religieux de Sainte-Croix

Entrée le 3 septembre — S'adresser au P. Supérieur

Tél. Bywater 0411 Parloir: BYwater 0483

Ville Saint-Laurent — Tramway de Cartierville

COLLEGE DE LONGUEUIL

Sous la direction des Frères des Ecoles Chrétiennes

Cours commercial complet, français et anglais, préparation aux Ecoles spéciales: Ecole des Hautes Etudes, Ecole Technique, etc. Installation récente et des plus modernes. Demandez notre prospectus.

Communications: Autobus, Tramway, Canadien National.

Rentrée des pensionnaires, mardi, 1er septembre

MONT NOTRE - DAME

Sherbrooke — Province Québec — Canada

Pensionnat de choix pour jeunes filles. — Enseignement bilingue. — Cours Lettres, Sciences de l'Université de Montréal. — Cours primaire complémentaire de la province. — Cours commercial. — Arts. — Economie domestique.

Adresse: La Supérieure du Mont-Notre-Dame, Sherbrooke, Qué.

Pensionnat Chambly Bassin

dirigé par les Dames de la Congrégation

RENTREE LE 3 SEPTEMBRE

Situé sur les bords enchanteurs du Bassin de Chambly, site magnifique. Communications faciles, tramways et autobus. L'enseignement se donne dans les deux langues depuis la 1ère jusqu'à la dixième année. Préparation au diplôme de musique. Bonne pension, prix modéré. Terrasse superbe pour amusement.

Séminaire de Valleyfield

Collège classique et commercial, situé sur les bords du lac Saint-François, à trente milles de Montréal. Communications faciles par le Canadien National et le New York Central. Prospectus sur demande.

Externat Classique de Saint-Sulpice

Boulevard Crémazie, angle St-Hubert DUpont 2238

Cette année: Eléments, Syntaxe, Méthode, Versification et Belles-Lettres.

Rentrée: jeudi, 3 septembre.

PENSIONNAT MONT-ROYAL

dirigé par les SS. des SS. NN. de Jésus et de Marie

Cours complet de langue française. Préparation aux Diplômes du Bureau de l'Instruction Publique. Affiliation à l'Université de Montréal. Cours Lettres-Sciences, Piano, Violon, Chant, Diction française, Culture physique. Préparation aux diplômes de musique accordés par l'Institut.

RENTREE: mardi 1er septembre

ADRESSE: 1825, avenue Mont-Royal, est

Téléphone: AMherst 6779

PENSIONNAT MARIE - ROSE

310, RACHEL EST — MONTREAL

Dirigé par les RR. SS. Saints Noms de Jésus et de Marie

Cours complet, français et anglais. Préparation aux Brevets du Bureau central. Affiliation à l'Université de Montréal — Cours Lettres-Sciences, français et anglais. Piano — Violon — Chant — Diction. Culture physique. Cours commercial bilingue. Enseignement ménager. Chambres privées.

RENTREE, LE 1er SEPTEMBRE.

COUVENT SAINT-LAMBERT

BORD DE L'EAU

Dirigé par les Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie. Affilié à l'Université de Montréal. Cours complet en français et en anglais pour jeunes filles; cours commercial; sciences ménagères, piano, violon, culture physique.

JARDINS DE L'ENFANCE POUR PETITES FILLES ET PETITS GARÇONS. ENTREE, LE 3 SEPTEMBRE.

MAISONS D'EDUCATION

COLLEGE O'SULLIVAN

1407, Mountain, coin Ste-Catherine O. - Marquette 3201

VERDUN 4030, rue Wellington, coin de l'Ave de l'Église. MONTREAL 5, Ave Mc-Royal Est, coin St-Laurent.

COURS SUPERIEUR D'ANGLAIS

Enseignement commercial complet — Instruction personnelle — Emplois pour gradés.

COURS DU JOUR ET DU SOIR — OUVERT TOUTE L'ANNEE — BIENVENUE AUX VISITEURS

La plus importante école commerciale du Canada — Plus de 3,500 élèves par année — 400 Clavigraphes

A gagné le PREMIER PRIX à l'exposition mondiale de Saint-Louis et les PLUS HAUTS HONNEURS BRITANNIQUES à l'exposition de l'Empire Britannique à Wembley, Londres, Angleterre.

E. J. O'Sullivan, M.A.

INTERNATIONAL Business College

306 STE-CATHERINE OUEST, MONTREAL

Fondé 1895. Cours Commercial complet en anglais; Sténographie française et anglaise; Dactylographie; Conversation anglaise. Cours individuels jour et soir. Visite sollicitée. Catalogue gratis.

Fred. Donald Cass, B.A., Prin. Tél. LANcaster 8378

Saint-Alexandre de la Gatineau, P.Q., Canada

LE COLLEGE CLASSIQUE

dirigé par les Pères du Saint-Esprit

Prépare les jeunes gens (12 ans et plus) à la carrière ecclésiastique, par l'étude assidue des LANGUES: français, anglais, latin et grec; des SCIENCES: mathématiques et naturelles; de l'HISTOIRE et de la PHILOSOPHIE.

Avantages: LES PROGRAMMES sont sanctionnés par l'Université Laval de Québec à laquelle le Collège St-Alexandre est affilié.

LA PENSION MODIQUE (\$20.00 par mois scolaire) est inférieure à la dépense des enfants en leur famille.

LE SITE IDEAL au milieu des forêts, au bord des derniers rapides de la Gatineau, favorise les études et la santé des élèves soustraits aux mille dangers des villes.

L'ouverture des cours se fait le 3 septembre 1931, jeudi, 6 p.m.

Adresse: Collège Saint-Alexandre de la Gatineau. — Poste R. R. No 1, Pointe-Gatineau, P. Q. Canada. — Bagages: Hull-West, C. P. R. Station.

Ecole Commerciale

ANGLAIS et FRANÇAIS — STENOGRAPHIE, DACTYLOGRAPHIE, COMPTABILITE, OUVRAGE DE BUREAU, ETC. — GRAMMAIRE et CONVERSATION ANGLAISE

Cours complet de piano, solfège, théorie, harmonie, histoire, préparant à tous les degrés — Cours particuliers: FRANÇAIS, ANGLAIS, DESSIN, PEINTURE, ART MENAGER

MAISON MERE des SAINTS NOMS de JESUS et de MARIE

1430, Boulevard Mont-Royal, Outremont ATLantic 6399

Classe Commerciale de 9 à 1 h. RENTREE, MARDI, le 1er SEPTEMBRE

LE MONT - SAINT - LOUIS

FRANÇAIS — ANGLAIS — LATIN

MATHEMATIQUES — SCIENCES — COMMERCE

Collège scientifique et commercial préparant aux facultés: génie civil, architecture, arpentage, droit, médecine, pharmacie, art dentaire, hautes études ainsi qu'aux divers métiers commerciaux et financiers.

RENTREE LE 9 SEPTEMBRE

SOUS LA DIRECTION DES FF. DES ECOLES CHRETIENNES

244, rue SHERBROOKE-EST, MONTREAL — Tél. MA. 8138

COLLEGE NOTRE - DAME

Côte-des-Neiges

(En face de l'Oratoire St-Joseph)

Sous la direction des Religieuses de Ste-Croix

Préparation au classique — Cours commercial complet

Admission des enfants dès l'âge de sept ans

Soins particuliers donnés aux jeunes

ENTREE, LE 3 SEPTEMBRE

La cuisine, les réfectoires, les dortoirs et l'infirmerie (le tout à l'épreuve du feu) sont sous les soins des Soeurs de la Ste-Famille.

PROSPECTUS SUR DEMANDE

ACADEMIE ROUSSIN

POINTE-AUX-TREMBLES

RENTREE: LE MARDI 1er SEPTEMBRE

Cours complet de langue française et de langue anglaise. Préparation aux diplômes du Bureau de l'Instruction publique. Affiliation à l'Université de Montréal: cours Lettres-Sciences, Piano et Violon Dessin et Peinture. Diction. Chant. Culture physique. Préparation aux diplômes de musique accordés par l'Institut.

Cours commercial bilingue. Enseignement ménager.

387, RUE NOTRE-DAME EST

Tél. CLairval 0803

COUVENT DES LAURENTIDES

Sœurs des Saints Noms Jésus Marie

Saint-Lin, P.Q.

NOTRE PAGE LITTÉRAIRE

LE VOLGA

A travers les marais et les plaines de sel, Sans se heurter aux murs des ravines profondes, Sans chutes, jouissant d'un calme universel, Le Volga pousse en paix la masse de ses ondes.

Large et plein de limons, son grisâtre courant S'en va, du nord au sud, sans que rien le retienne; Et la neige qui fond à sa source, il la prend Et la porte, sans hâte, à la mer Caspienne.

Il aime le silence et le steppe lui plaît; Rien ne peut altérer son glissement austère; On le voit absorber, sans en être distraité Le lourd écoulement du courant tributaire.

C'est le Jourdain du nord, le Père vénéré Qui porte aux affamés les riches céréales, Et présente sa coupe au désert altéré Des steppes de Kirghis aux plaines boréales.

Le Danube jougoux à ses portes de fer; Le Rhin s'enorgueillit de ses rocs héroïques; Lui n'a que ses glaçons dont l'accable l'hiver Et ses steppes, séjour des vents mélancoliques.

Son horizon n'a pas de collines d'azur; Sur lui ne plane point le bruit joyeux des villes; Seulement il entend parfois le rythme dur Que balance le chant rauque des herbes viles.

Respirant la fatigue, il passe indifférent, Redécouvrant de limon ses rives indécises; Dédaigneux de la vie, il pousse son courant, Par endroits, au delà des limites permises.

Comme un vieillard dont l'âge a rompu les genoux, Il a l'air d'hésiter sur le chemin à prendre; Ne songeant même plus à polir ses cailloux, Dans le sommeil des lacs il aime à se répandre.

Toujours morne et maussade, il coule sans couleur; Long comme la Russie, il est triste comme elle; Malgré la majesté de sa puissante ampleur, L'âme, en le contemplant, se refuse au coup d'aile.

Et l'oeil lassé poursuit, hérissé de roseaux Ce liquide désert défilant en silence; Et dans l'air nébuleux les cris brèves des corbeaux Sembler railler sans fin sa suprême indolence.

Seul, parfois, secouant son pavillon déteint, Un steamer noir surgit au tournant d'une courbe; Il passe et disparaît, fumeux, dans le lointain, Abandonnant au vent une âcre odeur de tourbe.

L'abbé Hebcor HOORNAERT.

conservé intact un héritage commun, la langue française. Dans le monde anglo-saxon, on remarque des différences dans le vocabulaire et la prononciation. Par exemple, le ton nasillard des Yankees, insupportable aux Anglais.

Et la prononciation? D'abord, les Canadiens n'ont pas d'accent. Leur prononciation ne s'éloigne guère de la prononciation française dans la Normandie, l'Anjou ou la Touraine.

Il y a deux choses à noter dans la prononciation, la pureté des sons, la netteté de l'articulation.

Beaucoup de Canadiens de la classe populaire prononcent moué, tout, au lieu de moua, toua; simplement, ils retardent, puisque cette prononciation démodée a déjà été en France la prononciation des gens cultivés. Les Acadiens qui prononcent moué, tout, ont conservé la prononciation populaire connue naguère en France.

Ces nuances ne sont pas nombreuses, ni importantes; elles rappellent les divers modes de prononcer des provinces françaises.

Le principal défaut des Canadiens consiste dans la mollesse d'articulation. Comme le disait un vieux professeur de diction, au collège Sainte-Marie, il y a cinquante ans — c'était en 1879 — "les Canadiens ont des bouches molles".

Ce mot a fait fortune. \* \* \*

En conclusion.

Soixante-trois gradués

A L'ECOLE COMMERCIALE PRACTIQUE COTE DURANT L'ANNEE 1930-1931.

A l'école de St-Hyacinthe

Aubuchon, Robert; Beaudet, Lionel; Bélanger, Roger; Bédoin, A.-C.; Benoit, Céleste; Boisvert, J.-P.; Boucher, J.-A.; Brazeau, J.-W.; Brodeur, Amélie; Brodeur, Madeleine; Cantin, Béatrice; Cardus, Germain; Chartré, P.-A.; Choinière, J.-O.; Choinière, Jeannette; Choquette, Laurent; Comeau, Suzanne; Côté, Thérèse; Côté, Walter; Ducharme, P.-M.; Ferland, Rosario; Fleury, Germain; Flibotte, Roland; Fourrier, Annette; Galipeau, Jeanne; Galipeau, Germain; Giard, Roland; Goudreau, Roman; Guertin, Thérèse; Labbé, G.-N.; Lapime, J.-B.; Lapointe, J.-P.; Lemoine, Germain; Léclercq, Julien; Léclercq, J.-P.; Meunier, Raymond; Normand, Isabelle; Pelletier, Sarto; Poullet, René; Proulx, Ronald; Rousseau, Alfred; St-Onge, Yvette; Wheeler, Herbert.

A l'école des Trois-Rivières

Auger, Pauline; Balcer, Suzanne; Béliveau, Jean; Blais, Marguerite; Crevier, Germain; Demers, Laurier; Doucet, Bruno; Gagné, Alice; Gagné, Denise; Giroux, Roger; Hébert, Alice; Hébert, Géraldine; Lamy, M.-Blanche; Naud, Cécile; Rheault, Herman; St-Laurent, Idole; St-Arnauld, Suzanne; Tourigny, Annette; Trottier, J.-d'Arc; Vibert, Lillianne. (ann.)

Neuvaine à St-Gérard

Mardi prochain, le 18 courant, à 7h. 30 du soir, commenceront les exercices de la grande neuvaine préparatoire à la fête de saint Gérard Majella, à St-Alphonse d'Youville.

Ces exercices, si plus solennels en temps de neuvaine extraordinaire, sont les mêmes qu'à tous les mardis de l'année, savoir: chapel, litanies de saint Gérard, lecture des requêtes faites à ce saint protecteur, ainsi que des actions de grâces pour de nombreuses faveurs obtenues par son intercession, comme la santé recouvrée, une position obtenue, la décision d'une vocation, la réussite dans une affaire importante, la conversion de plusieurs pêcheurs, etc. Il y a ensuite la bénédiction des malades, un court sermon, une prière spéciale à saint Gérard, enfin le salut et la bénédiction du Très-Sacrament, et tout finit par la vénération de la relique de ce grand saint. On se rend à Saint-Alphonse par les tramways 23 et 24. Saint-Denis, ainsi que par l'autobus St-Hubert, s'arrêtant à l'angle Crémazie-Foucher.

Fête à l'église de N.-D. de la Défense

Il y aura aujourd'hui, en face de l'église Notre-Dame de la Défense, coin des rues Dante et Alma, une grande manifestation et la bénédiction d'une statue de saint Sauveur. Demain, une grand-messe solennelle sera chantée à l'église par la Père Monfrani, grand-messe à laquelle assistera un officiel de marque.

Le comité de ces fêtes est formé de MM. F. Forte, président, et G. Romanelli, organisateur.

M. l'abbé Emery Picard

M. l'abbé Emery Picard a été récemment ordonné prêtre à Sainte-Anne de Bellevue par S. E. Mgr Guillaume Forbes, archevêque d'Ottawa; c'était la première fois qu'il se déroulait une cérémonie d'ordination à l'église paroissiale de Sainte-Anne. S. E. Mgr Forbes était assisté de M. l'abbé Georges Chartier, curé de Saint-Edouard de Montréal, prêtre assistant, du R. P. Alphonse Gauthier, supérieur du collège Bourget, diacre d'honneur, de M. l'abbé Léopold Ladouceur, du Séminaire de Sainte-Thérèse, diacre d'office, de M. l'abbé Roméo Demers, d'East-Hardwick, Vermont, sous-diacre d'office.

La cérémonie fut suivie d'un banquet dans la salle du collège paroissial; S. E. Mgr Forbes présidait et on remarqua la présence de nombreux prêtres. Comme cette fête paroissiale coïncidait avec la fête de sainte Anne, il y eut procession le soir et la fête se termina par un concert donné par la fanfare de l'Institut Saint-Antoine, et par un feu d'artifice.

Concert au parc Jeanne-Mance

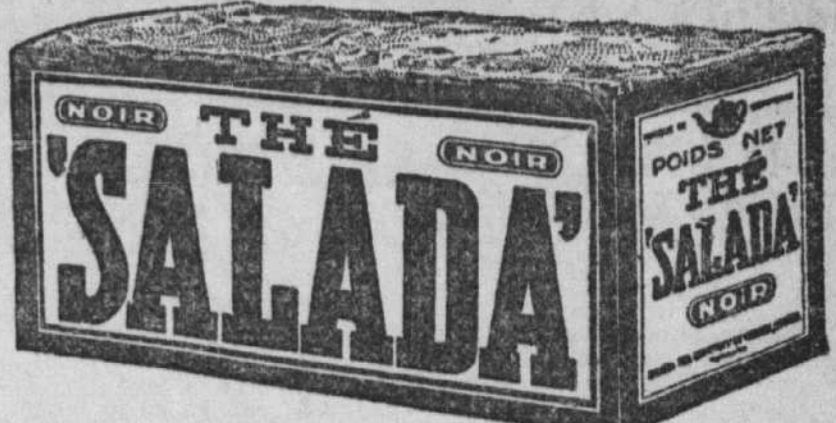
Voici le programme qui sera exécuté demain soir par la musique des Carabiniers Victoria, sous la direction du lieutenant Jos. Gariépy: Victoria Rifles of Canada (marche) M. Zbriger; Matin, Midi et Soir (ouverture). F. de Suppé; Les Flots du Danube (valse). J. Ivanovici; Eili, Eili... Simon Katz; Duo de cornet et de baryton. Solistes: major Paduani et sergent Chartrand; British Patrol... George Asch; Marche slave... Tchaikowsky; Apollo (marche)... King; Barkorbo (pot-pourri) J. Gariépy; Humoreske... Dvorak; Sons of the Brave (marche). D. Bidgood; O Canada, God save the King... \* \* \*

M. Henri Perrault

M. Henri Perrault, gagnant du premier prix du concours de l'Exposition Coloniale Internationale organisé par le gouvernement français et la Compagnie Générale Transatlantique dans huit universités du Québec et de l'Ontario, s'embarquera à New-York demain sur le Paris, de la C. G. T. pour un séjour en France.

Le premier prix de ce concours consistait en un billet aller et retour en Europe à bord d'un des navires de la C. G. T. M. Henri Perrault, étudiant à l'Université Laval de Québec, demeurant à Carlington, Ontario, s'empressera de visiter en arrivant à Paris la merveilleuse ex-

Toujours frais Toujours savoureux



Enveloppe hermétique, en aluminium — jamais vendu à la pesée 'Frais des Plantations'

PETIT AGENDA DU MONDE PROFESSIONNEL

"On a souvent besoin d'un plus 'ferré' que soi" — dirait La Fontaine. Notaires: HARBOR 7137. BÉLANGER & BÉLANGER. Prêts hypothécaires. 10 rue St-Jacques est - Montréal. Professeur: Tél. Uptown 6717. Cours préparatoire du professeur René Savoie, I.C., I.E. Bachelier en arts et sciences appliquées. Droit, Médecine, Pharmacie, Art Dentaire. Cours classique, commercial, langues vivantes. 1248 RUE SHEPPROOKE OUEST.

Voyages Classiques

organisés par LE DEVOIR. En Europe: FRANCE, SUISSE, ITALIE, ESPAGNE. Durée 57 jours dont 37 en Europe y compris. Six jours à Paris, Six jours à Rome. DÉPART A VOLONTE DE MONTREAL & QUEBEC. Classe cabine, \$645 aller et retour. Classe touristique, \$555 aller et retour. Tous frais compris en dépit de cette modicité.

Ces prix sont basés sur un maximum de seulement 2 voyageurs et comprennent les traversées, chemins de fer, hôtels, repas, pourboires hors les paquebots, taxes, visites, excursions. Demandez notre brochure "CHOIX DE VOYAGES EN EUROPE".

Excursion spéciale en Bretagne, Normandie, Alsace, à Lourdes, la Côte d'Azur, le Rhin, la Belgique, la Hollande. PROFITEZ DU BON MARCHE A partir du 17 août. REDUCTION DE 10 à 30% sur les traversées océaniques en première. Cinq pour cent en classe cabine. Prix déjà très bas en 8ème, réduit de 13%.

Traversées aller et retour \$136. Billets émis pour tous les services au prix même des compagnies transatlantiques. Hôtels — Assurances: bagages et accident — Chèques de Voyage — Passeports. Pour tous renseignements, inscriptions, prospectus, adresser LE DEVOIR — Service de Voyages 430, Notre-Dame Est - Tél. HARBOR 1241 - Montréal.

MAISON D'EDUCATION JARDIN d'ENFANCE

Pour filles et garçons de 5 à 12 ans. Externat et demi-pensionnat. Soeurs des SS. Noms de Jésus et Marie, Hochelaga, 3985 Notre-Dame est, Montréal. Préparation au cours classique. Retournée: mardi 1er septembre.

Voyageurs de Commerce

Quand vous passez aux Trois-Rivières profitez des taux de faveur que vous accorde le MANOIR LAVIOLETTE 31 Ave Lavolette Trois-Rivières Vous serez bien logés et bien nourris.

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

Madame Arthur Yale donne avis, par les présentes, qu'elle a, en vertu de l'Article 7 de ladite Loi, déposé au bureau du Ministre des Travaux publics, à Ottawa, et au bureau du registraire du district pour l'Enregistrement des terres dans le district de Terrebonne à Sainte-Scholastique, une description de l'emplacement et des plans du pont qu'elle se propose de construire sur une partie de la Rivière des Mille-Éies dans la paroisse de Saint-Eustache entre la lot No 5 sur le terre ferme et une lieue portant le No 500.

Et telles qu'après un mois à compter de la date de la première insertion de cet avis que Madame Arthur Yale en vertu de l'Article 7 de ladite Loi fera sa demande au Ministre des Travaux Publics dans son bureau, dans la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement et des plans ci-dessus mentionnés et pour obtenir la permission de construire ledit pont. Date à Montréal, ce huitième jour d'août 1931. Madame ARTHUR YALE

"Le Candélabre du Temple"

Le radio tiré à l'occasion du pèlerinage des Pères du T. S. Sacrement a été gagné par Mlle Émerentienne Gauthier, employée couturière à l'Hôpital St-Jean-de-Dieu. Le tirage a été fait sur le bateau, le 9 août, au retour du pèlerinage du Cap de la Madeleine, par M. Couture, en présence de la foule.

ANTIKOR-LAURENCE

ENLEVE PROMPTEMENT LES SOUS-VERRES ET DURILLONS. SOUS EFFICACE, SANS DOULEUR. EFFRANCÉ PARTOUT 25¢. PHARMACIE LAURENCE MONTREAL.

La langue que nous parlons

Notre distingué collaborateur, le R. P. Théophile Hudon, S.J., publiera tout prochainement un Manuel de prononciation française. Nous sommes heureux d'en donner ici la préface:

La langue que nous parlons, au Canada, est la langue française, parlée en France: même vocabulaire, même prononciation, mêmes grammaires, mêmes dictionnaires, mêmes manuels, mêmes auteurs classiques; Corneille, Racine, Molière, comme Shakespeare, pour tous les anglophones. Mêmes livres pour les enfants et les étudiants du Canada que pour les enfants et les étudiants de France, sauf que notre choix est plus restreint. Les élèves canadiens connaissent La Fontaine et Pascal, Bessuet et Boileau, Lamartine et Hugo, Veuillot et Montalembert.

Les écrivains modernes ou contemporains, les périodiques de Paris et les revues de France ont, dans nos villes et la classe instruite, la même clientèle que dans les cités de France: Bazin, Bordeaux, Bourget et tant d'autres, nous sont familiers.

Il y a un commerce intellectuel entre la France et le Canada, comme entre l'Angleterre et les Etats-Unis. Orateurs, conférenciers, prédicateurs, professeurs, français ou canadiens, sont également compris des deux côtés de l'Atlantique.

Les journaux sont rédigés indifféremment par des Canadiens et des Français.

Le français seul a traversé l'océan. Le provençal, le basque, le bas breton, le limousin n'ont jamais été parlés, au Canada, et n'ont guère laissé de trace: on ne trouverait nulle part une seule famille où ces dialectes auraient survécu. Tout au plus rencontre-t-on, çà et là, de rares "provincialisés".

La surprise, dans la langue parlée au Canada, dans la langue écrite, est la même: on ne trouve pas au même degré, en France, s'explique par le fait que la majorité des colons vinrent de l'Anjou, de la Normandie, du Berry, de la Touraine, de l'Île de France, y compris Paris, tous de langue française. Ce sont d'ailleurs les Normands de Guillaume et les Angevins des Plantagenets qui introduisirent et maintinrent le français en Angleterre. C'est une première explication.

La nécessité géographique ou politique imposait une même langue à une maigre population échelonnée sur les rives du Saint-Laurent. Tous les colons dépendaient de Québec ou de Paris: il leur fallait, pour obvier à l'isolement, un lien commun, la langue. Ils étaient sociables, avaient besoin de se rencontrer: rien ne les divisait. Ils n'étaient pas venus par groupes, ennemis les uns des autres, ni poussés par des aspirations religieuses ou civiles, non plus que pour se soustraire à l'intolérance ou à la persécution, comme les émigrants au Maryland, au Massachusetts, au Rhode Island et en Pennsylvanie.

Si les patois ou dialectes eussent pris racine, il y aurait eu confusion, puis à la longue, une nouvelle langue se serait formée, comme du

latin sont sorties les langues romanes. Or, sans interruption, jusqu'à nos jours, mémoires, correspondances, dépêches, documents, proclamations, règlements, législation, rapports — tout cela conservé dans les archives ecclésiastiques ou civiles — sont rédigés en français. Et c'est une seconde explication. En voici encore une autre.

On relève, au Canada, des expressions populaires, locutions familières, idiotismes ou gallicismes, images ou comparaisons, métaphores, langage figuré que l'on trouve aussi dans les auteurs et ouvrages français depuis saint François de Sales jusqu'aux revues parues hier: dialogues, romans, pièces de théâtre, lettres intimes, correspondances et mémoires publiés en France emploient les mêmes termes que nos "habitués" des campagnes. D'où la conclusion qui s'impose: identité de langage. Notons que l'argot parisien fut toujours ignoré au Canada.

Que le vocabulaire des Français soit plus riche que celui des Canadiens, par suite d'une vie intellectuelle, scientifique et artistique beaucoup moins intense, chez nous, il n'y a pas à le contester. Ce que l'évolution du Canada lente, timide, limitée ait été paralysée par l'occupation anglaise, personne ne le nie. Il reste quand même que c'est le français tout court qui a été conservé au Canada.

Que ce français soit parfois émaillé de quelques archaïsmes, on n'en saurait douter. Pas autant qu'affecterait de le croire quelques-uns (1).

Quant aux néologismes, ils sont de deux sortes: les mots et expressions poussés dans le terroir, comme poudrière au lieu de bilzard, à la brunette pour la brune, endormitoire pour avoir sommeil, et les mots empruntés à l'anglais. Sur ce point, les Canadiens réagissent plus que les Français, bien que l'on trouve chez les uns et les autres des anglicismes. Les Canadiens français ou traduisent; par exemple, ils disent mitaine pour meeting en désignant les réunions des Anglais dans leurs temples, carré au lieu de square, bâton ou canne, jamais un stick.

Toute langue vivante évolue: la langue française, au Canada, ne pouvait rester figée. Qu'il existe certaines différences entre le français parlé en France et le français en usage au Canada, il n'y a donc là rien d'étonnant. Ce qui surprend, c'est que la différence ne soit pas plus considérable.

Voici deux familles, séparées par l'océan et trois siècles d'histoire, n'ayant guère eu de relations du-

1. En voici un exemple: "Un télégramme rédigé en un français un peu vieilli, mais très pur, annonce qu'en cas de guerre européenne, se joindront tout de suite aux troupes anglaises pour combattre avec la France, 20.000 Canadiens." (Émile Hinzelin, La Guerre du droit, 1er vol., p. 266. Une dépêche en français vieilli.)

Poètes d'aujourd'hui Arsène Vermeuzouze

Par L. VEZINET

Heureuses celles de nos provinces qui ont leurs poètes! Ils les rendent chères aux esprits délicats et par eux leur image est fixée dans l'imagination des foules. Ainsi fit Vermeuzouze pour l'Auvergne. Il a illuminé son visage un peu grave du rayon qui lui manquait.

Désormais, dans l'histoire des lettres, son nom reste inséparable du nom auvergnat. Il a eu la fortune de l'honneur dans les deux langues. L'écrivain d'oc n'est pas moindre chez lui que le français. Cette double maîtrise est fort rare.

Arsène Vermeuzouze naquit le 25 septembre 1850, à Vieilles-d'Ytrac, dans le Cantal, non loin d'Aurillac. Son enfance fut celle d'un petit paysan, élevé dans la maison de son père, parmi les terres et les choses de la campagne, étres et choses qui sont presque de tous les pays et de tous les temps.

En 1904, il publia Mon Auvergne, recueil qui fut couronné par l'Académie française. C'est le deuxième chant du long poème d'amour consacré par Vermeuzouze à sa terre natale.

L'art de Vermeuzouze, sans rien perdre de sa sincérité ni de sa saveur, s'est affiné. Dans Mon Auvergne, Vermeuzouze est revenu au portrait où il excelle. Avec quelle tendresse il a su adoucir l'âpreté de son pinceau pour nous retracer l'image de sa mère!

Une brume lumineuse flotte autour de ce portrait comme autour des figures de Carrière. Vermeuzouze méditait une oeuvre où l'élément sentimental eût certainement tenu une assez large place, mais, dès 1906, il ressentait les premières atteintes du mal qui devait l'emporter en plein travail, au milieu de sa fertile arrière-saison.

Et ce ne fut pas, certes, sans frémir qu'il reçut le souffle avant-coureur de la sombre visiteuse. Vermeuzouze n'était pas un désenchanté et lorsqu'on appartient comme lui à une race vigoureuse, et lorsqu'on peut, comme lui, relever la vie de nobles ambitions et de féconde activité, on s'aime, cette vie; mais, lorsqu'on est croyant comme le fut Vermeuzouze, on sait la quitter sans révolte et sans peur, à la volonté du Maître et dans le calme des certitudes éternelles.

Pendant quatre ans, Vermeuzouze fit tête à la maladie. Il consentit même chaque hiver à aller chercher sur le littoral un soleil plus généreux.

Pourtant, lorsqu'il sentit s'aggraver son état, il revint vers la terre natale, et, paisiblement, le vieil émigrant attendit l'heure du départ suprême.

Il s'éteignit pieusement le 8 janvier 1910.

L'œuvre de Vermeuzouze n'est pas sans défaut; elle a pourtant plus de chance de durer que bien d'autres...

Au charme d'une oeuvre d'art, les poèmes de Vermeuzouze allient le prestige salutaire d'une bonne action.

(Le Noël) L. VEZINET

Initiative des normaliennes

A l'invitation adressée aux normaliennes par l'Université, section de botanique, il s'est formé, en mai dernier, le premier cercle de jeunes naturalistes qui se proposent de profiter du temps des longues vacances d'été pour étudier la belle nature. Le cercle, quoique jeune, enregistre plusieurs membres en septembre prochain. Conseil: présidente, Mlle Yvette Boudriaud; vice-présidente, Mlle Marie-Laure Dorais; secrétaire, Mlle Emilia de la Chevrotière. Nous possédons un herbar garni d'environ 150 plantes avec études de quelques-unes. (La secrétaire).

Eh! sans doute — et cela est curieux, — il y a au fond de ce primitif un virtuose et, dirions-nous, un "parnassien" qui sommeille. S'il chante, ce n'est pas seulement pour le plaisir de la vocalise, mais parce qu'il a quelque chose à dire. Quoi donc? C'est son amour pour la terre natale, c'est sa tendresse jamais assouvie pour son Auvergne bien-aimée, en des observations personnelles, des visions originales, des sensations vécues, des souvenirs tout chauds encre de la réalité.

Chez Vermeuzouze, les traits descriptifs sont toujours d'une justesse irréprochable. Chasseur impatient, grand coureur de monts et de plaines, Vermeuzouze a tout vu, tout retenu des choses, des animaux et des hommes.

Cette poésie en sabots, venue du fond de l'Auvergne; ces vers où il n'y avait que du talent, cette oeuvre forte et robuste trouva, à Paris même, des amis et des admirateurs.

En 1904, il publia Mon Auvergne, recueil qui fut couronné par l'Académie française. C'est le deuxième chant du long poème d'amour consacré par Vermeuzouze à sa terre natale.

L'art de Vermeuzouze, sans rien perdre de sa sincérité ni de sa saveur, s'est affiné. Dans Mon Auvergne, Vermeuzouze est revenu au portrait où il excelle. Avec quelle tendresse il a su adoucir l'âpreté de son pinceau pour nous retracer l'image de sa mère!

Une brume lumineuse flotte autour de ce portrait comme autour des figures de Carrière. Vermeuzouze méditait une oeuvre où l'élément sentimental eût certainement tenu une assez large place, mais, dès 1906, il ressentait les premières atteintes du mal qui devait l'emporter en plein travail, au milieu de sa fertile arrière-saison.

Et ce ne fut pas, certes, sans frémir qu'il reçut le souffle avant-coureur de la sombre visiteuse. Vermeuzouze n'était pas un désenchanté et lorsqu'on appartient comme lui à une race vigoureuse, et lorsqu'on peut, comme lui, relever la vie de nobles ambitions et de féconde activité, on s'aime, cette vie; mais, lorsqu'on est croyant comme le fut Vermeuzouze, on sait la quitter sans révolte et sans peur, à la volonté du Maître et dans le calme des certitudes éternelles.

Pendant quatre ans, Vermeuzouze fit tête à la maladie. Il consentit même chaque hiver à aller chercher sur le littoral un soleil plus généreux.

Pourtant, lorsqu'il sentit s'aggraver son état, il revint vers la terre natale, et, paisiblement, le vieil émigrant attendit l'heure du départ suprême.

Il s'éteignit pieusement le 8 janvier 1910.

L'œuvre de Vermeuzouze n'est pas sans défaut; elle a pourtant plus de chance de durer que bien d'autres...

Au charme d'une oeuvre d'art, les poèmes de Vermeuzouze allient le prestige salutaire d'une bonne action.

(Le Noël) L. VEZINET

Initiative des normaliennes

A l'invitation adressée aux normaliennes par l'Université, section de botanique, il s'est formé, en mai dernier, le premier cercle de jeunes naturalistes qui se proposent de profiter du temps des longues vacances d'été pour étudier la belle nature. Le cercle, quoique jeune, enregistre plusieurs membres en septembre prochain. Conseil: présidente, Mlle Yvette Boudriaud; vice-présidente, Mlle Marie-Laure Dorais; secrétaire, Mlle Emilia de la Chevrotière. Nous possédons un herbar garni d'environ 150 plantes avec études de quelques-unes. (La secrétaire).

Avez-vous besoin de bons livres? Adressez-vous au Service de librairie du "Devoir", 430 rue Notre-Dame est, Montréal. (Téléphone: HARBOR 1241)

COMMERCE ET FINANCE

LES NOUVELLES EN RACCOURCI

M. E. W. Beatty
M. Beatty, le président du Pacifique Canadien, n'est ni optimiste ni pessimiste.

Canadian Vickers
On rapporte que, malgré la crise, les usines de Canadian Vickers ont encore produit à 60% du rendement maximum depuis le commencement de l'année.

Prochaine émission
Il est de nouveau question, dans les milieux financiers, d'une prochaine émission importante du gouvernement fédéral.

Famous Players
Comme dans le cas des compagnies de théâtres des Etats-Unis, Famous Players Canadian Corporation a vu ses recettes diminuer de beaucoup depuis le commencement de l'année.

Le coton
La recommandation du Farm Board des Etats-Unis de détruire un tiers de la nouvelle récolte de coton n'a pas un succès extraordinaire.

Commission provinciale du lait

Québec, 15. — Le gouvernement provincial vient de nommer les membres de la nouvelle commission d'industrie laitière. Ce sont: président: M. Elie Bourbeau, directeur de l'école de laiterie de Saint-Hyacinthe; membres: M. Nap. Charest, gérant de la laiterie Joubert, de Montréal; J.-F. Desmarais, secrétaire de la Coopérative Fédérée; David Black, président de la Montreal Milk Producers Association; Lechute, David Roy, membre du conseil d'agriculture, de Saint-Michel de Bellechasse; Jules-Henri Gôté, gérant de la laiterie Laval, de Québec; Henri-C. Bois, du bureau de l'économie rurale, qui agira en qualité de secrétaire.

M. Auguste Trudel avait été nommé membre de cette commission, pour représenter l'Union catholique des Cultivateurs, mais il est décédé avant-hier. Un autre représentant de l'U. C. C. sera nommé, ces jours-ci.

La commission aura pour mission de faire enquête sur la production et la distribution du lait dans la province et, particulièrement, dans les villes. Elle sera aussi chargée d'élaborer une réforme des lois concernant l'industrie laitière, dans la province, et faire rapport.

Les exportations de blé

Les exportations de blé canadien vers l'Angleterre ont considérablement diminué durant le mois de juillet, comparativement à la période correspondante de 1930. Les envois se sont chiffrés par 7,960,000 boisseaux, contre 13,105,000. Les valeurs sont respectivement de \$4,673,000 et de \$12,538,000.

Les exportations vers les autres pays ont subi également une forte contraction, tombant de 5,500,000 boisseaux à 3,987,000. La valeur des expéditions est tombée de \$6,037,000 à \$2,500,000.

Pour les 12 mois se terminant le 31 juillet les exportations vers la Grande-Bretagne ont été de 135,117,000 boisseaux valant \$94,000,000 contre 105,000,000 de boisseaux valant \$128,577,000 en 1930. Pour les pays étrangers les chiffres sont respectivement de 85,274,000 valant \$61,344,000 contre 43,452,000 valant \$52,052,000.

Nouveau débouché pour les agneaux

Un des développements les plus intéressants de l'heure actuelle est le trafic du tourisme qui offre un nouveau débouché pour les produits de la ferme. Il est évident que le visiteur préfère les produits de la meilleure qualité et qu'il veut les avoir tout à fait frais. Cette demande porte sur presque tous les produits de la ferme, mais spécialement cette année sur la viande fraîche d'agneau et de mouton, au dire du Service des Renseignements sur le marché de la division fédérale de l'industrie animale. Quoiqu'il se soit offert un bon nombre d'agneaux sur le marché et que ceux-ci aient eu à soutenir la concurrence d'une quantité considérable d'agneaux gelés importés, la demande des touristes a absorbé presque tous les produits frais aussi rapidement qu'ils étaient offerts.

LE MARCHE DE MONTREAL

SAMEDI, 15 AOUT

Cours fournis pour les farines par la maison Elzébet Turgeon, Ltee, 206, édifice du Board of Trade; pour les produits de la ferme, par un inaisson Z. Limoges et Cie limitée, 26 rue William; pour le beurre et le fromage, par Gunn, Langlois et Cie, rue Saint-Vincent; pour le poisson, par Hatton et Cie; pour les viandes, par Noël Bourassa, limitée, 45, marché Bonsecours.

FARINE ET ENGRAIS

Au baril de deux sacs: 1ère patente, Manitoba 4.60; 2ème patente, Manitoba 3.80; Forte à boulanger, le baril 3.60; Gru rouge, la tonne 15.00; Sonu 15.00.

BEURRE ET FROMAGE

Beurre: De ferme 1.19; De crèmerie, solide 2.3; De crèmerie, en bloc 2.4.

Fromage: Québec, doux, meule de 20 lbs 1.2; Québec, doux, au morceau 1.24; Canadien, fort, meule de 80 lbs 2.0; Canadien, fort, au morceau 2.1; Kraft, boîte de 1 lb 2.9; Kraft, boîte de 5 lbs 2.7; Oka 2.9; Roquefort, meule de 5 lbs 4.9; Camembert, boîte doz 5.65; Gruyère, suisse, la lb 4.7.

OEUFs

Prix fournis par la maison Z. Limoges et Cie: Oeufs frais 32; Chantecler 30; Frais extras 30; Frais premiers 27; Frais seconds 24.

SAINDOUX

En bloc d'une livre 1.1; Enseau 1.05; En tinette 1.0.

MIEL

Blanc, chaudière de 5 lbs, la lb 1.0; Brun, seu de 5 lbs, la lb 8s.

VOLAILLES

Dindes, 6 à 10 3.9; Dindes, 12 à 15 lbs 4.2; Poules, 3 à 3 1/2 2.8; Poules, 4 à 4 1/2 3.0; Poules, 5 à 5 1/2 3.3; Poulets 6 lbs et plus 4.2, 3 1/2 2.35; Poulets de 4 à 4 1/2 lbs 3.8; Poulets de 3 à 3 1/2 lbs 3.1; Broilers (paire) 1.75; Incubateurs (pr) 1.25; Canards du Lac Brome 3.5; Cochon de lait 2.9; Pigeonneaux (pr) 7.5; Gallies S. A. (pr) 1.50; Perdrix Grey Field (pr) 2.00; Pluviers Aug. (pr) 1.10; Pintades jeunes (pr) 2.50; Scotch Grouse (pr) 3.50.

POISSON

Prix au gros: Dore, gelé 12s; Poisson blanc frais, gelé 14s; Aiglefin fumé 12s; Filet d'aiglefin frais 18; Morue fraîche 0.8; Filet d'aiglefin fumé 17s; Plie 0.9; Crevettes 40s; Brochet frais 12; Saumon (Coho) gelé 18; Flétan gelé 20; Aiglefin frais 0.75; Maquereau frais 0.7; Poissons salés, barils de 200 livres: Maquereau no 1 15.00; Sardines de Québec 58.00; Hareng Labrador, baril 9.00; Hareng Labrador 1-2 baril 5.50; Hareng Ecosse, 1-2 baril 13.00.

VIANDES

Rosbif: Tenderloin 25; Epaulé 12; Sirloin 35 à 42; Steak: Ronde 28; Sirloin 35 à 42; Flanc 20; Côtelettes 30s; Pointe de Sirloin 25; Hamburger 25; Porter House 38 à 45; Langue, la livre 28s; Filet frais .60 à \$1.00.

Viande de boeuf:

Poitrine 10s; Saucisse au boeuf 15s; Rognon 28s; Veau: Longe 25; Tranches 40; Epaulé 10; Fesse-entière 25; Demi-fesse, bout rond 32; Devant 10; Foie tranché 60; Ris de veau 28; Langue de veau 18s; Pied de veau 18s.

Saucisse:

Saucisse au porc frais 25s; Saucisse Belle Fermière 30s; Porc: Filet 38; Epaulé 20s; Tranches dans la fesse 35; Fesse, bout rond 30; Lard salé 18; Lard gras 23; Longe 28; Jambon, fesse 30; Jambon, epaule 25; Demi-jambon, bout rond 33; Tête 10; Bacon tranché: Marque "La Belle Fermière" 29; Bacon, le côté 27.

Agneau du printemps:

Fesse 29; Devant 13; Longe 32; Côtelette d'agneau 40.

LE SUCRE

Prix fournis par la maison Eudon-Hébert, Chaput, limitée: Granulé, 100 lbs lute 84.80.

FRUITS ET LEGUMES

Prix fournis par la maison S.-E. Mallette, 263 Des Commissaires Est: Oranges Sunkist 45.50 à 66.00; Salade iceberg canadienne, la douz. 75 c; Champignons, Floride 32.50 à 34.50; Pommes, Calif. 35.00 à 37.75; Bananes, 1-2 mains 31.00 à 32.00; Bananes, Jumbo, le reg. 2.00 à 2.50; Salade frisée, Montréal, la douz. 35 à 50; Asperges, la douz. 31.50 à 32.00; Raisins, la créte 22.25 à 22.50; Prunes en créte 22.25 à 22.50.

LEGUMES CANADIENS ET AMERICAINS

Betteraves, la douz. 50; Potreaux Jumbo 35 à 40; Navets, la douz. 15 à 30; Betteraves, la douz. 30 à 40; Carottes, la douz. 40; Salatis, la douz. 12.5; Fèves de Lima, la douz. 30 à 32; Patates Green Mountains 70; Epinards 75 à 1.00; Tomates, la douz. 35 à 40; Choux-fleurs canadiens, la dz. 1.00 à 1.50; Ail, Calif. 40 à 45; Fèves de Lima, la douz. 30 à 35; Coco, sac 4.00; Patates nouvelles, la douz. 40s; Echalotes, la douz. 40; Fèves vertes, canadiennes 35; Pommes en boîtes 33.00 à 33.50; Fèves jaunes 31.00; Cantaloupe Jumbo 35.00 crete; Prunes 4 x 5, la boîte 2.50; Prunes, 5 x 3, la boîte 2.50; Pommes nouvelles, le panier 1.30; Cerise de France, panier 1.25; Melons d'eau 50 à 60; Melons de miel 22.50 à 22.75; Betteraves, casseaux, N.-B. 17c; Betteraves de Saguenay 15c; Betteraves de Saguenay, la boîte 1.25; Betteraves de Saguenay, la demi-boîte 1.25; Pêches Georgia, la créte 3.25; Pêches Georgia, le minot 3.75; Pêches en boîte de Californie 1.75.

L'industrie sidérurgique

La situation actuelle, d'après Brookmire, est que les opérations des aciéries ont atteint un niveau où il n'y a pas moyen de réaliser des profits. Ordinairement, la réduction des profits est approximativement double de celle des envois, donc voici ce qu'on peut conclure de la situation générale de l'industrie de l'acier: "La production totale d'acier pour le premier semestre de 1921 est descendue de 35.3 p. c. par rapport à la même période en 1930. La production pour les premiers six mois de cette année fut moindre que toute autre période correspondante depuis 1921. En plus, les opérations continuent de descendre pour le troisième trimestre atteignant un nouveau bas, pour la période de dépression, durant les premières semaines de juillet. Ceci signifie donc que le premier mois du troisième trimestre représente le minimum pour la période de dépression. Tandis que la production d'acier durant le premier semestre de 1921, fut en moyenne de 50 pour cent plus élevée que la production pour le semestre correspondant en 1921, les moulins ruraux ne purent marcher qu'à un capacity de 40.4 pour cent, comparativement à 40.6.

Notre service d'administration de propriété vous coûtera moins cher que de vous en passer... si votre domicile est éloigné de Montréal... si votre profession exige tout votre temps... si l'expérience vous manque... si la nécessité des réparations vous effraie... si vous avez besoin d'aide financière, etc., etc.

AVIS

Avrès est par le présent donné aux porteurs d'obligations, première hypothèque, de LA PAROISSE DE L'IMMACULEE CONCEPTION D'EDMUNDSTON (Corporation Episcopale de Chatham), émission en vertu d'un acte de fiducie et d'hypothèque en date du 25ème jour de septembre 1925, passé entre la Corporation Episcopale de Chatham (The Roman Catholic Bishop of Chatham) et J.-Eug. Caron, fiduciaire, que les déductions suivantes seront rachetées le 1er septembre 1931, aux bureaux de la Banque Provinciale du Canada à Québec, Montréal et Edmundston, sur présentation de l'obligation et des coupons subséquents attachés, au prix du pair (100) et l'intérêt couru au 1er septembre 1931: Nos. A. 15-16-17-18-20-21-22-23-24 B. 17-20-21-22-24-72 78-79-81-82-83-87 88-89-90-91-92-93 94-100-102-103-104 105-106-108 L'intérêt sur les déductions plus haut mentionnées cessera après le 1er septembre 1931, tel qu'il est spécifié dans l'acte d'hypothèque et de fiducie. J.-Eug. Caron, (fiduciaire), 111, Côte-de-la-Montagne, QUEBEC.

J.-Paul BENOIST, C.P.A.

COMPTABLE PUBLIC LICENCIÉ SPECIALITES: Vérifications municipales, scolaires, commerciales et industrielles 467, rue St-François-Xavier - Ch. 203 Tél. Marquette 3339

Valeurs recommandées:

Table with 3 columns: Interest rate, City/Company, Date. Includes Ville de Drummondville, Ville de Montréal, Ec. Cath. Trois-Rivières, Fabrique St-Charles, Hôtel-Dieu d'Arthabaska, Frères du Sacré-Coeur.

A.S. McNichols et Cie

PLACEMENTS & FINANCE 132 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL Tél. LANCASTER 5636

HEUREUSES FINANCES DE SOCIÉTÉS

Some companies dont nous avons la fièvre et dont nous recommandons les valeurs: Southern Canada Power Company Limited, Canada Northern Power Corporation Limited, Northern Ontario Power Company Limited, Northern Quebec Power Company Limited, Winnipeg Electric Company, Manitoba Power Co. Ltd., Northwestern Power Co. Limited, East Kootenay Power Co. Limited, Northern B. C. Power Co., B. C. Power Corporation Limited.

LE SUCRE

Prix fournis par la maison Eudon-Hébert, Chaput, limitée: Granulé, 100 lbs lute 84.80.

pour cent au premier trimestre de 1921. La production de lingots est estimée à l'heure actuelle, à 25 p. c. plus élevée que la production en 1929. La surcapacité de production des établissements conduit naturellement les producteurs à une très grosse concurrence et chacun peut opérer à un taux toujours plus élevé. Ceci affaiblit l'industrie de l'acier en général, juste à un temps où le coût de production s'élève à cause de la réduction des opérations et en dépit des nombreux efforts pour stabiliser les prix de l'acier, le taux de la production a continué de baisser, d'après le rapport corrigé par "Iron Age". Si l'expérience d'avant-guerre peut servir de base on peut dire que les prix des produits finis d'acier continueront d'être bas longtemps après que les opérations des moulins auront touché leur bas niveau.

M. Arsène David en voyage d'affaires

M. Arsène David, ancien propriétaire de David Frères, qui ont vendu, en 1928, leur fabrique de biscuits, s'embarquera pour l'Europe d'ici quelques jours, dans le but de visiter les principales fabriques de biscuits de France, d'Allemagne et d'Angleterre, aux fins de rétablir en 1933, une nouvelle fabrique de biscuits avec les machines les plus modernes.

Un débouché pour le tabac canadien

Le tabac canadien est pour la première fois librement vendu en Grande-Bretagne avec sa provenance bien mentionnée. Les manufacturiers de tabac britanniques utilisèrent par le passé du tabac canadien, jusqu'à 6,250,000 livres par année, mais son identité n'était pas alors connue. Ce tabac est bien vu en Grande-Bretagne et on anticipe une augmentation dans la demande.

Nommé président de la Commission des chemins de fer

Ottawa, 15. — M. le juge Charles-F. Fullerton, de la Cour Suprême du Manitoba, a été nommé président de la commission des chemins de fer en remplacement de M. H.-A. McKeown qui a donné sa démission, il y a plusieurs mois. Le nouveau président est âgé de 61 ans. Il est né à Amherst, N.-E., mais demeure à Winnipeg depuis 1906.

AVIS

Avrès est par le présent donné aux porteurs d'obligations, première hypothèque, de LA PAROISSE DE L'IMMACULEE CONCEPTION D'EDMUNDSTON (Corporation Episcopale de Chatham), émission en vertu d'un acte de fiducie et d'hypothèque en date du 25ème jour de septembre 1925, passé entre la Corporation Episcopale de Chatham (The Roman Catholic Bishop of Chatham) et J.-Eug. Caron, fiduciaire, que les déductions suivantes seront rachetées le 1er septembre 1931, aux bureaux de la Banque Provinciale du Canada à Québec, Montréal et Edmundston, sur présentation de l'obligation et des coupons subséquents attachés, au prix du pair (100) et l'intérêt couru au 1er septembre 1931: Nos. A. 15-16-17-18-20-21-22-23-24 B. 17-20-21-22-24-72 78-79-81-82-83-87 88-89-90-91-92-93 94-100-102-103-104 105-106-108 L'intérêt sur les déductions plus haut mentionnées cessera après le 1er septembre 1931, tel qu'il est spécifié dans l'acte d'hypothèque et de fiducie. J.-Eug. Caron, (fiduciaire), 111, Côte-de-la-Montagne, QUEBEC.

Immeuble et construction

La construction d'une maison

A en juger par les renseignements recueillis dans les journaux, l'on pourrait conclure que nos cousins, les Américains, se spécialisent en statistiques, particulièrement en chiffres se rapportant au prix coûtant, dit M. Ernest Pitt. J'ai remarqué tout récemment, dans un journal périodique, un tableau montrant la main-d'oeuvre nécessaire pour construire une maison. Onze corps de métiers y sont employés, comprenant 32 ouvriers:

Table with 2 columns: Métiers, Moyenne d'hommes (1). Includes Menuisiers (5), Maçons (4), Peintres (3), Plâtriers (4), Poseurs de tuyaux à vapeur (2), Excavateurs (4), Electriciens (2), Plombiers (2), Ouvriers pour travaux métalliques (2), Ouvriers pour travaux en tuile (2), Laitiers (2).

Ces chiffres devraient intéresser nos constructeurs. Si l'on tient compte que notre construction ici doit être beaucoup plus forte et plus solide pour résister à la rigueur du climat, il est entendu qu'elle comportera une main-d'oeuvre plus considérable, un surplus de matériaux et plus de temps.

M. Pitt déclare que les Montréalais ont raison d'être fiers de leurs belles maisons. Ils méritent des félicitations pour l'intérêt qu'ils prennent à l'entretien de leurs résidences et des dépendances. L'entrepreneur peut faire un chef-d'oeuvre dans l'art de la construction, mais à moins qu'on ne prenne grand soin du dessin du parterre, qu'on y choisisse les arbustes qui en seront l'ornement, la plus belle résidence paraîtra nue. Heureusement, pour la plupart, nos ci-

MASSE & GAUTHIER Immeuble général et Prêts hypothécaires 5504, Avenue Verdun Tél. York 4707

SOCIÉTÉ NATIONALE

Notre service d'administration de propriété vous coûtera moins cher que de vous en passer... si votre domicile est éloigné de Montréal... si votre profession exige tout votre temps... si l'expérience vous manque... si la nécessité des réparations vous effraie... si vous avez besoin d'aide financière, etc., etc.

DE FIDUCIE 55, St-Jacques O.—MONTREAL—HA. 2185

Pas besoin d'écrire. Appelez! J.-V. DESAULNIERS, Directeur-Gérant.

ENERGIE et PROGRÈS

Une énergie suffisante est nécessaire au progrès. Elle attire de nouvelles industries—stimule les activités commerciales—crée de l'emploi et de la prospérité.

L'exploitation de nos forces hydrauliques pour produire de l'électricité est un facteur vital de notre croissance économique.

NESBITT, THOMSON and Company Limited

355, rue Saint Jacques ouest, MONTREAL. Québec Ottawa Toronto Hamilton London, Ont. Winnipeg Saskatoon Calgary Victoria Vancouver

LES VENTES D'IMMEUBLES A MONTREAL

Tableau du Montreal Real Estate Board pour la semaine: A Montréal, Municipalités de la banlieue, Total. Columns: Lots vacants, Valeur, Immeubles, Valeur.

loyens comprennent la valeur de ces améliorations au point de vue artistique. Ainsi Montréal est incontestablement une ville de superbes résidences.

Les principales ventes

894 St-Jacques, La succ. George Bull Burland—au Canadien National, \$172,180. 615 Outremont, 1275, 1285 Bernard, Absalon Thoin à J. Hermé-

Cartes Professionnelles et Cartes d'Affaires

ARPENTEURS & INGENIEURS, COMPTABLES, P.-A. Gagnon, Les Ingénieurs Associés, Raymond Beausoleil, I. C.

Larue & Trudel, Morency Frères, limitée, EBENISTES-REMBOLREURS, Louis Pistono & Cie

MAISON BOYER, MAURICE DUPRE, L.L.L., C.R., M.P.

SAINT-GERMAIN & SAINT-GERMAIN, Vanier & Vanier

BREVETS D'INVENTION, INVENTIONS, BUREAU TECHNIQUE ALBERT FOURNIER

INVENTIONS, MARION & MARION

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE FRANCAISE, RELIURE D'ART

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

RELIURE, F. CERCEAU, TENTURES - RIDEAUX

# LA VIE SPORTIVE

## Le Montréal continue sa dégringolade

Newark, 15.—Le Montréal a continué sa dégringolade hier après-midi lorsqu'il a perdu les deux parties contre les Ours mais comme les Royals commencent aujourd'hui, avec le Jersey City, le dernier club du circuit de l'Internationale, les hommes du gérant Holy ont peut-être des chances de netter fin à leur série de défaites. Le Montréal a perdu la première partie d'hier par 4 à 3 et la seconde par 3 à 0.

Johnny Pomorski, qui a commencé à lancer la première partie, n'a pas été à son niveau habituel. Roy Buckalew l'a remplacé à la tige; Roy n'a pas pu empêcher le point décisif d'être compté.

C'est Gowell Claset qui a lancé la seconde partie et, contre Brennan, il n'a pas eu de chance. Ses confrères n'ont jamais pu compter un seul point. Gaudette est venu bien près de compter vers la fin mais il a été arrêté au marbre lorsqu'une balle lancée du champ par le Boone, est arrivée au receveur à temps.

Résultat détaillé des parties:

### MONTREAL

| AB. A. H. PO. A. E. |    |   |      |    |   |
|---------------------|----|---|------|----|---|
| Conlan, M.          | 5  | 0 | 3    | 1  | 0 |
| Gautreau, 2b.       | 3  | 1 | 1    | 5  | 1 |
| Riconda, 3b.        | 5  | 1 | 1    | 3  | 1 |
| Bulley, rf.         | 5  | 0 | 0    | 1  | 0 |
| Conley, cf.         | 0  | 0 | 0    | 0  | 0 |
| Head, c.            | 4  | 0 | 1    | 4  | 0 |
| Ripple, cf.         | 2  | 1 | 1    | 3  | 1 |
| Chatham, ss.        | 3  | 0 | 1    | 3  | 0 |
| Mishkin, lb.        | 3  | 0 | 1    | 5  | 2 |
| Pomorski, p.        | 2  | 0 | 0    | 0  | 1 |
| Buckalew, p.        | 0  | 0 | 0    | 0  | 0 |
| Gaudette            | 1  | 0 | 0    | 0  | 0 |
| Total               | 33 | 3 | 0x26 | 11 | 0 |

a—Frappa pour Pomorski à la 9e.

b—Un de retiré quand le point gagnant fut score.

### NEWARK

| AB. A. H. PO. A. E. |    |   |    |    |   |
|---------------------|----|---|----|----|---|
| Zitzmann, cf.       | 4  | 0 | 2  | 1  | 0 |
| Cohen, 2b.          | 4  | 2 | 3  | 1  | 0 |
| Boone, rf.          | 4  | 0 | 2  | 0  | 0 |
| Jordan, lb.         | 4  | 0 | 2  | 6  | 3 |
| Barrett, 3b.        | 4  | 0 | 1  | 1  | 1 |
| Cooke, cf.          | 4  | 1 | 2  | 3  | 0 |
| H. Thomas, ss.      | 2  | 0 | 0  | 2  | 2 |
| W. Thomas, c.       | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Brennan, p.         | 2  | 0 | 1  | 0  | 0 |
| M. Thomas, p.       | 0  | 0 | 0  | 0  | 1 |
| Speece, p.          | 0  | 1 | 0  | 0  | 0 |
| Windle              | 1  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Renna               | 1  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| West                | 1  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Total               | 36 | 4 | 14 | 27 | 8 |

a—Frappa pour Brennan à la 6e.

b—Frappa pour H. Thomas à la 6e.

c—Frappa pour M. Thomas à la 7e.

Résultat par manche:

Montréal . . . 200 001 000—3 9 0

Newark . . . 000 011 011—4 14 0

Sommaire: Points faits sur coups frappés, Head, Ripple, Mishkin, Jordan 2, Cohen, Speece. Deux buts, Cohen. Trois-but, Mishkin. But volé, Ripple. Sacrifices, Barrett, Gautreau, Chatham, Weber. Daut-ble-jeux, Cohen, Thomas à Jordan. Laissés sur les buts, Montréal 10, Newark 16. Buts sur balles, Brennan 5, Pomorski 5, Buckalew 1. Coups réussis, Brennan 5 en 6 manches; M. Thomas 2 en 2; Speece 2 en 1; Pomorski 12 en 8; Buckalew 2 en 1-3. Retirés au bâton, Brennan 5, M. Thomas 1. Lanceur gagnant, Speece; lanceur perdant, Buckalew. Arbitres, Carroll et Summers. Temps 2:20.

## LES PARTIES DANS LES GRANDES LIGUES

Les joutes disputées hier après-midi dans les séries des ligues majeures de baseball ont donné les résultats suivants:

### LIGUE AMERICAINE

|   |                   |
|---|-------------------|
| Washington  | 000100111—4 10 2  |
| Chicago   | 10000130x—5 10 2  |
| Jones et Spencer; Weiland, Caraway, Frasier et Grube.               |                   |
| Boston  | 000001001—2 9 4   |
| St-Louis  | 03004032x—12 13 1 |
| Gaston, Morris, McLaughlin et Berry, Connolly; Coffman et Bengough. |                   |
| New-York  | 101030101—7 11 1  |
| Cleveland   | 20054002x—13 14 1 |
| Ruffing, Pipras, Weaver et Dickkey; Harder et Myatt.                |                   |
| Deuxième partie:  |                   |
| New-York  | 000000001—1 6 4   |
| Cleveland   | 22000131x—9 10 2  |
| Rhodes, Weaver, Jorgens; Hudlin et L. Sewell.                       |                   |

Les autres clubs n'étaient pas cédulés.

### LIGUE NATIONALE

|  |                   |
|--|-------------------|
| Cincinnati   | 000000000—0 6 1   |
| Boston   | 00000001x—7 7 0   |
| Benton et Styles; Brandt, Spohrer.                             |                   |
| Deuxième partie:   |                   |
| Cincinnati   | 000000010—1 5 1   |
| Boston   | 00000201x—3 9 1   |
| Kolp, Ogden et Sukeforth; Sherdel et Cronin, Spohrer.          |                   |
| St-Louis   | 010000044—9 14 1  |
| Brooklyn   | 002010000—3 11 2  |
| erDringer, Stout et Wilson; Luke, uOinn, Heimach et Lopez.     |                   |
| Pittsburg  | 001000000—1 9 0   |
| New-York   | 10010000x—2 8 0   |
| Spencer et Phillips; Mooney et Hogan.                          |                   |
| Chicago  | 010020100—4 7 4   |
| Philadelphia   | 27002012x—14 15 0 |
| Bush, Sweetland, Baecht, Teachout et Hartnett; Bengé et Davis. |                   |

### ASSOCIATION AMERICAINE

|  |         |
|--|---------|
| Kansas City  | 9 17 3  |
| Columbus   | 5 8 2   |
| Holley et Peters; Rose, Littlejohn, Ash et Edwards, Hinkle.    |         |
| Deuxième partie:   |         |
| Kansas City  | 6 15 4  |
| Columbus   | 10 13 1 |
| Fette, Thomas et Peters; Padden, Eckert, Littlejohn et Hinkle. |         |
| Desautels.   |         |
| Milwaukee  | 3 5 1   |
| Toledo   | 13 22 0 |
| Stiely, Nelson, Taylor et Manion; Wetherell et Devormer.       |         |
| Saint-Paul   | 3 5 0   |
| Louisville   | 2 8 6   |
| Prud'homme et Fenner; Mays et Thompson, Shea.                  |         |
| Minneapolis  | 3 9 0   |
| Indianapolis   | 6 11 2  |
| Henry et Hargrave; W. Miller et Riddle.                        |         |

### AUTRES JOUTES

|   |                    |
|---|--------------------|
| Rochester   | 210 030 020—8 12 0 |
| Reading   | 110 010 001—4 7 2  |
| Batteries: — Starr et Florence; Griffin, Barnhart, Howard et Leggett. |                    |
| Buffalo   | 000 000 000—0 4 2  |
| Jersey City   | 201 001 02x—6 12 0 |
| Batteries: — Wilson, Gould et Crouse; Deshong et Morrow.              |                    |
| Toronto   | 001 210 000—4 9 0  |
| Baltimore   | 001 002 03x—5 6 3  |
| Batteries: Cantrell, Allen et O'Neill; Holloway, Hopkins, Smyth.      |                    |

### LES MAROONS SONT DÉFAITS

Toronto, 15.—Les Leafs de cette ville ont conservé la tête de la Ligue de Hockey Internationale en triomphant hier soir, du club Montréal par un résultat de 12 à 4.

Les visiteurs étaient privés des services de Lionel Cleary, le meilleur joueur du club montréalais, et son absence s'est grandement fait sentir.

Scotty Martin a été l'étoile des Maple Leafs et il a enregistré cinq points puis aida à en compter un autre. Dodd, un nouveau joueur de Toronto, a fait deux points, Loundsberry, du Montréal, a compté deux des points de son équipe.

### LA PALESTRE RESTE OUVERTE

Contrairement à ce qui a déjà été annoncé au sujet de la palestre du National serait fermée momentanément pour réparations, le nouveau bureau de direction de cette institution tient à avertir tous les membres de la palestre que cet immeuble ne sera pas fermé pour le moment.

En conséquence, tous les départements sportifs de cette Association sportive seront ouverts tous les jours aux mêmes heures qu'au préalable, jusqu'à nouvel ordre.

Au cas où il serait décidé de fermer cet immeuble pour quelque temps, les intéressés en seront clairement avertis par la voix des journaux.

### LA PALESTRE RESTE OUVERTE

Après avoir passé une semaine à son camp du lac Supérieur, dans les montagnes du nord, Henri Deglane, le champion du monde, sera à son meilleur pour faire face à son rival, Frank Judson. Le champion français a fait de légers exercices en compagnie de son vieux professeur, M. Célestin Moret, qu'il a initié aux beautés du nord. Il n'a pas eu besoin de travailler durement car, de retour des Etats-Unis où il avait livré plusieurs combats importants, le grand lutteur est en condition parfaite.

Frank Judson arrivera probablement demain de New-York où il est allé s'entraîner en compagnie d'excellents lutteurs. Lorsqu'il est parti lundi soir dernier, à la suite de sa rencontre avec le comte Zarynoff, il a déclaré aux promoteurs Lucien Riopel et Louis Léonard: "Je m'en vais terminer mon entraînement aux Etats-Unis. Vous serez certainement surpris de me voir à l'oeuvre lundi soir car j'espère bien livrer au champion le plus rude combat de sa carrière. J'estime Deglane autant qu'il m'admire lui-même, comme il me l'a dit, mais je ne le crois pas invincible. Il n'a remporté que des victoires depuis qu'il est champion mais il a souvent vu la défaite de bien près. Je crois qu'en remportant le titre je serais de taille à défendre courageusement la couronne de champion."

En présence d'une déclaration semblable faite par un lutteur de la force de Judson, on peut anticiper une rencontre, comme il ne sera donné que rarement d'en voir cette année. Les amateurs ont réalisé l'importance de cette rencontre et les billets continuent à s'enlever rapidement aux guichets de l'Aréna.

Les trois autres rencontres au même programme sauront intéresser vivement les spectateurs. Joe Malciewicz, l'un des aspirants au championnat du monde et l'une des grandes vedettes à Boston, se mesurera avec Nick Lutze dans une semi-finale de 45 minutes, une chute. Il ne fait aucun doute que ce combat ne déparera pas la finale entre le champion du monde et Frank Judson.

Les spectateurs qui aiment les combats contestés et les échanges de coups seront probablement servis à souhait pendant la préliminaire de 20 minutes entre Charles Straak et George Vassell. Ces deux hommes sont très agressifs et ne s'en laissent habituellement imposer par personne. Ils ne se ménageront pas lundi soir car tous deux ont l'ambition d'être supérieurs à l'adversaire.

Le programme se complètera par une autre préliminaire de 20 minutes, une chute, entre Al Morelli et Elzéar. Le lutteur italien, ce n'est un secret pour personne, est à des ambitions, et s'il réussit à triompher de son adversaire, il ne serait pas surprenant que les promoteurs Riopel et Léonard le mettent à l'essai dans des combats plus importants.

Pour une soirée de cette importance, les prix n'ont pas été augmentés. Seules les dames paieront la moitié de l'admission chargée aux hommes, pourvu qu'elles soient accompagnées. La direction de l'Aréna prie les amateurs de ne pas tarder à réserver leurs places.

### LA PALESTRE RESTE OUVERTE

Après avoir passé une semaine à son camp du lac Supérieur, dans les montagnes du nord, Henri Deglane, le champion du monde, sera à son meilleur pour faire face à son rival, Frank Judson. Le champion français a fait de légers exercices en compagnie de son vieux professeur, M. Célestin Moret, qu'il a initié aux beautés du nord. Il n'a pas eu besoin de travailler durement car, de retour des Etats-Unis où il avait livré plusieurs combats importants, le grand lutteur est en condition parfaite.

Frank Judson arrivera probablement demain de New-York où il est allé s'entraîner en compagnie d'excellents lutteurs. Lorsqu'il est parti lundi soir dernier, à la suite de sa rencontre avec le comte Zarynoff, il a déclaré aux promoteurs Lucien Riopel et Louis Léonard: "Je m'en vais terminer mon entraînement aux Etats-Unis. Vous serez certainement surpris de me voir à l'oeuvre lundi soir car j'espère bien livrer au champion le plus rude combat de sa carrière. J'estime Deglane autant qu'il m'admire lui-même, comme il me l'a dit, mais je ne le crois pas invincible. Il n'a remporté que des victoires depuis qu'il est champion mais il a souvent vu la défaite de bien près. Je crois qu'en remportant le titre je serais de taille à défendre courageusement la couronne de champion."

En présence d'une déclaration semblable faite par un lutteur de la force de Judson, on peut anticiper une rencontre, comme il ne sera donné que rarement d'en voir cette année. Les amateurs ont réalisé l'importance de cette rencontre et les billets continuent à s'enlever rapidement aux guichets de l'Aréna.

Les trois autres rencontres au même programme sauront intéresser vivement les spectateurs. Joe Malciewicz, l'un des aspirants au championnat du monde et l'une des grandes vedettes à Boston, se mesurera avec Nick Lutze dans une semi-finale de 45 minutes, une chute. Il ne fait aucun doute que ce combat ne déparera pas la finale entre le champion du monde et Frank Judson.

Les spectateurs qui aiment les combats contestés et les échanges de coups seront probablement servis à souhait pendant la préliminaire de 20 minutes entre Charles Straak et George Vassell. Ces deux hommes sont très agressifs et ne s'en laissent habituellement imposer par personne. Ils ne se ménageront pas lundi soir car tous deux ont l'ambition d'être supérieurs à l'adversaire.

Le programme se complètera par une autre préliminaire de 20 minutes, une chute, entre Al Morelli et Elzéar. Le lutteur italien, ce n'est un secret pour personne, est à des ambitions, et s'il réussit à triompher de son adversaire, il ne serait pas surprenant que les promoteurs Riopel et Léonard le mettent à l'essai dans des combats plus importants.

Pour une soirée de cette importance, les prix n'ont pas été augmentés. Seules les dames paieront la moitié de l'admission chargée aux hommes, pourvu qu'elles soient accompagnées. La direction de l'Aréna prie les amateurs de ne pas tarder à réserver leurs places.

### LA PALESTRE RESTE OUVERTE

Après avoir passé une semaine à son camp du lac Supérieur, dans les montagnes du nord, Henri Deglane, le champion du monde, sera à son meilleur pour faire face à son rival, Frank Judson. Le champion français a fait de légers exercices en compagnie de son vieux professeur, M. Célestin Moret, qu'il a initié aux beautés du nord. Il n'a pas eu besoin de travailler durement car, de retour des Etats-Unis où il avait livré plusieurs combats importants, le grand lutteur est en condition parfaite.

Frank Judson arrivera probablement demain de New-York où il est allé s'entraîner en compagnie d'excellents lutteurs. Lorsqu'il est parti lundi soir dernier, à la suite de sa rencontre avec le comte Zarynoff, il a déclaré aux promoteurs Lucien Riopel et Louis Léonard: "Je m'en vais terminer mon entraînement aux Etats-Unis. Vous serez certainement surpris de me voir à l'oeuvre lundi soir car j'espère bien livrer au champion le plus rude combat de sa carrière. J'estime Deglane autant qu'il m'admire lui-même, comme il me l'a dit, mais je ne le crois pas invincible. Il n'a remporté que des victoires depuis qu'il est champion mais il a souvent vu la défaite de bien près. Je crois qu'en remportant le titre je serais de taille à défendre courageusement la couronne de champion."

En présence d'une déclaration semblable faite par un lutteur de la force de Judson, on peut anticiper une rencontre, comme il ne sera donné que rarement d'en voir cette année. Les amateurs ont réalisé l'importance de cette rencontre et les billets continuent à s'enlever rapidement aux guichets de l'Aréna.

Les trois autres rencontres au même programme sauront intéresser vivement les spectateurs. Joe Malciewicz, l'un des aspirants au championnat du monde et l'une des grandes vedettes à Boston, se mesurera avec Nick Lutze dans une semi-finale de 45 minutes, une chute. Il ne fait aucun doute que ce combat ne déparera pas la finale entre le champion du monde et Frank Judson.

Les spectateurs qui aiment les combats contestés et les échanges de coups seront probablement servis à souhait pendant la préliminaire de 20 minutes entre Charles Straak et George Vassell. Ces deux hommes sont très agressifs et ne s'en laissent habituellement imposer par personne. Ils ne se ménageront pas lundi soir car tous deux ont l'ambition d'être supérieurs à l'adversaire.

Le programme se complètera par une autre préliminaire de 20 minutes, une chute, entre Al Morelli et Elzéar. Le lutteur italien, ce n'est un secret pour personne, est à des ambitions, et s'il réussit à triompher de son adversaire, il ne serait pas surprenant que les promoteurs Riopel et Léonard le mettent à l'essai dans des combats plus importants.

Pour une soirée de cette importance, les prix n'ont pas été augmentés. Seules les dames paieront la moitié de l'admission chargée aux hommes, pourvu qu'elles soient accompagnées. La direction de l'Aréna prie les amateurs de ne pas tarder à réserver leurs places.

### LA PALESTRE RESTE OUVERTE

Après avoir passé une semaine à son camp du lac Supérieur, dans les montagnes du nord, Henri Deglane, le champion du monde, sera à son meilleur pour faire face à son rival, Frank Judson. Le champion français a fait de légers exercices en compagnie de son vieux professeur, M. Célestin Moret, qu'il a initié aux beautés du nord. Il n'a pas eu besoin de travailler durement car, de retour des Etats-Unis où il avait livré plusieurs combats importants, le grand lutteur est en condition parfaite.

Frank Judson arrivera probablement demain de New-York où il est allé s'entraîner en compagnie d'excellents lutteurs. Lorsqu'il est parti lundi soir dernier, à la suite de sa rencontre avec le comte Zarynoff, il a déclaré aux promoteurs Lucien Riopel et Louis Léonard: "Je m'en vais terminer mon entraînement aux Etats-Unis. Vous serez certainement surpris de me voir à l'oeuvre lundi soir car j'espère bien livrer au champion le plus rude combat de sa carrière. J'estime Deglane autant qu'il m'admire lui-même, comme il me l'a dit, mais je ne le crois pas invincible. Il n'a remporté que des victoires depuis qu'il est champion mais il a souvent vu la défaite de bien près. Je crois qu'en remportant le titre je serais de taille à défendre courageusement la couronne de champion."

En présence d'une déclaration semblable faite par un lutteur de la force de Judson, on peut anticiper une rencontre, comme il ne sera donné que rarement d'en voir cette année. Les amateurs ont réalisé l'importance de cette rencontre et les billets continuent à s'enlever rapidement aux guichets de l'Aréna.

Les trois autres rencontres au même programme sauront intéresser vivement les spectateurs. Joe Malciewicz, l'un des aspirants au championnat du monde et l'une des grandes vedettes à Boston, se mesurera avec Nick Lutze dans une semi-finale de 45 minutes, une chute. Il ne fait aucun doute que ce combat ne déparera pas la finale entre le champion du monde et Frank Judson.

Les spectateurs qui aiment les combats contestés et les échanges de coups seront probablement servis à souhait pendant la préliminaire de 20 minutes entre Charles Straak et George Vassell. Ces deux hommes sont très agressifs et ne s'en laissent habituellement imposer par personne. Ils ne se ménageront pas lundi soir car tous deux ont l'ambition d'être supérieurs à l'adversaire.

Le programme se complètera par une autre préliminaire de 20 minutes, une chute, entre Al Morelli et Elzéar. Le lutteur italien, ce n'est un secret pour personne, est à des ambitions, et s'il réussit à triompher de son adversaire, il ne serait pas surprenant que les promoteurs Riopel et Léonard le mettent à l'essai dans des combats plus importants.

Pour une soirée de cette importance, les prix n'ont pas été augmentés. Seules les dames paieront la moitié de l'admission chargée aux hommes, pourvu qu'elles soient accompagnées. La direction de l'Aréna prie les amateurs de ne pas tarder à réserver leurs places.

### LA PALESTRE RESTE OUVERTE

Après avoir passé une semaine à son camp du lac Supérieur, dans les montagnes du nord, Henri Deglane, le champion du monde, sera à son meilleur pour faire face à son rival, Frank Judson. Le champion français a fait de légers exercices en compagnie de son vieux professeur, M. Célestin Moret, qu'il a initié aux beautés du nord. Il n'a pas eu besoin de travailler durement car, de retour des Etats-Unis où il avait livré plusieurs combats importants, le grand lutteur est en condition parfaite.

Frank Judson arrivera probablement demain de New-York où il est allé s'entraîner en compagnie d'excellents lutteurs. Lorsqu'il est parti lundi soir dernier, à la suite de sa rencontre avec le comte Zarynoff, il a déclaré aux promoteurs Lucien Riopel et Louis Léonard: "Je m'en vais terminer mon entraînement aux Etats-Unis. Vous serez certainement surpris de me voir à l'oeuvre lundi soir car j'espère bien livrer au champion le plus rude combat de sa carrière. J'estime Deglane autant qu'il m'admire lui-même, comme il me l'a dit, mais je ne le crois pas invincible. Il n'a remporté que des victoires depuis qu'il est champion mais il a souvent vu la défaite de bien près. Je crois qu'en remportant le titre je serais de taille à défendre courageusement la couronne de champion."

En présence d'une déclaration semblable faite par un lutteur de la force de Judson, on peut anticiper une rencontre, comme il ne sera donné que rarement d'en voir cette année. Les amateurs ont réalisé l'importance de cette rencontre et les billets continuent à s'enlever rapidement aux guichets de l'Aréna.

Les trois autres rencontres au même programme sauront intéresser vivement les spectateurs. Joe Malciewicz, l'un des aspirants au championnat du monde et l'une des grandes vedettes à Boston, se mesurera avec Nick Lutze dans une semi-finale de 45 minutes, une chute. Il ne fait aucun doute que ce combat ne déparera pas la finale entre le champion du monde et Frank Judson.

Les spectateurs qui aiment les combats contestés et les échanges de coups seront probablement servis à souhait pendant la préliminaire de 20 minutes entre Charles Straak et George Vassell. Ces deux hommes sont très agressifs et ne s'en laissent habituellement imposer par personne. Ils ne se ménageront pas lundi soir car tous deux ont l'ambition d'être supérieurs à l'adversaire.

Le programme se complètera par une autre préliminaire de 20 minutes, une chute, entre Al Morelli et Elzéar. Le lutteur italien, ce n'est un secret pour personne, est à des ambitions, et s'il réussit à triompher de son adversaire, il ne serait pas surprenant que les promoteurs Riopel et Léonard le mettent à l'essai dans des combats plus importants.

Pour une soirée de cette importance, les prix n'ont pas été augmentés. Seules les dames paieront la moitié de l'admission chargée aux hommes, pourvu qu'elles soient accompagnées. La direction de l'Aréna prie les amateurs de ne pas tarder à réserver leurs places.

### LA PALESTRE RESTE OUVERTE

Après avoir passé une semaine à son camp du lac Supérieur, dans les montagnes du nord, Henri Deglane, le champion du monde, sera à son meilleur pour faire face à son rival, Frank Judson. Le champion français a fait de légers exercices en compagnie de son vieux professeur, M. Célestin Moret, qu'il a initié aux beautés du nord. Il n'a pas eu besoin de travailler durement car, de retour des Etats-Unis où il avait livré plusieurs combats importants, le grand lutteur est en condition parfaite.

Frank Judson arrivera probablement demain de New-York où il est allé s'entraîner en compagnie d'excellents lutteurs. Lorsqu'il est parti lundi soir dernier, à la suite de sa rencontre avec le comte Zarynoff, il a déclaré aux promoteurs Lucien Riopel et Louis Léonard: "Je m'en vais terminer mon entraînement aux Etats-Unis. Vous serez certainement surpris de me voir à l'oeuvre lundi soir car j'espère bien livrer au champion le plus rude combat de sa carrière. J'estime Deglane autant qu'il m'admire lui-même, comme il me l'a dit, mais je ne le crois pas invincible. Il n'a remporté que des victoires depuis qu'il est champion mais il a souvent vu la défaite de bien près. Je crois qu'en remportant le titre je serais de taille à défendre courageusement la couronne de champion."

En présence d'une déclaration semblable faite par un lutteur de la force de Judson, on peut anticiper une rencontre, comme il ne sera donné que rarement d'en voir cette année. Les amateurs ont réalisé l'importance de cette rencontre et les billets continuent à s'enlever rapidement aux guichets de l'Aréna.

Les trois autres rencontres au même programme sauront intéresser vivement les spectateurs. Joe Malciewicz, l'un des aspirants au championnat du monde et l'une des grandes vedettes à Boston, se mesurera avec Nick Lutze dans une semi-finale de 45 minutes, une chute. Il ne fait aucun doute que ce combat ne déparera pas la finale entre le champion du monde et Frank Judson.

Les spectateurs qui aiment les combats contestés et les échanges de coups seront probablement servis à souhait pendant la préliminaire de 20 minutes entre Charles Straak et George Vassell. Ces deux hommes sont très agressifs et ne s'en laissent habituellement imposer par personne. Ils ne se ménageront pas lundi soir car tous deux ont l'ambition d'être supérieurs à l'adversaire.

Le programme se complètera par une autre préliminaire de 20 minutes, une chute, entre Al Morelli et Elzéar. Le lutteur italien, ce n'est un secret pour personne, est à des ambitions, et s'il réussit à triompher de son adversaire, il ne serait pas surprenant que les promoteurs Riopel et Léonard le mettent à l'essai dans des combats plus importants.

Pour une soirée de cette importance, les prix n'ont pas été augmentés. Seules les dames paieront la moitié de l'admission chargée aux hommes, pourvu qu'elles soient accompagnées. La direction de l'Aréna prie les amateurs de ne pas tarder à réserver leurs places.

### LA PALESTRE RESTE OUVERTE

Après avoir passé une semaine à son camp du lac Supérieur, dans les montagnes du nord, Henri Deglane, le champion du monde, sera à son meilleur pour faire face à son rival, Frank Judson. Le champion français a fait de légers exercices en compagnie de son vieux professeur, M. Célestin Moret, qu'il a initié aux beautés du nord. Il n'a pas eu besoin de travailler durement car, de retour des Etats-Unis où il avait livré plusieurs combats importants, le grand lutteur est en condition parfaite.

Frank Judson arrivera probablement demain de New-York où il est allé s'entraîner en compagnie d'excellents lutteurs. Lorsqu'il est parti lundi soir dernier, à la suite de sa rencontre avec le comte Zarynoff, il a déclaré aux promoteurs Lucien Riopel et Louis Léonard: "Je m'en vais terminer mon entraînement aux Etats-Unis. Vous serez certainement surpris de me voir à l'oeuvre lundi soir car j'espère bien livrer au champion le plus rude combat de sa carrière. J'estime Deglane autant qu'il m'admire lui-même,

COIN DES JEUNES



LES CERCLES DES JEUNES NATURALISTES

(affiliés à la Société Canadienne d'Histoire Naturelle)

Mieux vaut tard que jamais

Ces paroles vous paraîtront sans doute dures, jeunes amis, qui n'avez pas encore songé à regarder le calendrier, emportés que vous êtes par les mille et une distractions des vacances. Que voulez-vous: au risque d'assombrir quelque peu votre ciel, il me faut bien vous signaler que ces charmantes vacances touchent à leur terme. Oh! rassurez-vous, ce n'est pas demain encore qu'il vous faudra "boucler" livres et cahiers!

Seulement, si vous vous étiez proposé de faire quelque chose en histoire naturelle, au cours de vos vacances, et que vous n'avez pas encore commencé, j'ai le devoir de vous avertir que vous devez vous y mettre sans tarder. Il n'est pas trop tard: il n'est jamais trop tard dans ce domaine-là. Que voulez-vous, on nous avait habitués ici à nous faire si petite la part des sciences naturelles, que le moindre effort dans ce sens, le plus petit résultat nous réjouit à l'extrême. Alors, allez-y, brame petit homme, commencez tout de suite et travaillez à reprendre le temps perdu.

Quant à vous qui faites de la bonne besogne depuis deux mois presque, redoublez d'activité puisque le temps des fécondes cueillettes aura bientôt cessé. Mais surtout, n'oubliez pas deux choses de la plus grande importance: que toutes vos indications soient bien au complet — dates, endroits, localités et toutes autres particularités qui vous ont intéressés — que tous les échantillons recueillis à la même date et au même endroit portent bien le même numéro; et puis dessinez exactement, sans souci de l'art si vous n'en êtes pas capables, avant que les échantillons se refusent à l'étude des détails.

Encore une fois, bon courage et bonne fin de vacances!

Boîte aux questions

Q.—L'autre jour, j'ai vu un bel oiseau orange et noir qui paraissait d'un nid suspendu comme un petit panier au bout d'une branche. Mon petit frère dit que c'est un rossignol et moi je soutiens que c'est un roi. Qui de nous deux a raison? (Léo D., Baie-des-Sables, Matane.)

R.—Mon cher Léo, je regrette d'avoir à vous déclarer que vous avez tort, mais je dois m'empêcher d'ajouter que votre petit frère n'a pas raison davantage. L'oiseau que vous avez trouvé si joli, et qui l'est en effet, est le *Loriot de Baltimore*. La beauté de son plumage l'a sans doute fait surnommer le "roi" par un bon nombre de nos Canadiens, mais je dois vous déclarer que je ne connais aucun oiseau de ce nom. Quant au rossignol, nous ne l'avons pas au pays; l'oiseau que l'on entend parfois nommer ainsi est notre pinson chanteur dont le chant sait si bien nous charmer.

Q.—Pourriez-vous m'enseigner un moyen pour faire disparaître toutes les couleuvres qu'il y a autour de chez nous? J'ai peur de me faire piquer et de mourir empoisonné. (Lucien F., Hull.)

R.—Mon ami, lors même que je connaîtrais le moyen que vous me demandez, soyez assuré que je ne vous l'enseignerais jamais: les couleuvres rendent trop de services à l'agriculture pour que nous leur fassions la guerre; au contraire, il nous faut les protéger contre ceux qui les détruisent "bêtement". Ces innocentes reptiles ne sont nullement dangereux et ne peuvent nous piquer en aucune façon. Ce que certaines gens prennent parfois pour une "lancette" n'est que la langue de la couleuvre. N'est-elle pas le droit d'en avoir une? Souvenons-nous que seule la langue humaine est dangereuse!

Q.—Est-il vrai que froter son lit avec un concombre cuit, cela fait éclater les punaises? (Rose M., Sainte-Ursule.)

R.—Elles éclateraient... de rire à moins! Allons, croyez-m'en, n'ajoutez pas foi à toutes ces superstitions qui remontent au temps de Gallien. Ceux qui ont pu vous dire cela ont sans doute voulu se payer votre tête.

Q.—Comment appelle-t-on l'étude des poissons? (René P., Farnham.)

R.—La partie de l'histoire naturelle qui traite des poissons se nomme ichtyologie.

Q.—Quel est le nom des courants verts que l'on trouve dans les bois? (Roger L., Chicoutimi.)

R.—Ces courants sont des *Lycopodes*. En existent plusieurs espèces. Vous avez dû remarquer qu'ils se vendent au temps "des fêtes" pour orner les magasins.

Les érables laurentiens

Propos d'un botaniste

Quand il taille sa plume pour parler de l'érable, le botaniste du pays laurentien s'octroie la jouissance délicieusement complexe d'excursionner dans le champ de la science favorite tout en visitant avec cette chose indéfinie et chère faite de traditions, de croyances et d'aspirations: l'âme canadienne, dont l'érable est devenu le symbole. Je laisse à d'autres, qui s'en acquittent fort bien d'ailleurs, de surprendre la chanson.

Des érables pourprés et des érables d'or (bleus d'or) dont les feuilles mourant des morsures du Nord Se parent pour l'adieu de teintes innombrables... Albert FERLAND, dans "Le Canada chanté".

Tant qu'il y aura des poètes dans la vallée du Saint-Laurent — et Dieu sait si l'engeance est vivace! — ce sera le thème favori que chacun découvre à nouveau et transpose suivant sa façon personnelle de sentir les choses de la nature et de l'art.

Par souci d'originalité je ne chanterai donc pas. J'oublierais que moi aussi j'ai aimé les érables, rêvé à leur ombre et fait leur tire-bouchonner quelques vers. C'était à Saint-Jérôme, endroit charmeur où le Nord s'échappe, fleuri d'écume, du portique des Laurentides. La forêt d'érables y compénétré si bien la petite ville que l'on se demande si, comme dans Macbeth, la forêt est descendue vers Saint-Jérôme, ou si Saint-Jérôme a empiété sur la forêt.

Les rues sont des tonnelles gigantesques, des nefs de cathédrales ombreuses au-dessus desquelles les branches se joignent comme des mains et captent dans leurs remous bruisseurs l'ardeur des soleils d'été. A l'automne tout se colore soudain de sanguine et d'or, et la voûte, là-haut, secoue inlassablement la multitude tournoyante des feuilles condamnées... C'est alors que je fis ces collections de feuilles d'érable qui, aujourd'hui encore, encombrant tous mes papiers.

Puis tard j'ai voulu connaître mieux nos Erables; je suis allé les voir chez eux et leur ai demandé leur histoire. De tout cela nous causerons un peu d'ici quelques semaines.

Les Erables laurentiens! Il y en a d'autres? Certes oui! Plus d'une centaine d'espèces se rencontrent dans l'hémisphère boréal. Chose curieuse: une seule d'entre elles dépasse l'équateur et s'avance jusque dans les montagnes de Java. Nations pas cependant les croire très ressemblantes à celles de notre pays. Chez l'érable, la feuille est extrêmement variable d'espèce à espèce et peut curieusement mimer celle des autres arbres. Je n'en citerai comme exemple que cet Erable du Japon qui porte une feuille allongée, analogue à celle du Charme. C'est plutôt par le fruit que ces arbres ont une physionomie commune, ce fruit si particulier, composé d'une double graine aîlée qui, en se détachant de l'arbre, tourne dans l'air à la façon d'une hélice. Regardez bien le fruit de l'érable se détacher de l'arbre et tomber lentement, en tournant. Vous remarquerez que le ralentissement imposé par le mouvement giratoire perpétuel au vent de l'éolien de l'arbre progéniteur, disposition merveilleuse pour que la graine puisse germer en pleine lumière, ce qui, chez presque toutes nos espèces est condition "sine qua non" de leur développement.

Si nous voulons maintenant recenser les Erables croissant spontanément dans la vallée du Saint-Laurent, nous trouvons six espèces bien définies.

Erable à sucre

L'Erable à sucre (*Acer saccharum*, Marsh) est l'arbre magnifique qui forme en tant d'endroits du pays laurentien les forêts pures ou érablières qui sont un de ses charmes. Il affectionne les terrains élevés, mais frais et riches, et il a même des préférences calcaires. Il est surtout abondant au sud, sur les premiers contreforts des Alleghans, dans la belle région des "Bois-Francs".

L'Erable à sucre atteint cent et même cent vingt pieds de hauteur et de trois à quatre pieds de diamètre. Il développe une tête de forme variée suivant qu'il croît seul ou en pleine forêt. Planté isolément ou en allée, il prend des formes systématiques très ornamentales.

Le bois de cet arbre est blanc, d'une dureté remarquable avec un grain serré susceptible d'un beau poli: on l'emploie beaucoup en ébénisterie et, depuis un certain nombre d'années, pour le planelage. On sait que ce bois fut employé jadis pour les chemins dits "chemins à lisses" précurseurs de nos modernes chemins de fer. Les trains du "Quebec & Gouford" et du "Sherbrooke & Kénébec" circulaient, à l'origine, sur des rails en

bois d'Erable. Qui croirait aujourd'hui qu'à cette époque on discutait sérieusement la valeur relative des rails de bois et des rails métalliques! Et cependant Hubert Larue écrivait en 1870: "Les roues de métal mordent mal sur le fer ou l'acier; et pour peu que les rampes ou les pentes soient fortes, les roues glissent et patinent... Sur le bois au contraire, l'adhérence est beaucoup plus considérable..." (Revue Canadienne, Vol. VII, p. 792.)

Il serait sans doute oiseux d'insister sur la fabrication du sucre d'érable. Parce que c'est une très ancienne coutume et un plaisir toujours renouvelé, chacun en connaît tous les détails, et la cabane à sucre sera toujours le rendez-vous joyeux où nous pouvons impunément oublier un peu les conventions sociales et nous retrouver tels qu'un impeccable atavisme nous a faits: d'incorrigibles gourmands et d'éternels coureurs de bois!

Frère MARIE-VICTORIN, des E. C.

Bibliographie

Bird migration, par Wells W. Cooke.  
Bird banding in America, par Frederick G. Lincoln.  
Handbook of Birds of Eastern North America, par Frank M. Chapman.  
Les oiseaux du Canada, par John et James Macoun.

\*\*\*

Biographie

GEORGES CUVIER (Extrait du Nouveau Larousse illustré.)

Né en 1769 à Montbéliard, il mourut à Paris en 1832. Fils d'un officier de religion protestante, il fut tout d'abord destiné au préceptorat ou à l'état ecclésiastique. Doué d'une haute intelligence et porté vers le dessin (où il devint de première force), il reproduisit les figures des ouvrages de Buffon, les colorait avec exactitude, et cette occupation fit naître en lui le goût de l'histoire naturelle.

Il ne devait cependant jamais se départir de la rigidité qui lui avait donnée son instruction religieuse, et, même dans les questions scientifiques, il apportait une intransigeance doctrinale qui en fit l'adversaire le plus déterminé de l'école libérale. On lui a reproché souvent ce rigorisme si peu en rapport avec sa dignité et son mérite.

Mais ces quelques ombres ne suffisent pas à obscurcir la lumière que sa merveilleuse intelligence apporta dans toutes les questions qu'il traita, et la France peut le compter comme le plus grand naturaliste qu'elle ait jamais possédé. Les débuts de l'ouvrier furent pénibles et obscurs; les fortes études de sa jeunesse influèrent sur tout le reste de sa vie: nul savant n'écrivit alors dans une meilleure langue, plus correcte et plus claire.

Dès 1794, ses travaux sur les mollusques avaient attiré l'attention de Geoffroy Saint-Hilaire, qui l'appela à Paris et le fit nommer suppléant du cours d'anatomie au Jardin des plantes. En 1799, il remplaça Dabenton au Collège de France; en 1802, Métrud au Muséum; depuis deux ans, il était secrétaire de l'Académie des sciences. Napoléon lui donna toutes les dignités, et Louis XVIII lui en créa de nouvelles, notamment celle de Directeur des cultes dissidents et de chancelier de l'Université; il le fit baron et grand officier de la Légion d'honneur; puis Louis-Philippe l'éleva à la dignité de pair de France. Quelque temps après, Cuvier mourut du choléra.

Les travaux de Cuvier ne se comptent pas, et, parmi tant de productions différentes, il n'en est pas une qui ne soit de première importance. Sa conception vive des harmonies et des formes l'amena à formuler des principes et des lois dont la pratique a démontré la valeur: Une des plus remarquables est celle de l'unité de composition et de plan qui ouvre l'ère de la science moderne. Mais il ne demeura pas en accord avec ses principes et se déclara l'ennemi des doctrines transformistes qui l'inaugurèrent alors Lamarck et Geoffroy Saint-Hilaire. Il fit passer le premier pour fou, écrasa le second au nom du principe d'autorité et de la défense de la discipline religieuse; mais, en même temps, par ses lois de la subordination des organes, de leur balancement, il paraissait prêter un appui, sans le vouloir, aux nouvelles doctrines.

Anatomie, physiologie, zoologie et paléontologie descriptives, il a touché à tout avec une maîtrise égale, et l'on peut dire que jamais il ne s'est, pour ainsi dire, trompé. Ses reconstitutions d'animaux éteints sont autant de chefs-d'œuvre de logique, de réflexion et aussi d'intuition. Sa force de travail fut considérable, et il sut créer autour de lui une élite de collaborateurs qui fondèrent la science française.

Dès le début de sa carrière, l'Académie française lui avait ouvert ses portes; son éloge fut prononcé par Flourens. Les principaux travaux de Cuvier sont: *Leçons d'anatomie comparée* (1800-1805); *Recherches sur les ossements fossiles* (1821-1824); *le Régime animal distribué d'après son organisation* (1816-1820); *Histoire naturelle des poissons*, en collaboration avec Valenciennes (1829-1849); etc.

Une statue de Cuvier, par David d'Angers, a été érigée à Montbéliard en 1835.

La Manécanterie des Petits chanteurs de Paris vient au Canada en septembre

Ainsi que notre collaborateur, le Dr Fred. Pelletier, l'avait annoncé depuis plusieurs mois à nos lecteurs, la célèbre chorale d'enfants de Paris, qui a rendu populaire dans toutes les grandes villes de l'Europe occidentale le nom de "Petits chanteurs à la Croix de bois" va venir donner au Canada une grande tournée de concerts au début de la prochaine saison. Ce sera la première fois que la fameuse "Manécanterie" parisienne se fera entendre en Amérique, au Canada d'abord, puis aux Etats-Unis. Arrivés à Montréal, au nombre de trente-cinq, vers le 15 septembre, les petits chanteurs donneront une grande audition de musique païestrienne (XVIIe siècle), à l'église Notre-Dame de Montréal, puis plusieurs "galas de la chanson française", du XV<sup>e</sup> siècle à nos jours, dans la grande salle des fêtes du Collège Sainte-Marie, rue Bleury.

Nos lecteurs aimeront sans doute connaître l'histoire de cet intéressant groupe artistique français. Il a été fondé en 1907, dans le quartier de Vaugirard, à Paris, par quelques jeunes hommes amateurs de belle musique et surtout de musique sacrée; presque tous sont devenus depuis lors des artistes célèbres, en particulier Vincent d'Indy, aujourd'hui directeur de la Schola Cantorum de Paris; Paul Berthier, maître de chapelle à la cathédrale d'Auxerre; le duc de Trévise, président de la Saugarde de l'Art Français; le comte Blaise de Montesquiou-Fézensac, l'amateur d'art bien connu; le baron Jacques de Noirmont, commissaire des Eclaireurs de France; Amédée Gastoué, l'un des principaux gregorianistes qui établirent l'Édition Vaticane, etc... Ils achetèrent un local assez pauvre, y réunirent des enfants du peuple recrutés dans la rue et les formèrent patiemment au chant sacré dans l'esprit du *Motu Proprio* de S. S. le Pape Pie X. C'est dire que tout leur effort se porta sur le chant gregorien et la musique polyphonique à cappella de la Renaissance, généralement appelée, du nom de Palestrina, musique païestrienne.

Ainsi se constitua une maîtrise d'enfants qui devint rapidement célèbre et qui, ne dépendant d'aucune paroisse, voyageait sans cesse à travers Paris, la France, la Belgique et la Suisse pour populariser la véritable musique d'église, trop souvent méconnue à cette époque. Son action fut extrêmement goûtée du public et le pape Pie X adressa aux directeurs des petits chanteurs à la Croix de bois un bref autographe particulièrement élogieux, qu'ils conservent précieusement dans leur chapelle à Paris.

Le nom de Manécanterie est un terme emprunté au moyen-âge; il désignait jadis, dans certaines cathédrales de France, un chœur d'enfants qui chantaient la messe du matin avant la messe capitulaire, à l'autel appelé pour cette raison *matutinal*. Le mot Manécanterie dérive donc du latin "mane cantare", chanter le matin. Ajoutons d'ailleurs que, malgré leur nom, des petits chanteurs chantent plus souvent le soir que le matin.

Le costume des petits chanteurs est des plus gracieux et ils le portent avec une gravité enfantine qui charme tous les auditeurs avant même qu'ils n'aient ouvert la bouche pour chanter. Ce costume se compose d'une aube blanche, simplement serrée à la taille par un cordon de laine blanche tressée; le cordon de laine blanche est sur la poitrine, tombe une petite croix de bois, symbole de simplicité et d'abnégation qualités particulièrement estimables dans un cœur de chant.

Les petits chanteurs ont aujourd'hui une vaste maison, parfaitement aménagée, sur les hauteurs de Belleville, au milieu d'un quartier ouvrier fortement travaillé par le communisme. Les enfants vont à l'école comme les autres, mais ils viennent chaque soir à la Manécanterie pour une heure ou deux de classe de chant; ils y trouvent aussi toutes sortes de jeux, une parfaite éducation morale et en particulier la formation des Eclaireurs de France, dont ils constituent les troupes XX et XXL de Paris. Les aumôniers, qui sont en même temps les maîtres de chapelle, sont deux prêtres de haute valeur, l'abbé F. Maillet et l'abbé P. Grenet. Chaque année, les cent cinquante petits chanteurs sont emmenés gratuitement au bord de la mer, dans la colonie de vacances de Veulettes (Seine-Inférieure) ou à la montagne pour les plus grands. La Manécanterie est donc une œuvre d'éducation sociale véritablement admirable; l'Académie Française l'a constaté en lui décernant la très haute distinction qu'est le grand prix Montyon des œuvres sociales.

Pendant les vacances de Noël et de Pâques et surtout pendant les grandes vacances, la Manécanterie a l'habitude de faire des tournées musicales loin de Paris. Ces tournées sont considérables, surtout depuis que la Manécanterie a ajouté à son répertoire religieux un vaste répertoire profane de vieilles chansons françaises, harmonisées à 4, 5 et 6 voix, véritable régale de l'esprit et de l'oreille. C'est ce répertoire que nous aurons la joie de goûter dans les "galas de la chanson française" prévus à la Salle du collège Sainte-Marie de Montréal.

Nous donnerons prochainement les détails sur la tournée que feront au Canada les Petits chanteurs à la Croix de bois et l'itinéraire qu'ils comptent suivre. L'organisation des concerts est sous la haute direction de M. Louis H. Bourdon, en collaboration avec M. René Louis, administrateur de la Manécanterie, venant spécialement au Canada en vue de cette tournée. Le comité local d'organisation est sous la présidence de M. le docteur Fred. Pelletier.

Avez-vous besoin de bons livres? Adressez-vous au Service de librairie du "Devoir", 430 rue Notre-Dame est, Montréal. Téléphone: HArbour 1241.

L'Ecole des Sciences sociales et la formation d'une élite

VII

Notre race en Amérique est entourée d'éléments dont elle diffère sur presque tous les points. Ces éléments, forts et nombreux, aux intérêts souvent opposés aux nôtres, témoignent presque toujours à notre endroit d'indifférence, sinon d'hostilité. Ils détiennent le gros de la fortune, la plupart des grandes institutions, une large part du pouvoir, de l'influence. Pour n'être pas submergés, pour ne pas perdre pied, pour progresser malgré tous les obstacles, nous avons besoin d'une élite éclairée, aux connaissances solides, aux principes moraux excellents, d'une élite au courant des grands problèmes contemporains et des bonnes relations à y apporter et qui sache orienter la masse sur la route du succès.

L'Ecole des Sciences sociales, économiques et politiques ne prétend pas former à elle seule de tels chefs. Mais, fondée par l'Université de Montréal, pour l'aider par une collaboration intime à préparer une élite, elle s'efforce de fournir à celle-ci les éléments des connaissances qui lui sont nécessaires.

Depuis dix ans, elle a acquis des résultats appréciables et les promesses de l'avenir sont excellentes. Elle n'a pas d'autre préoccupation. Pour arriver il lui faut tout d'abord un bon nombre d'élèves intelligents et travailleurs. Elle en a groupés plusieurs chaque année, qui pour la plupart occupent maintenant des situations enviables au Canada et aux Etats-Unis.

Elle va reprendre ses cours, comme d'habitude en septembre prochain. Aux directeurs de maisons d'enseignement, aux chefs d'industries, aux membres de l'élite déjà existants, de l'aider à activer par leur concours le recrutement des élèves parmi ceux que certaines connaissances déjà acquises, le goût du travail, le désir de voir briller leur race, désignent pour compléter leur culture de telle sorte qu'ils brillent plus tard au premier rang, non seulement dans notre province, mais dans le Canada tout entier. Aux jeunes gens, soucieux de parfaire leurs connaissances et de les outiller convenablement pour les luttes de demain, qui ne manquent pas d'être dures, de se diriger vers cette école, à leurs parents de leur donner les moyens de s'y inscrire.

On s'inscrit à 1265 rue Saint-Denis, au Secrétariat général de l'Université de Montréal.

Bénédiction du Saint-Père

Un câble de la Cité Vaticane envoyé par la direction du pèlerinage canadien annonce que S. S. Pie XI, après avoir reçu les pèlerins, a daigné accorder sa bénédiction spéciale pour l'Office Centrale de sainte Thérèse et de saint Christophe à Montréal. L'heureuse nouvelle a été accueillie par le conseil d'administration et les employés avec des sentiments de joie et de reconnaissance. Il est certain que l'acte bienveillant de notre S. Père le Pape sera considéré comme la plus insigne des faveurs par ceux qui patronisent l'Office Central au Canada.

GRAPHOLOGIE AU "DEVOIR"

*Myosotis toi.* — Nerveuse, impressionnable, délicate et sensible, elle a une humeur très variable, un cœur tendre, mais elle n'est ni démonstrative, ni expansive, et elle paraît froide et peu attirante. Sincère et très franche, elle dit peu et sans en prévoir les conséquences. La volonté est précise et ferme; brusquerie, raideur et entêtement. Elle est active, courageuse et pratique. Elle manque de douceur et de souplesse, mais elle est bonne, généreuse et dévouée.

Vive, portée à contredire et à discuter, un peu d'irritabilité nerveuse. Besoin d'affection et de sympathie. Pas très économe.

*Le p'tit gars à Paul.* — Il a un esprit clair et sensé qui corrige les écarts de l'imagination portée aux exagérations. L'humeur et l'activité sont très variables, la première réglant la seconde.

L'orgueil est un peu susceptible. Sa simplicité et son naturel le rendent sympathique.

Il a un cœur bon et aimant. Il est honnête et parfaitement sincère.

La volonté est vive, souple et trop influençable pour être forte. Assez content de lui, il a de l'assurance. Il s'attriste et se décourage facilement. Peu d'ordre et aucun soin des détails.

Pas de résistance: il peut se laisser entraîner même quand il voit clairement qu'il a tort. Il avoue volontiers s'être trompé, mais il a plus de bonne volonté que de constance.

*Charlot.* — Délicat, très sensible, nerveux, bon, sincère et ouvert, c'est un homme qui ressent vivement et laisse voir ses impressions, que d'ailleurs, il sait communiquer. Peu pratique, d'une activité un peu inégale.

La volonté est active, ferme, très variable dans ses manifestations: tour à tour raide et souple, impulsive ou hésitante, douce ou emportée, mais jamais dure.

Gai, généreux, attirant la confiance et la méritant. Un peu autoritaire et indépendant. L'ordre personnel est médiocre, mais il aime qu'on l'établisse autour de lui.

*Recluse.* — Avec beaucoup de délicatesse, elle est une idéaliste qui ne s'est pas encore heurtée aux duretés réelles de la vie, aussi a-t-elle assez d'illusions de toutes sortes. Elle est sensée, réfléchie et le jugement deviendra solide. La bonté est généreuse et dévouée et le cœur est aimant et dé-

Chez DUPUIS

Rues Ste-Catherine—St-André—Demontigny—St-Christophe, Plateau 5151

Vente trimestrielle à rabais

COMMENÇANT LUNDI LE 17 AOUT

Nous donnons ici une liste sommaire représentant une minime partie des économies que vous pourrez réaliser à cette vente. Profitez-en.

Robes d'intérieur

Pour dames et jeunes filles. Une véritable petite toilette pour vaquer aux légers travaux du ménage. Garniture de lingerie. Manches courtes ou sans manches. CHAC. 79

—Au deuxième

Souliers

Pour dames et jeunes filles. Choix de satin noir, cuir verni noir, chevreau noir ou brun. Talon cubain, haut ou mi-cubain. Pointures: 2 1/2 à 7. LA PAIRE... 2.98

—Au deuxième

Chaussettes françaises...

Chaussettes de fil de Lille, importées de FRANCE. Plusieurs avec motif sobre brodé à la main sur chaque côté. Pointures: 10 à 10 1/2. Prix ord. 89. LA PAIRE... 50

—Au rez-de-chaussée

Pour fillettes

Ensembles et Robes Lavables pour fillettes de 6 à 12 ans. En broadcloth ou autres tissus imprimés. Au choix, chacune... 49

—Au deuxième

Chandails pour fillettes

Âges 6 à 14 ans. Modèles variés. Nuances qui s'harmoniseront bien avec les robes lavables. Prix ord. 1.98. CHACUN... 1.00

—Au deuxième

Soie fugi blanche

Fugi pure soie garanti sans apprêt et qui résistera aux blanchissages fréquents. LA VERGE... 29

Pas de commandes téléphoniques s'il vous plaît. —Au deuxième

Chandails "Pull-over"

Pour garçons. Tricot pure laine, marque REGENT dans les jolis dessins Jacquard. Fond bleu, brun, gris ou beige. Pointures: 24 à 34. Prix ord. 1.59 et 1.95. CHAC. 98

—Au rez-de-chaussée

Verres pratiques

Verres à eau, à bière, liqueurs douces, citronnade, etc. Verre clair fini optique et base étoilée. 12 verres, 33

—Au troisième

Email blanc "Fleur de lis"

Email facile à appliquer et séchant en 4 heures.  
1 pinte... 98  
1/2 gallon... 1.89  
1 gallon... 3.69

—Au troisième

Nécessaires à conserves

Trois articles en aluminium de haute qualité. Marmite de 20 chopines 1 écumeur, 1 entonnoir. Les 3 articles... 1.39

—Au troisième  
Commandes téléphoniques acceptées.

Dupuis Frères

J.-N. Dupuis, prés. honoraire A.-J. Dugal, v.-p. et dir.-gér. Albert Dupuis, président Armand Dupuis, éco.-trés.

Coupon graphologique

ESQUISSE GRAPHOLOGIQUE de JEAN DESHAYES

— AU — "DEVOIR"

15 — 1931. Bon pour 2 semaines. Un coupon valable c. 25 sous en timbre-poste doit accompagner chaque envoi. Tout manuscrit doit être à l'encre, sur papier non rayé. Ne pas envoyer de copie. Adresse: Jean Deshayes, le "Devoir", Montréal.